



# 福星小子及其時代

◎關於拉姆的角色設定—其原型很可能是來自夏威夷的少女亞格妮斯·拉姆。她由於擁有天使般純真的容貌，以及與容貌呈對比的魔鬼般豐滿的身材，而在一九七五～七六年間走紅、大受歡迎。一九七六年秋天曾到日本訪問。《福星小子》開始連載時（一九七九年），雖然這個熱潮已經過去，但亞格妮斯·拉姆給予大眾的印象卻仍然很深刻，因此成為拉姆的原型也就一點都不會令人驚訝了。

◎長得像章魚頭一樣的錯亂僧一和錯亂僧幾乎一模一樣的，則是政治家櫻內義雄

，他自九〇年起擔任眾議院議長。當宮澤喜一內閣被提不信任案時他宣佈解散眾議院，或許有些人還有一點印象。《福星小子》開始連載時，櫻內義雄的職位是自民黨幹事長。

◎作品開頭一宣佈若贏得與拉姆的對決，將頒給阿當國民榮譽獎的是當時的首相福田赴夫。他在一九七六年十二月～一九七八年十二月間，擔任了二年的首相。

◎隨身聽上市了一現在滿地都是，一點也不稀奇的隨身聽，當新力第一次推出時，確實造成了不小的衝擊。一九七九年七月一日發

售時，定價為三萬三千日幣。友引高中的學生們所說的「隨身聽貴死了~!!」「打了好久的工好不容易才買下來」，的確是發自內心，代表當時消費大眾的心聲。

◎「紅色七夕」和「西班牙的紅色流星」，都反映了當時走紅的東京電視連續劇「紅色系列」。第一部《紅色迷宮》自一九七四年十月四日開始播映，由山口百惠和宇津井健主演。接下來還有《紅色疑惑》、《紅色命運》、《紅色急流》、《紅色衝擊》等，最後一部作品被稱為“百惠退休紀念作”，自一

# 友引町情報站

TOMOBIKICHO INFORMATION STATION

發行\尖端出版有限公司  
評論\拉姆同好組織

◎高橋留美子·小學館

## 本期話題



福星小子

九八〇年十一月七日起，共播映了十四集。「紅色系列」連續劇總共拍了十部，其中有七部由百惠主演，最後一部則由百惠和三浦友和共同主演。

◎阿當的笑點台詞「別激動、別激動……」「稍作休息、稍作休息……」—很明顯地是受了動畫《一休和尚》的影響。該作品由朝日電視系，於一九七五年十月～一九八二年六月間播映。

◎當阿忍或面堂想安靜地享受感傷的氣氛時，錯亂僧所放的唱片是「老爸的海」。該單曲自一九七九年發售後，立刻大受歡迎。並連帶的使原本只是個平凡中年人的村木賢吉，也因為這首歌的走紅而成為真正的歌手。

◎高橋留美子老師或許是田原

俊彥的歌迷也不一定一舊版小學館單行本第五冊的第十一話，標題是「哀愁約會」，田原俊彥的「哀愁約會」單曲則是一九八〇年開始發售的。

◎高橋留美子老師也喜歡石野真子？現在若提到「真子」這個名字，或許有人會想到秋篠宮和紀子妃的長女真子。但在當時，除了石野真子之外大概不作他人想了。石野真子和長淵剛結婚，宣布退出演藝團是一九八〇年的事。因此愛上小天的真子，其命名來源不得不令人想起石野真子所帶來的影響。

◎YMO給人的印象，的確是十分強烈！看看阿當穿的毛衣吧！上面編有YMO的英文字母，或許是YMO的變體，但也有可能只是單純指芋頭的意思罷了

！（「為你心動」是YMO一九八三年的轟動曲）

◎「打工新聞日報」的廣告詞「若是人類的話就好了」在放映同時（一九八三年）成為社會流行言，阿當也在拉姆一行人面前說過這一句話。

◎「BEEP益立絆」的廣告甫一推出，便成功地被大眾接受。在這廣告的一景中，竟然有著和服的拉姆、小蘭、櫻花，以及阿當在裏面！

◎阿當對正在說明吃人歌仙傳說的面堂說「等等，面堂!!」，而面堂則答以「嗯！歌仙好像先在某個地方躲藏……，就是這樣啦!!」。這段對話根本就是「午後秀」（朝日電視系，一九七四～八五年播出）二個主持人川崎敬三和山本耕一的翻版。

◎一九八二年十二月四日下檔的電影《E.T.》造成了多大的轟動，在此已無說明的必要。該片以外星人與人類之間內心溫暖的交流，打破了以往外星人就是侵略者、加害者的形象，進而闡明了超越物種之間純粹友情存在的可能性。而面堂與章魚互相表達友情的感覺，和《E.T.》十分類似。但若說《福星小子》是模倣《E.T.》或者受其影響的作品，則單就這句話是無法形容真正的《福星小子》的。不論是外星人也好、動物也好、幽靈也好，廣無邊際的《福星小子》世界是壯大的感情意識世界。單就這一點，《福星小子》甚至可以說是超越了《E.T.》的成就——





Rumiko Takahashi  
高橋留美子





URUSEI YATSURA

PART • 1	和山羊一起笑一個	7
PART • 2	吠向明月	23
PART • 3	抓住你的心	39
PART • 4	尋找秘密溫泉	55
BOY Meets Girl		
ACT • 1	烏漆 <sub>▽</sub> 黑	71
ACT • 2	來做我的新娘吧	87
ACT • 3	別離之晨	103
ACT • 4	心的導火線	119
ACT • 5	再會的迷宮	135
ACT • 6	真的要結婚嗎？	151
ACT • 7	扭曲的心	167
ACT • 8	傷腦筋	183
ACT • 9	怎麼都阻止不了	199
ACT • 10	要求得不到的 I Want You	215
ACT • 11	F i n	231



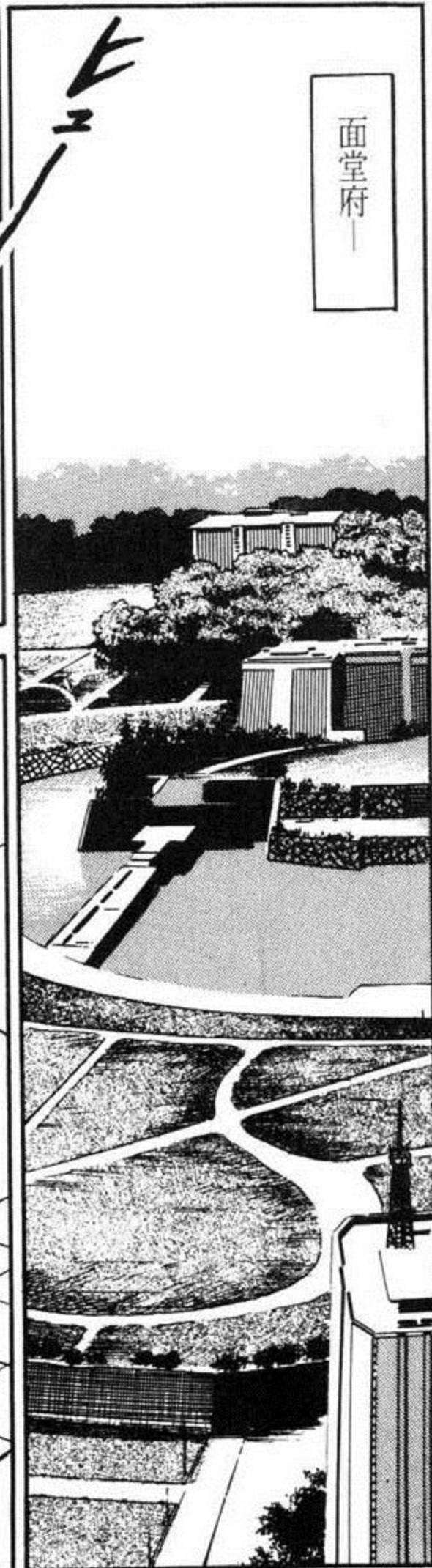
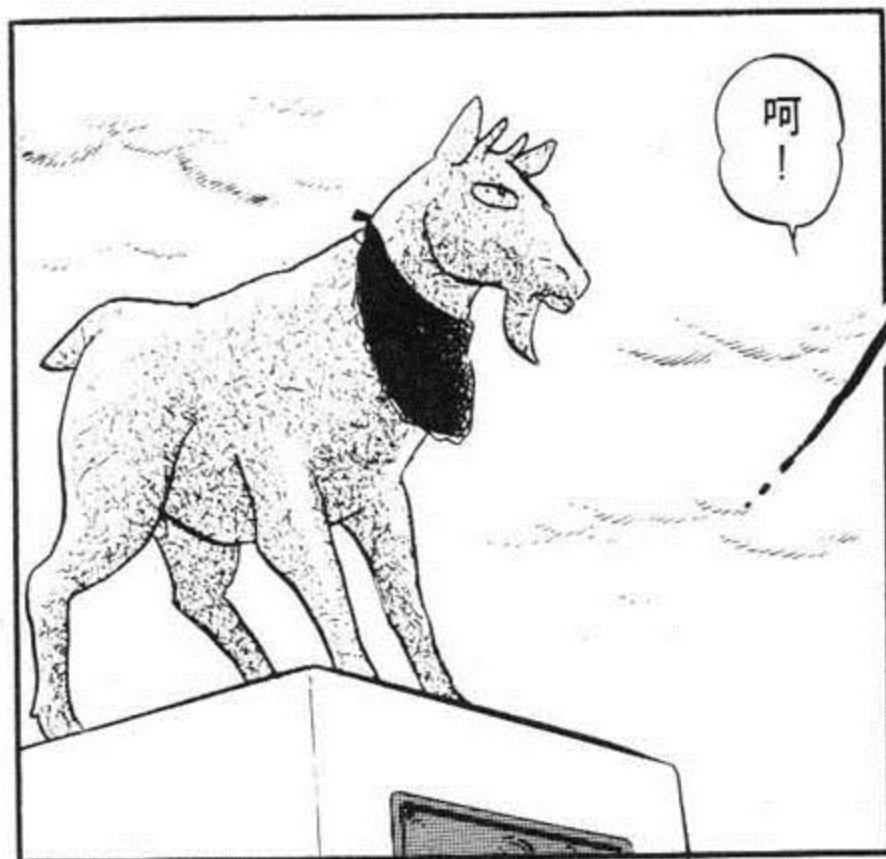


【PART-1】

# 和山羊一起笑一個





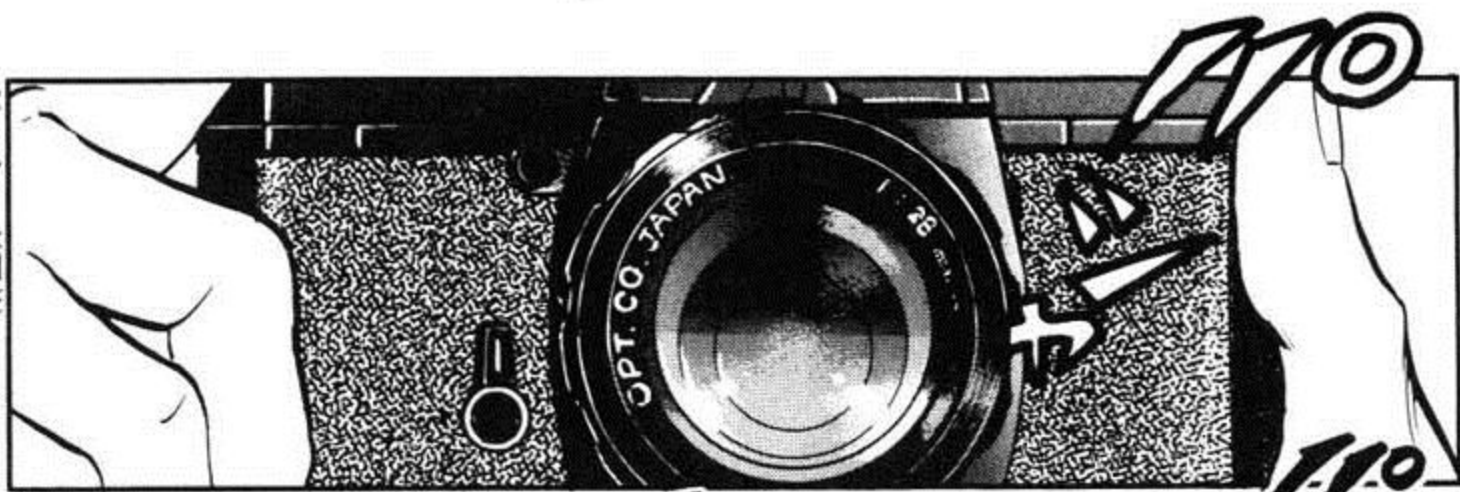








パシャ：快門聲



你做的事才危險！

你這麼做太危險了，終太郎。



不是您親口告訴我的嗎？

在這座銅像附近絕對不可以照相！



父親大人！！





面堂說，“仔細看，有個很怪的怪物”（大化け者）時，剛好把那個“け”（Ke）唸成“か”（Ka），而變成“仔細看，大笨蛋！”。







相當老舊的東西。

嗯，

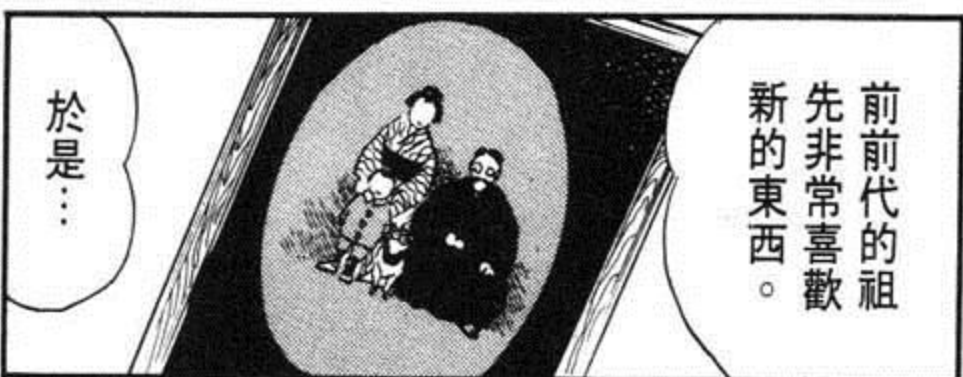
生前的照片。

這就是那隻羊……



再回到面堂府

請先看看這個。



於是……

前前代的祖先非常喜歡新的東西。



好主意。

正中間

咩咩

這樣就沒問題了吧！



聽說照相時在最中間的人會早死哪！

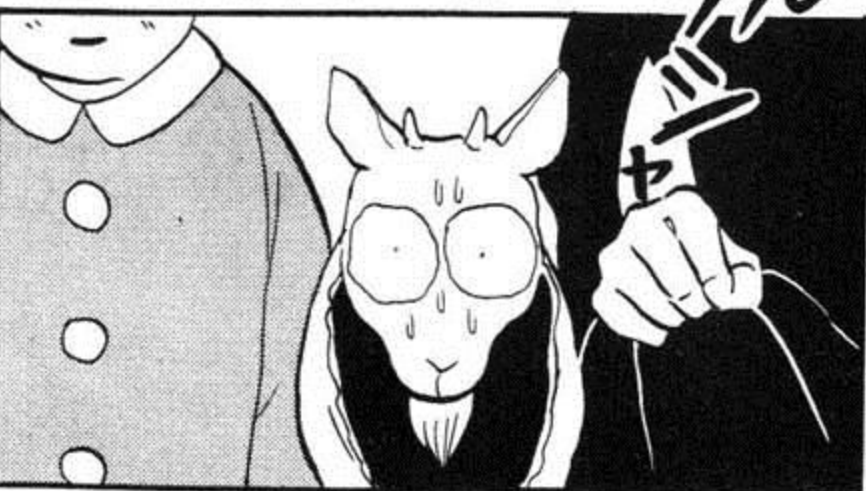
是嗎？那麼……

妻

子

夫

照相機

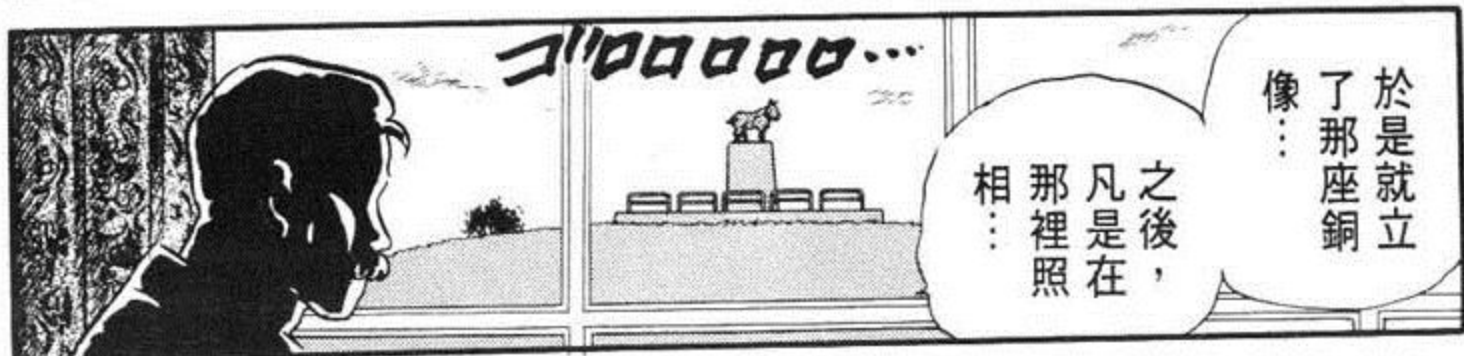




這表情：  
看來牠是  
百般不願。

祖先在事  
後也反省  
過了。

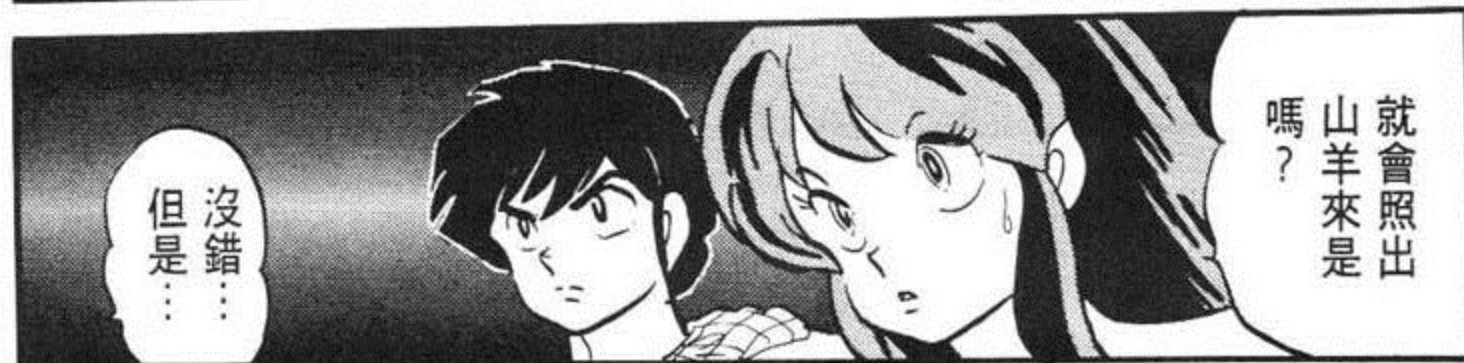
山羊死後，  
為了安撫亡  
魂，



於是就立  
了那座銅  
像：

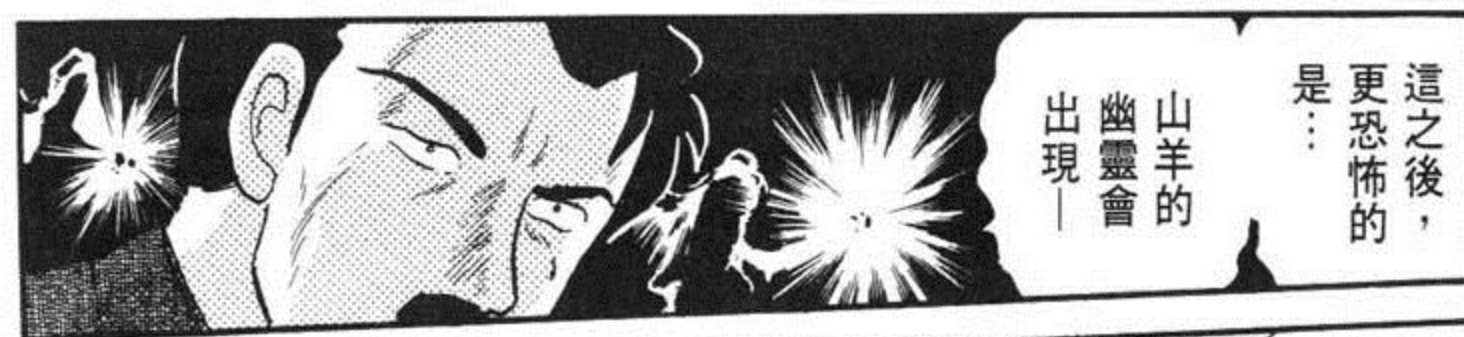
之後，  
凡是在  
那裡照  
相：

ゴロooooooooo...



就會照出  
山羊來是  
嗎？

沒錯：  
但是：



這之後，  
更恐怖的  
是：

山羊的  
幽靈會  
出現！



那麼被  
吃掉的  
人：

真說不出  
口：



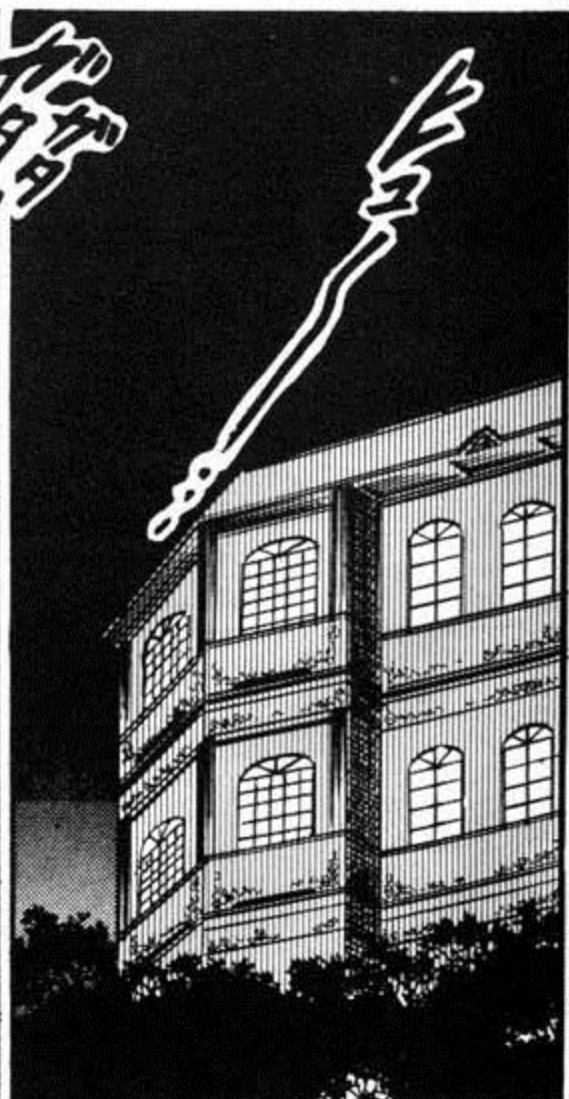
把照片  
吃掉。

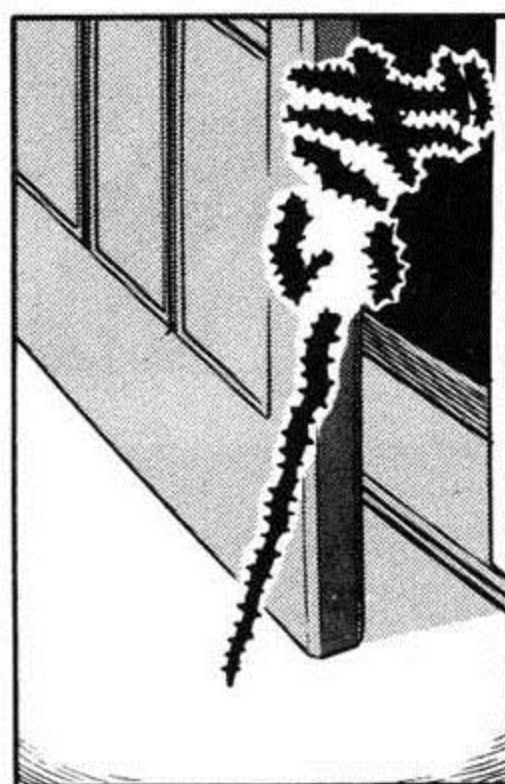
想像圖





きつぱり：非常乾脆地講出來







カカカカカカ



嗯!!



剛剛那是?  
是?

抱歉，  
是家母。



カカカカカカ

這次又是  
什麼啊?

馬嗎?

家裡沒  
有養馬  
啊!

(咩~羊叫聲)



咩!!

啊!!

カ

もしや：咀嚼

ぱく：咬住



你這妖怪，看我收拾你！



不要殺生啊！





よろろ：無力、軟倒









“壽終正寢”，日文寫作“壽命”，是比較難的漢字，所以拉姆聽不懂，要問櫻花。



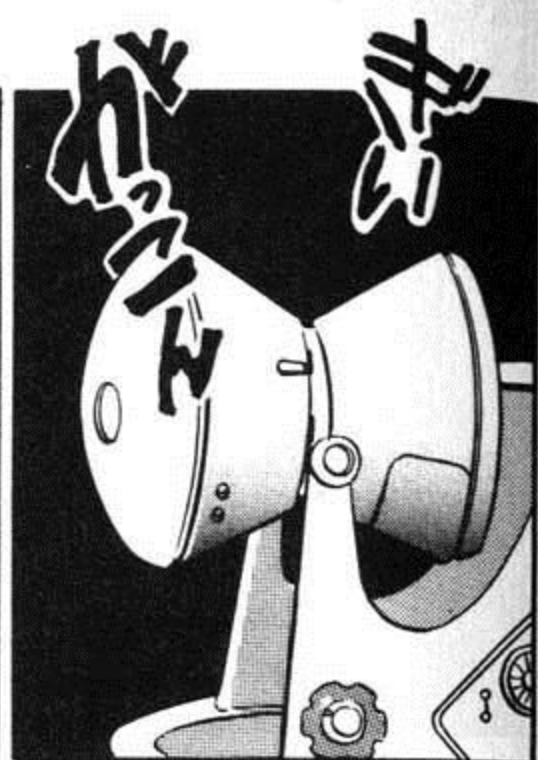
【PART-2】

吠向明月









ばし：接住





好有情調  
呀！



不是呀！  
斷然否認



那丸子  
是你親  
手做的？



小天要不要  
吃呀？

食べた  
よ

做了什  
麼啊？



還好。

好吃嗎  
？



你騙我。

你剛剛那個「  
嘆」是什麼意  
思？



嗯，好好  
吃哦！

拉姆姊做  
的？

是呀！

嘆！



你說什麼  
呀？

問妳是不是  
親手做的，

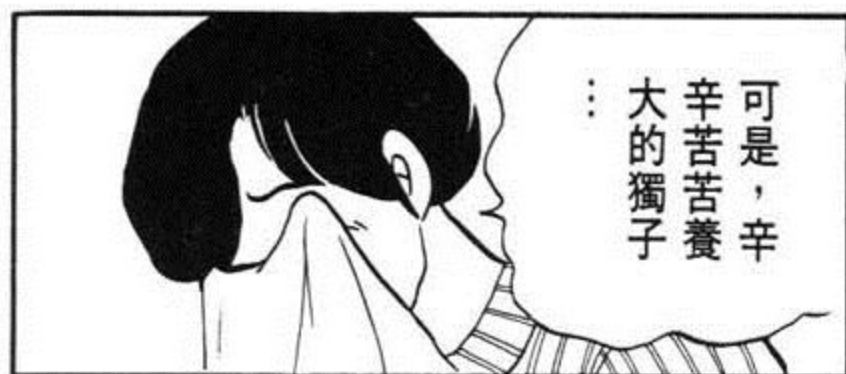
妳不是說  
不是嗎？



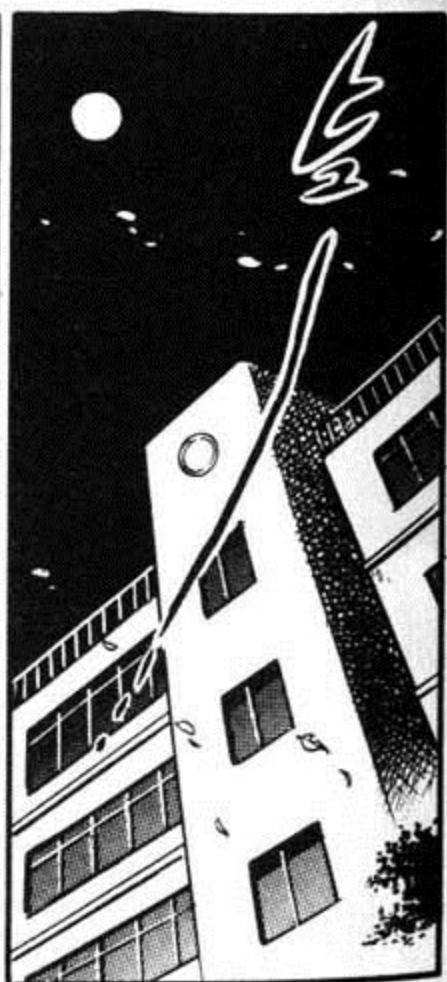


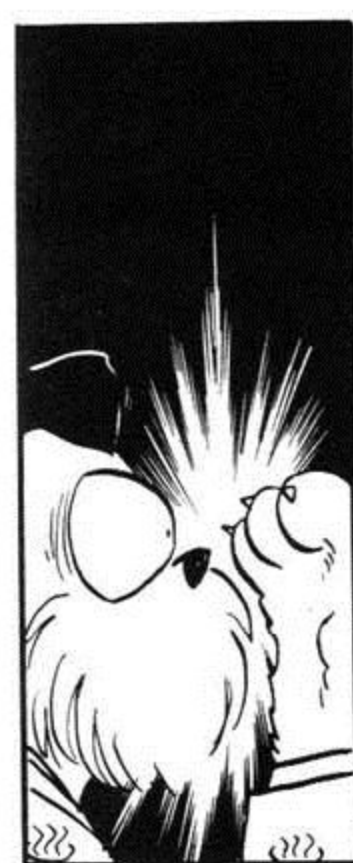
によき：冒出狀















かり：咬碎東西的聲音



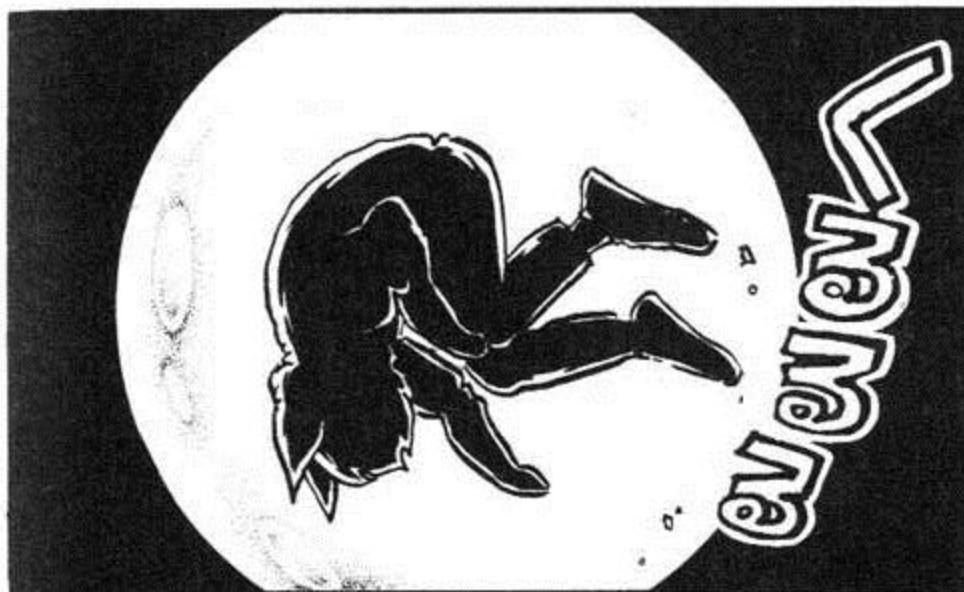
ひく：抽搐





為什麼  
要逃呀？

妳去做  
甜一點  
的藥來。



evener



你就乖乖  
認命呀！

哇！



達令！



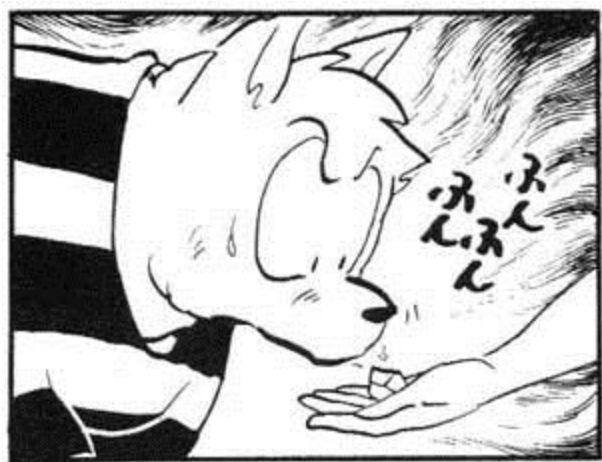
如果變不  
回來怎麼  
辦呀？











ぎやん：狗的慘號聲





ぼろ：滴涙



對不起呀……

我只是……



那個笨蛋！

連狗和我也分不清。



想讓達令高興……

說什麼嘛！







是達令嗎……？

真正的達令嗎……



……？

藥……

你會吃吧



我覺得這個比較像阿當……

看！不是狸、是狗，對吧！

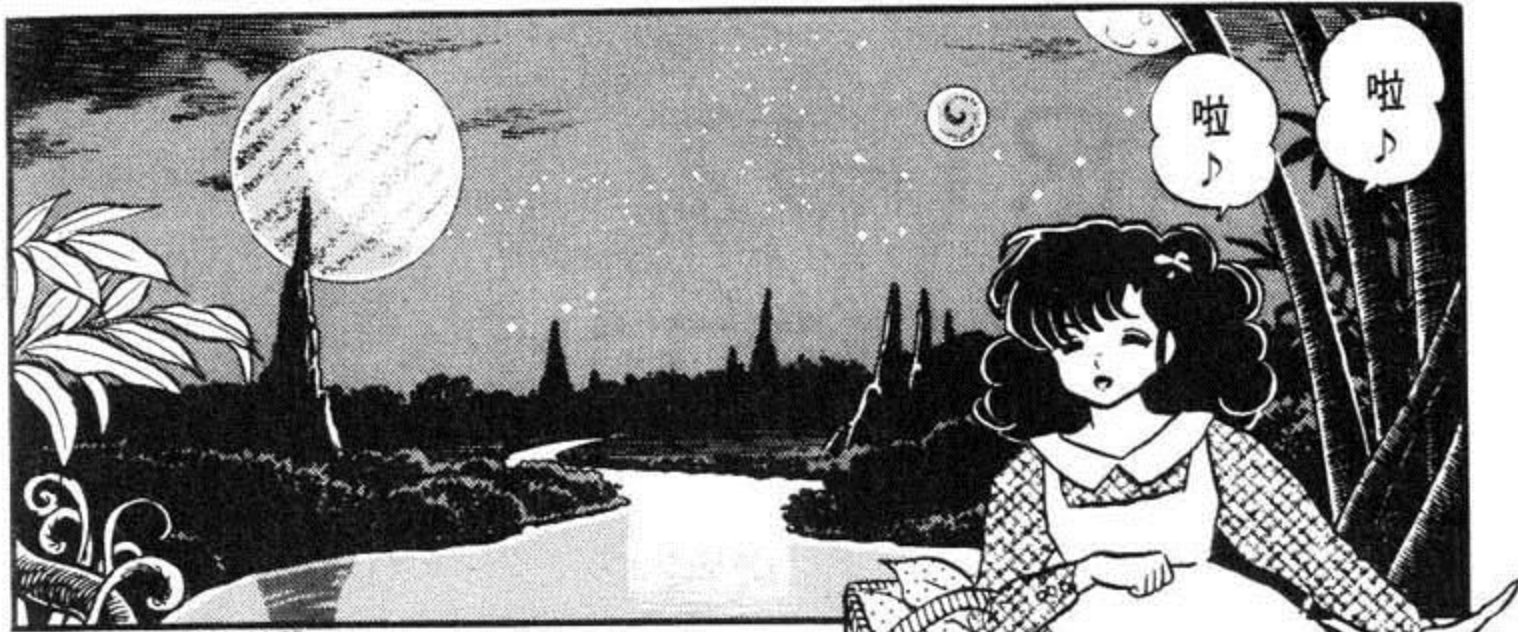
椅間厄也萬霧舞哇？（你們這也算父母嗎？）

變身變得太過頭了，一般藥量都無效了呀！



# 【PART-3】 抓住你的心





啦♪  
啦♪

すててん：敲小鼓聲

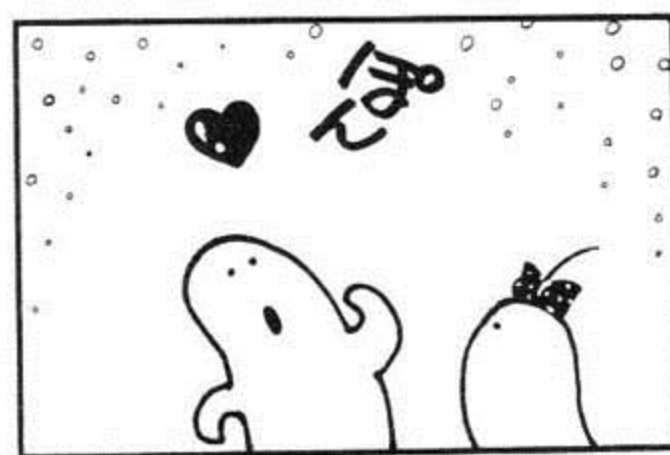


小姐，  
約會呀？

對啊！



讓意中人吃  
下這奪魂糖  
之後：



奪魂糖！  
是什麼東  
西呀？



那你就應  
該買這糖  
呀！





然後就如字面所示！他的心就被妳奪走了。

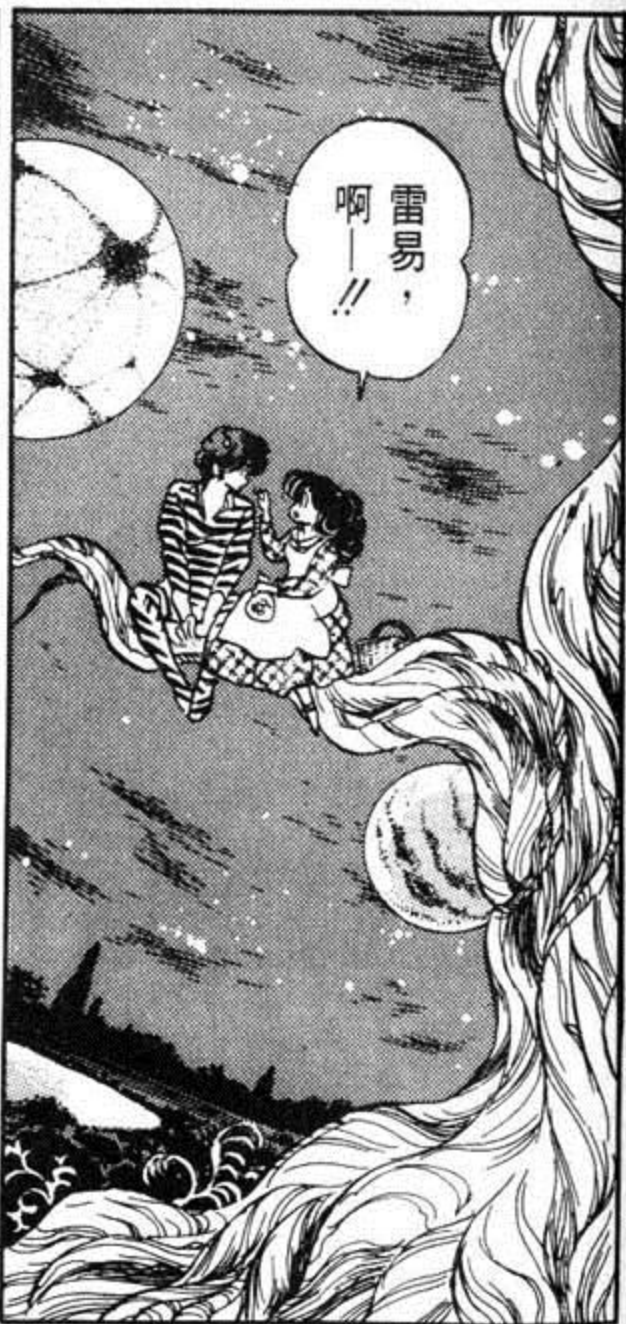
老娘買啦！！



搶走……

刷！

將出現的心……



雷易，啊——！！

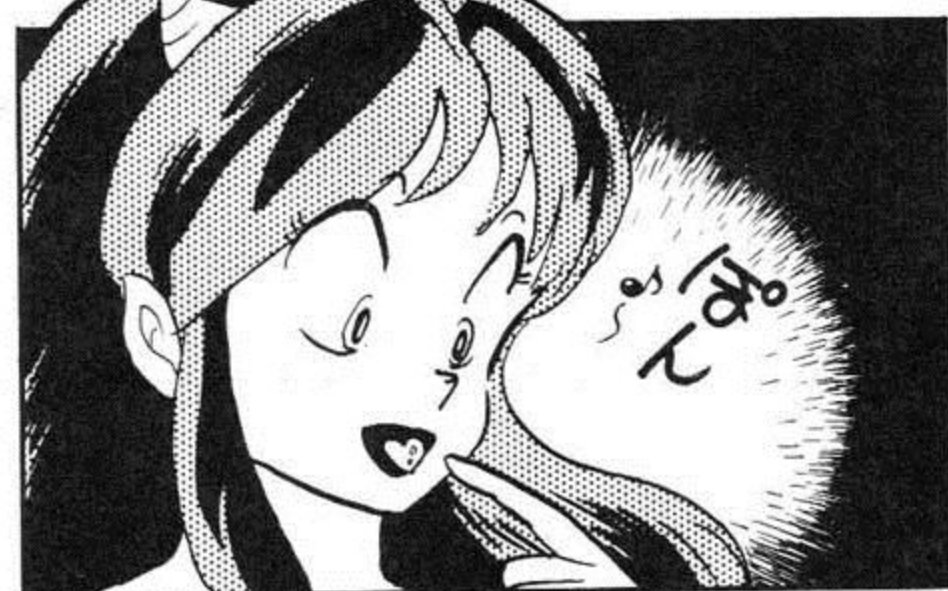


得手啦！！

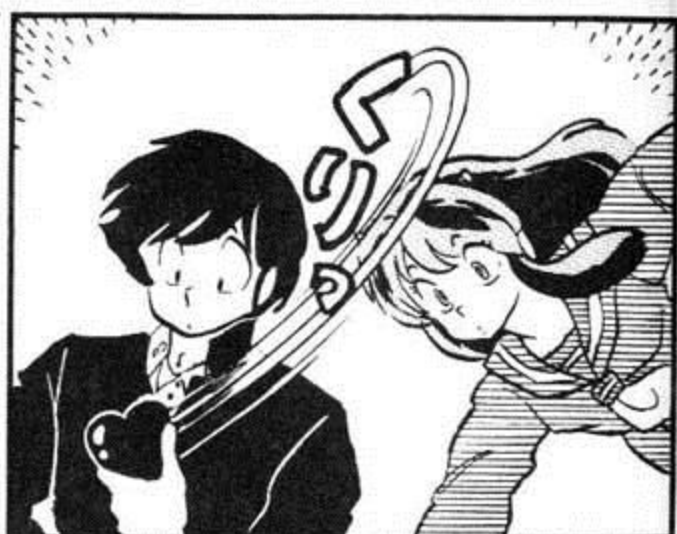






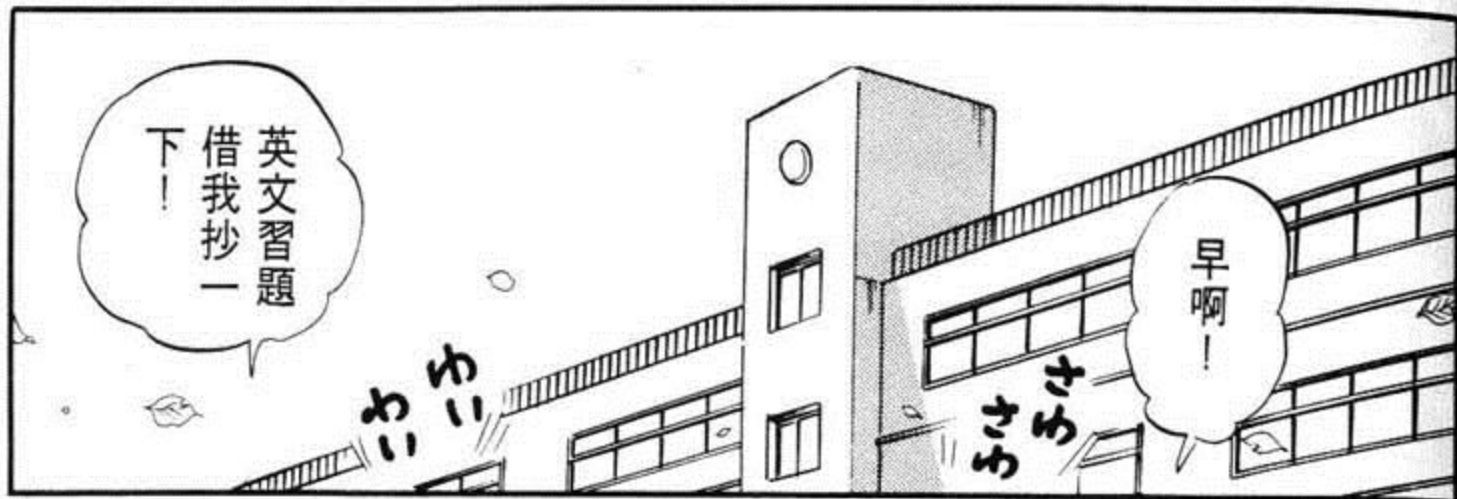














ほっ：臉頰紅熱

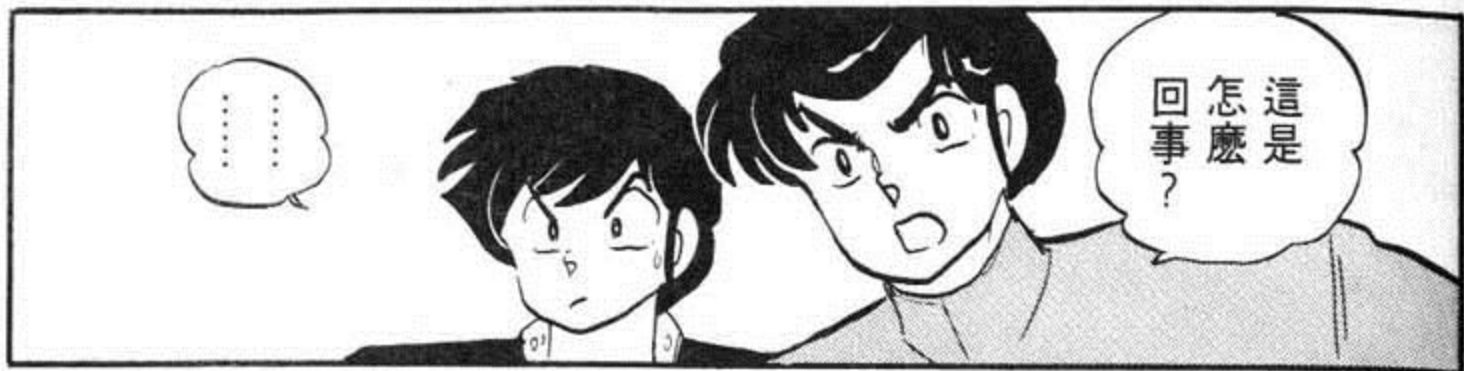


かき：寫字



是呀！



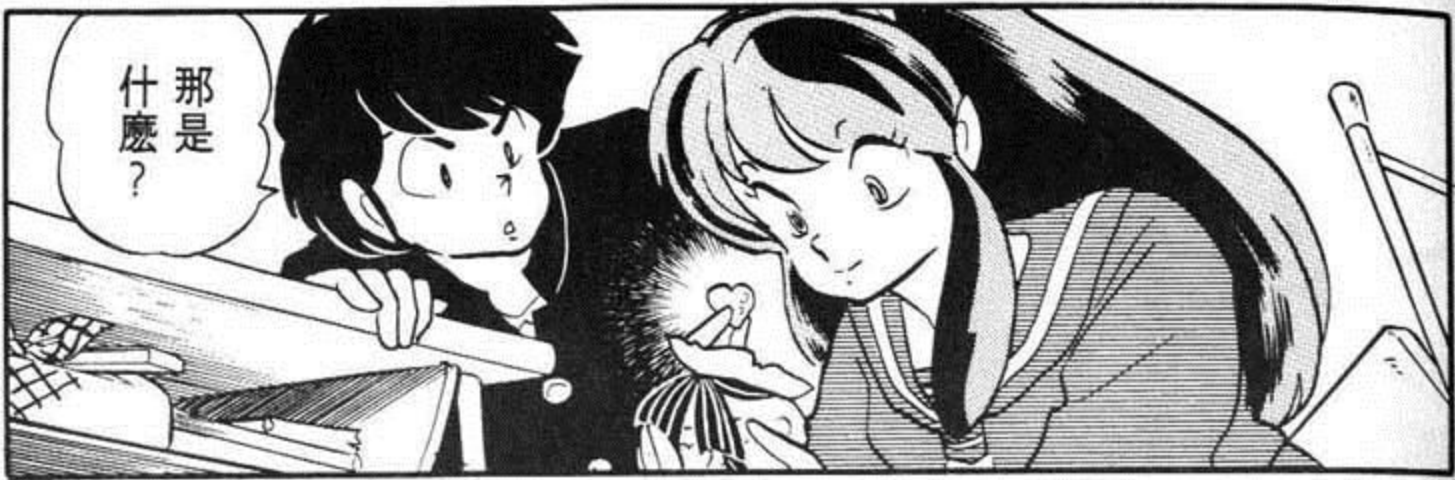


せつ：編織







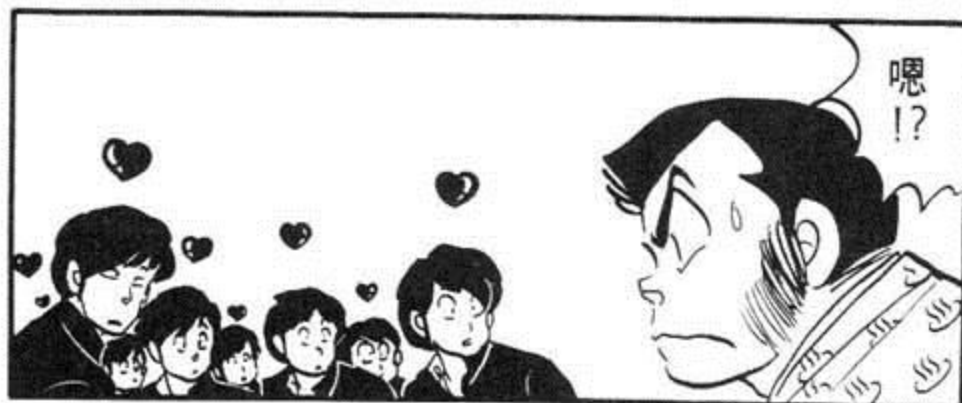
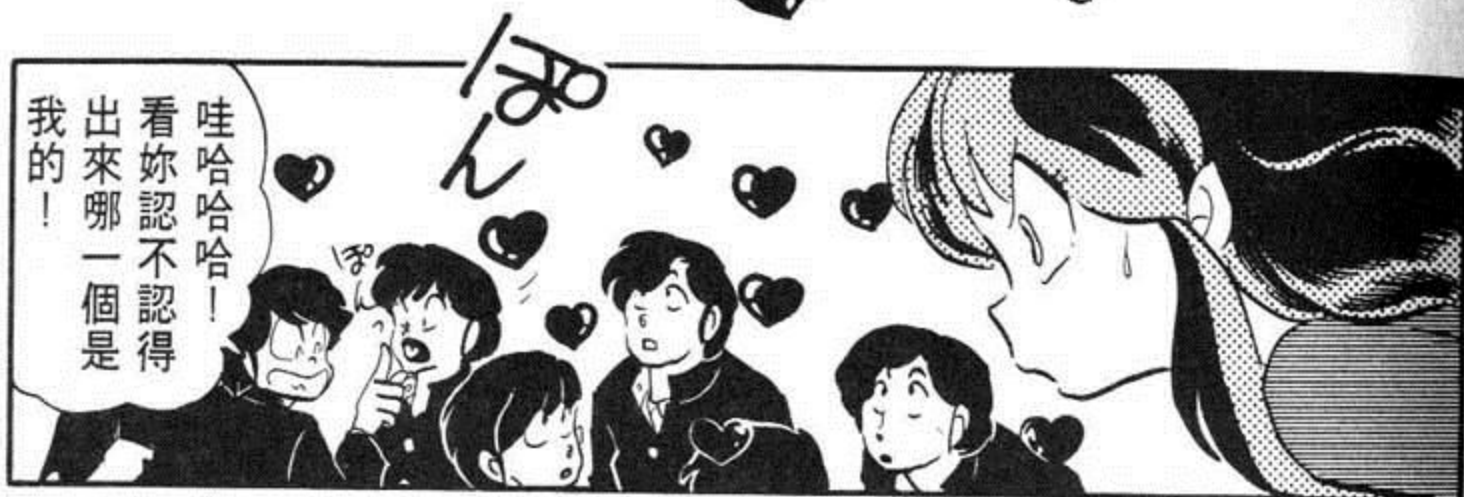




はく：吞食







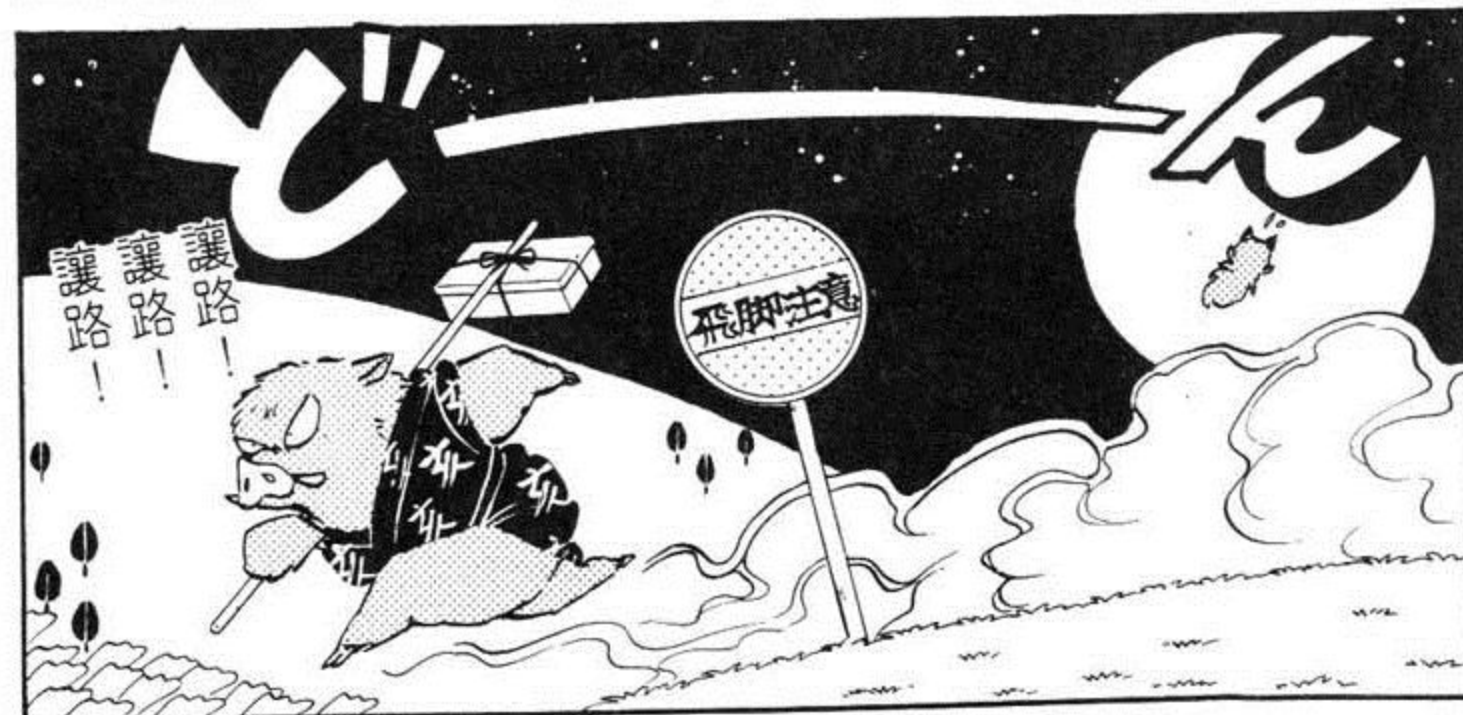
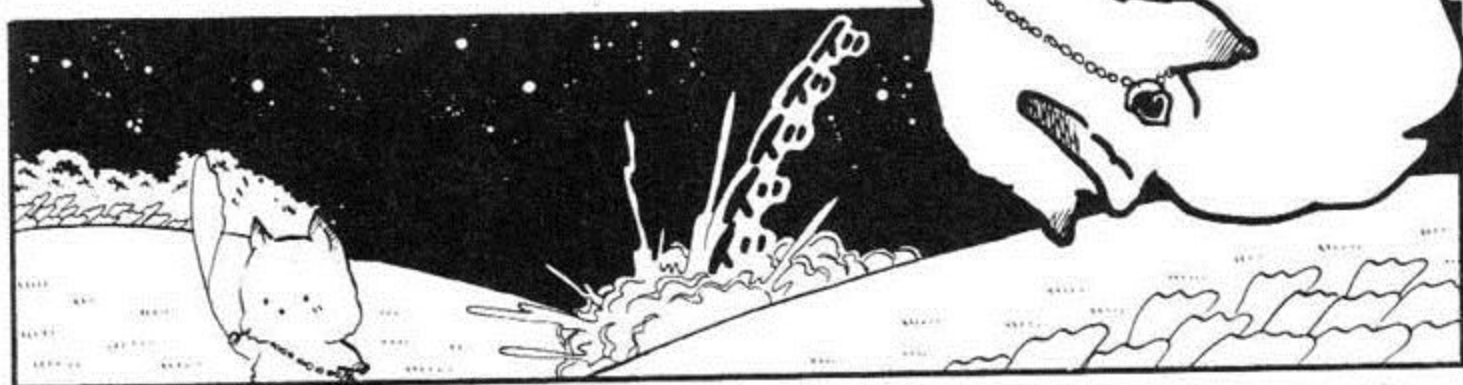




# 【PART-4】

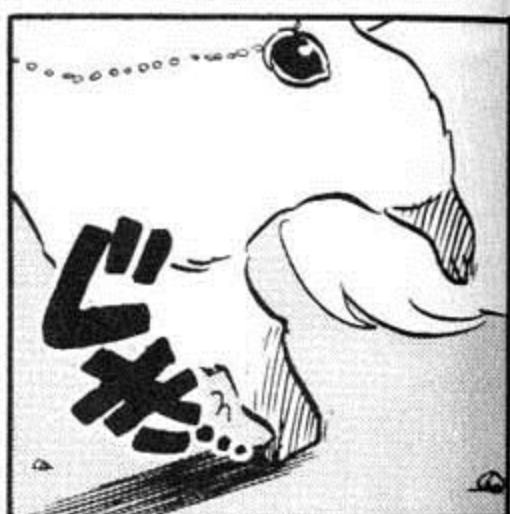
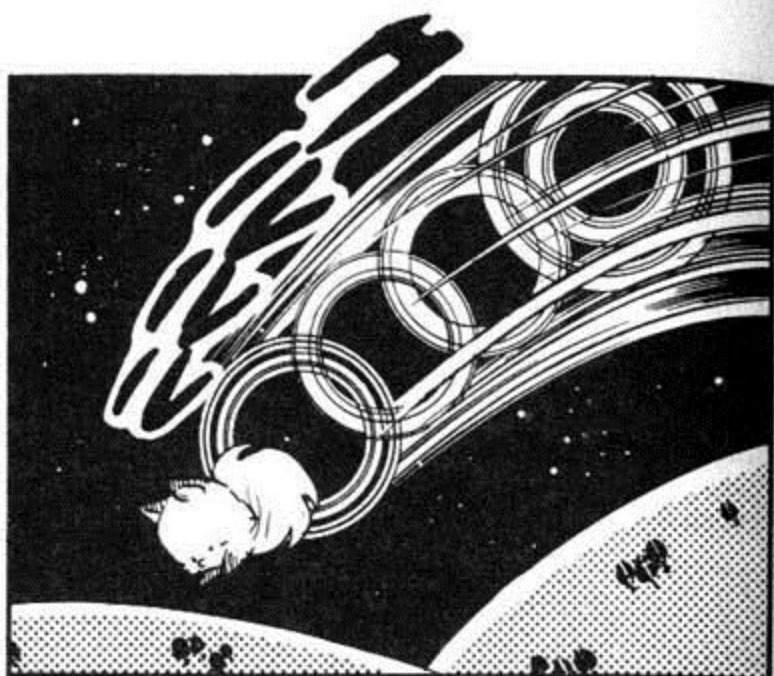
## 尋找秘密溫泉





ど〜ん：「咚」





ぐき：骨折聲



煮個晚上  
不睡覺的  
小孩來吃。

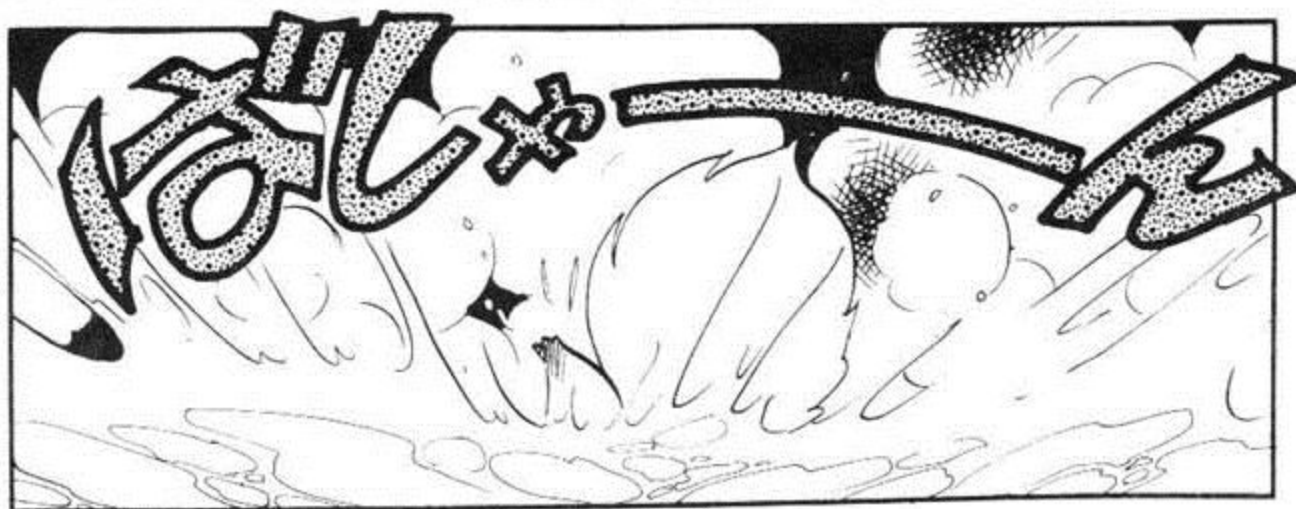
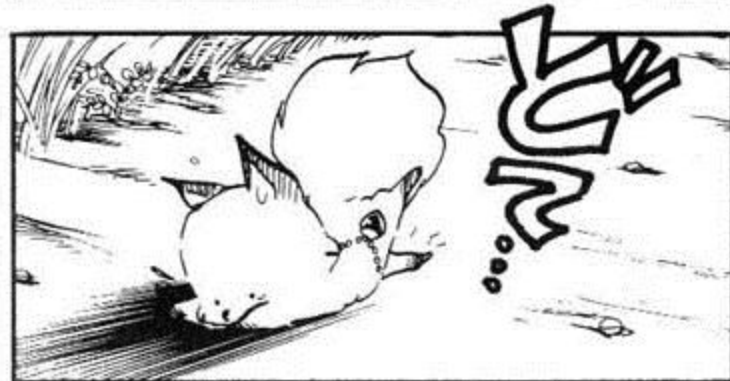


噢！這裡  
怎麼有小  
狐狸？

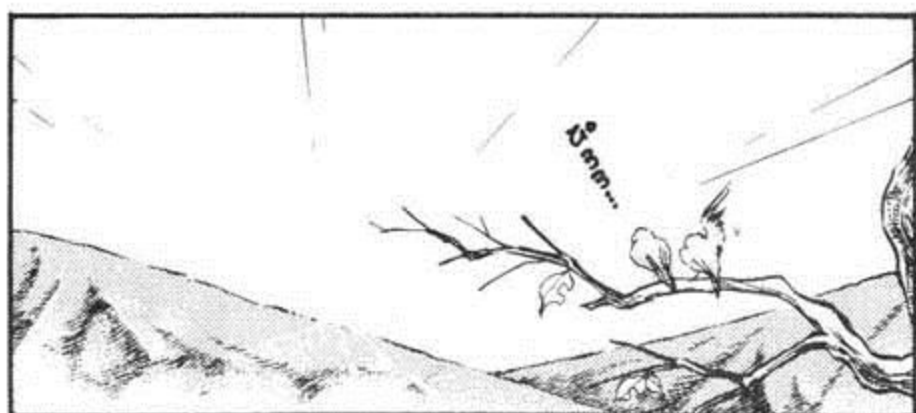


今晚的菜  
：吃什麼  
好？

ズンズンズン













沒有!!

還是沒  
有嗎?



肚子好餓。

ざざざ



腳好痛...

ざざざ



什麼嘛!  
天都亮了。

ざざ



真的有  
溫泉呀?



那個老太  
婆一定是  
亂指的。

哼~這無  
處發洩的  
怒火，

要找誰  
發洩...







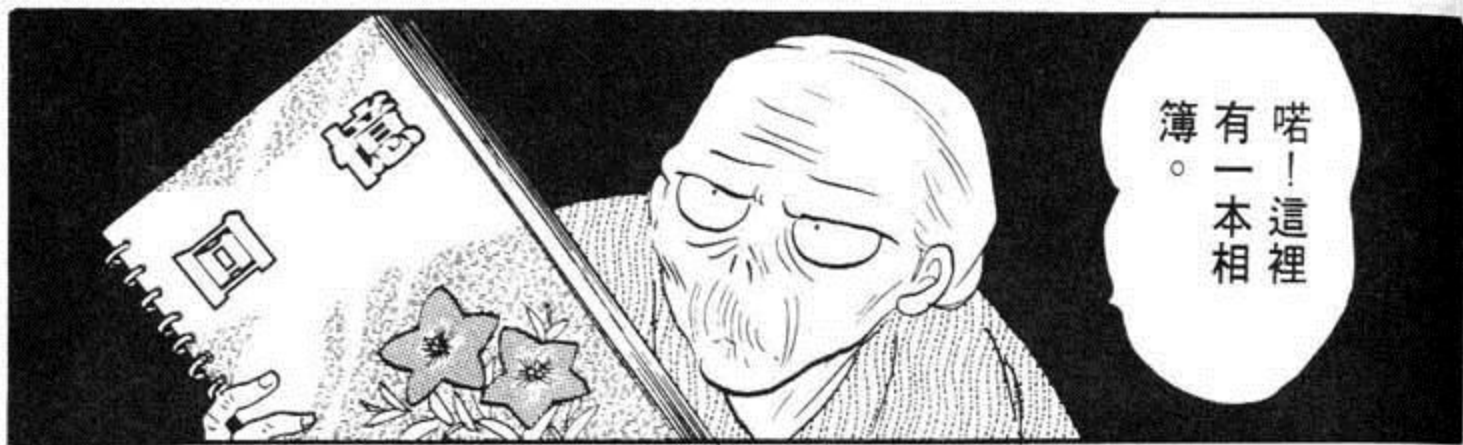




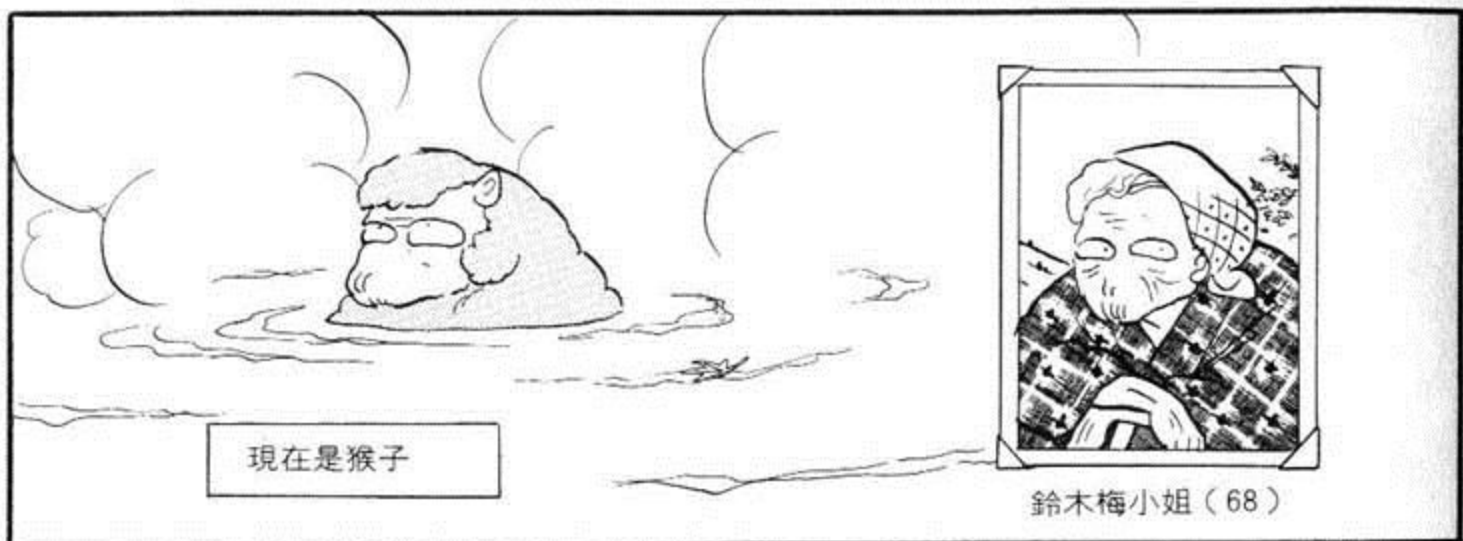






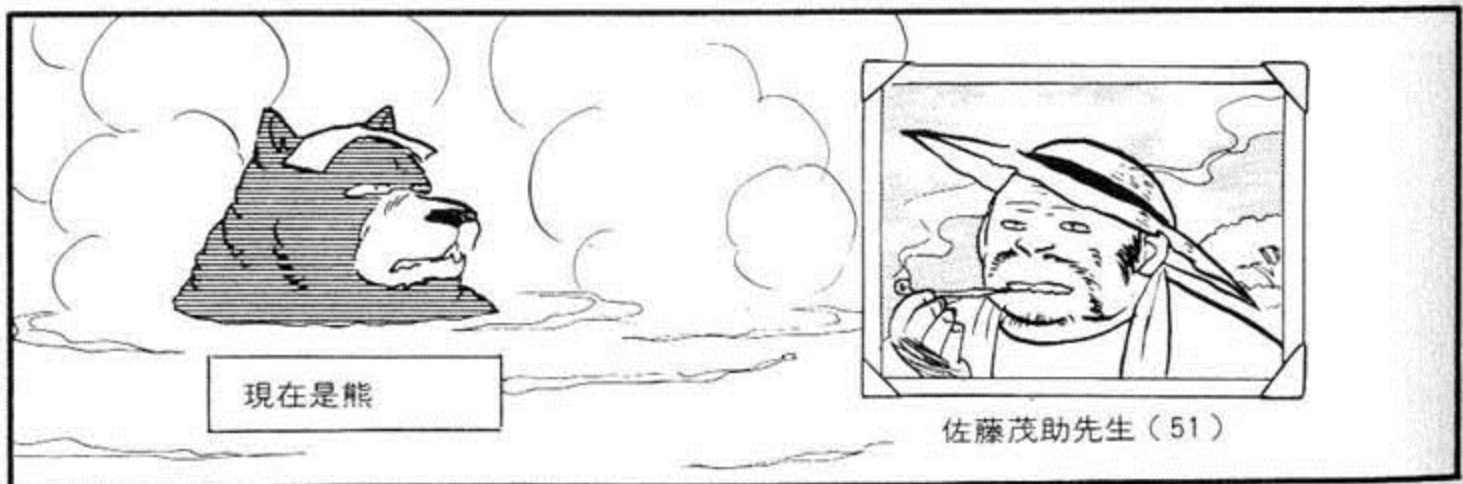


簿。有一本相  
啱！這裡



現在是猴子

鈴木梅小姐 (68)

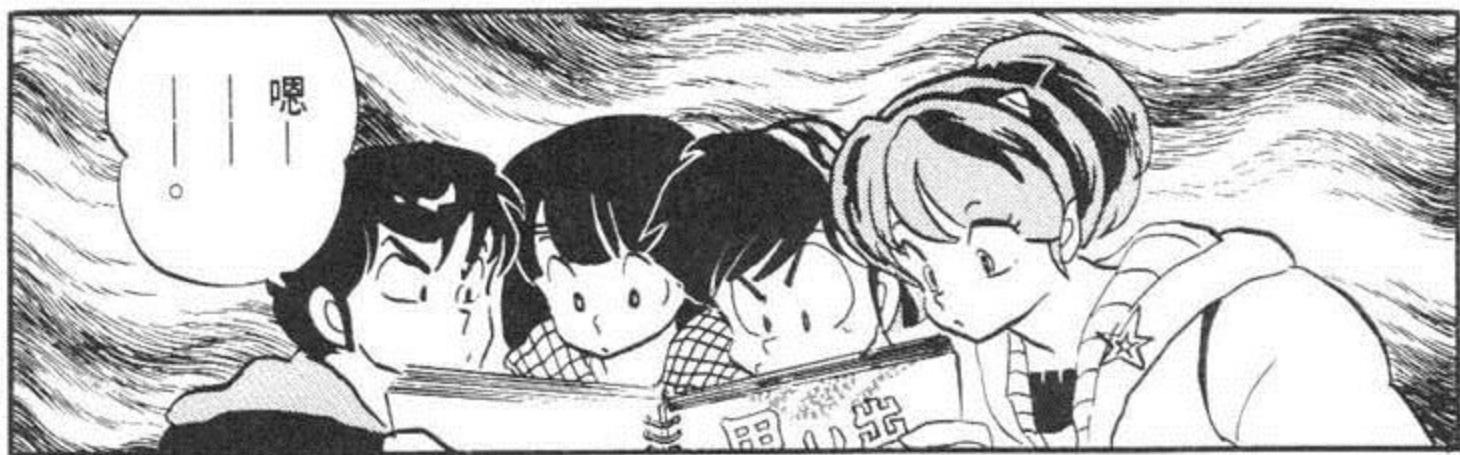


現在是熊

佐藤茂助先生 (51)



大塚些先生 (48)  
龍田道小姐 (52) 八木耕吉先生 (71)







どわああ：「嗚哇哇」



有沒有辦法救你？

振作一點！！

只有一個辦法。



婆婆。

嗚哦哦！！  
變動物了、  
變動物了！

婆婆！！





# BOY Meets Girl

ACT.1 烏漆⇩黒





這個老人說話都以“ぼつ”（PO）結尾，和拉姆用“ちゃ”（CHA）類似，勉強譯作“呵”。而且講話是日本東北腔。



咻

來接妳

回去當  
新婚子  
呵！

はたはた  
はたはた

一定會  
一定會

來接妳  
呵。

呵。

呵。

喂！！

カッ



ドキ：心跳









你這是  
什麼態  
度呀！

我才會  
做那種  
恐怖的  
夢呀！

都是達令  
這樣，



哪有  
這種事！

又開  
始了。



櫻花  
小姐。

別老是  
困擾附  
近的人  
啊！

喂，  
你們！

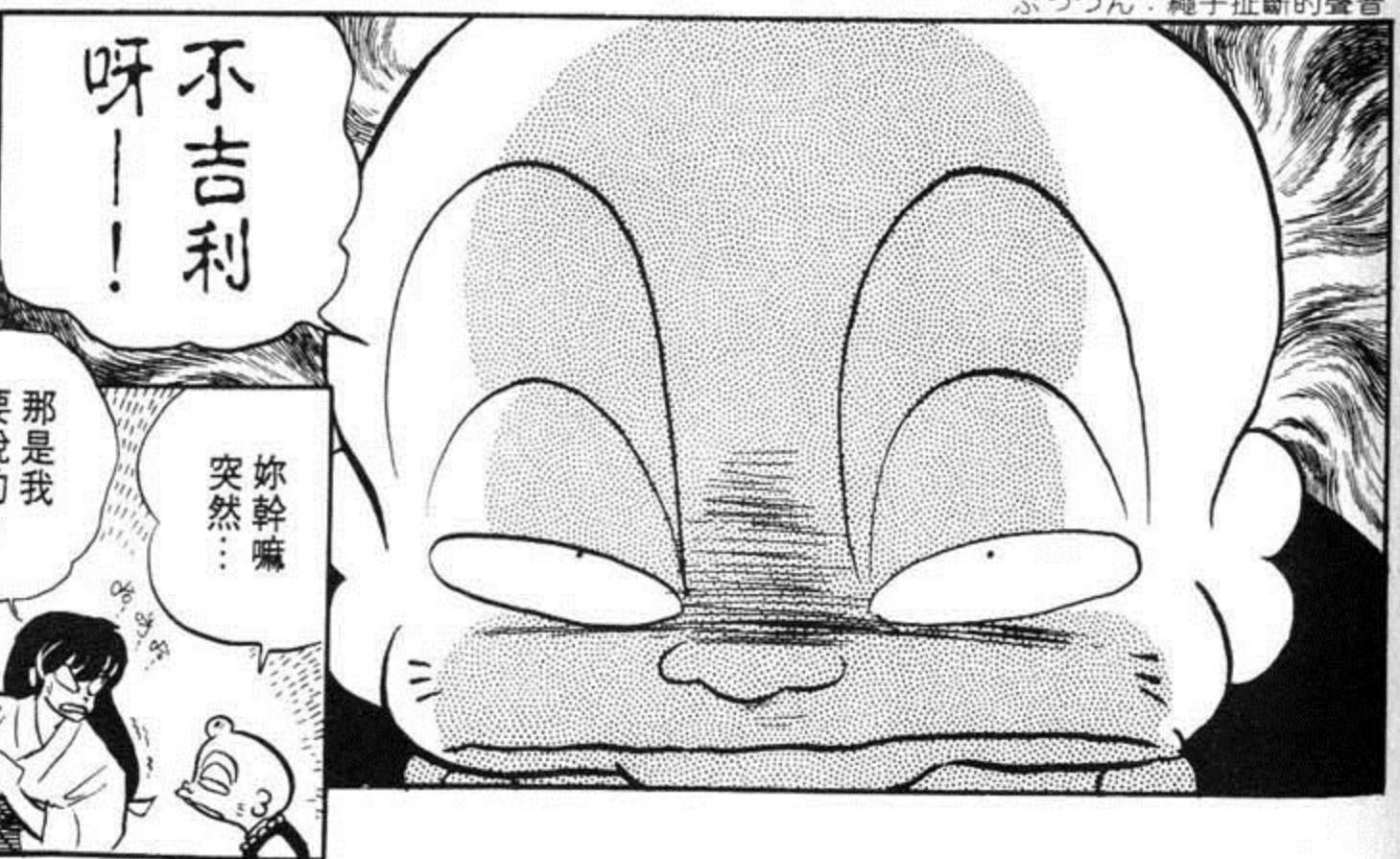


怎麼會困擾  
到人呢？





ぷっつん：繩子扯斷的聲音





ぶつ：抱怨；拉姆說的ぶつちや是在「ぶつ」之後再增加了拉姆的慣用語尾「呀」





どや：搬重物的吆喝聲





ヒユルル：風聲。



たんっ：拍桌聲







這種沈重的壓迫感：

究竟是：



ずっしり...

どしどし

ずっしり：貼靠摩擦



那麼，

開始。占下。

カミヤ



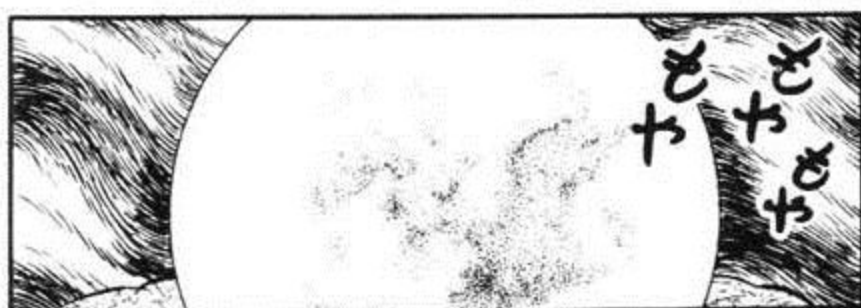
那是我要說的。

妳幹嘛忽然：



ビュ

ガッ

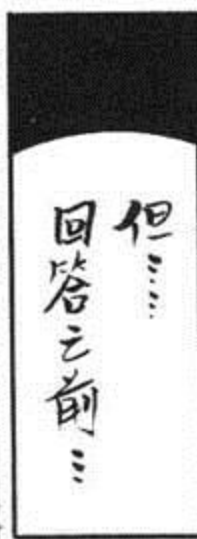
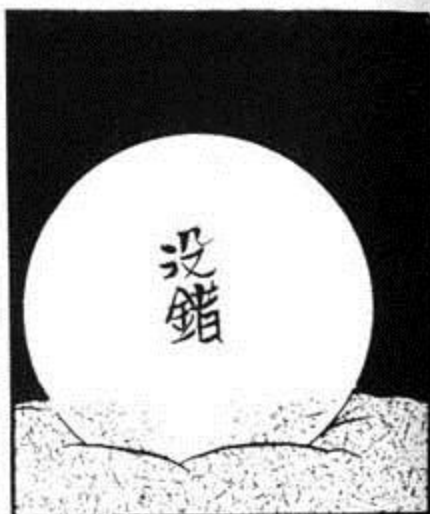


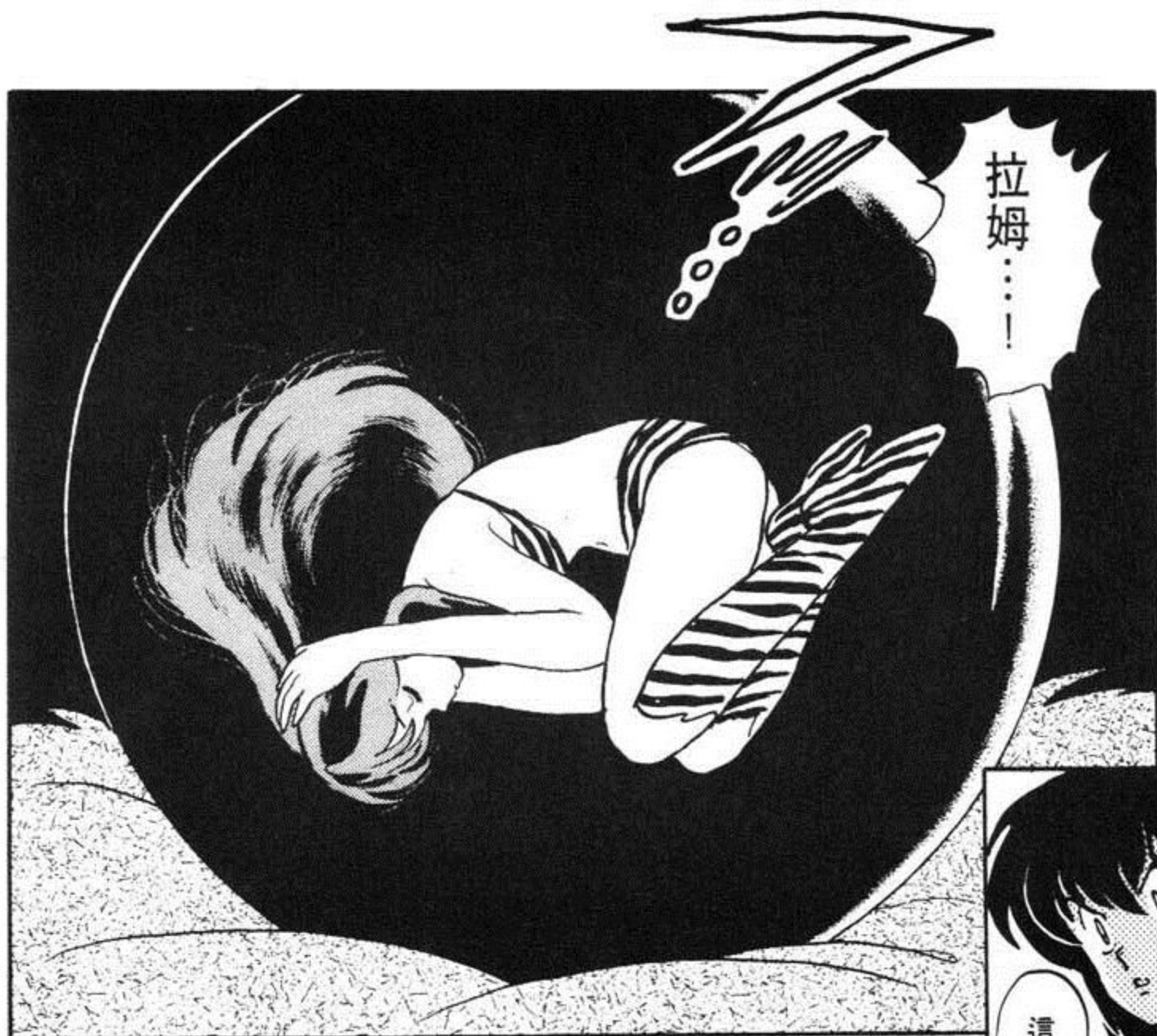
もや：煙塵瀰漫不清



日文中，“說”（はげ）和“刷子”（はけ）同音。







拉姆……！

フツッ「呼」



這是……

這暗示著被黑暗所籠罩。



而且不是普通的黑暗。

叫拉姆別接近黑暗。

被一個黑漆漆的人……



怎麼回事啊？







媽，  
拉姆呢？

啊？  
回來了

帶到一個  
黑漆漆的  
地方呀：

びた：忽然停止



娘家？

拉姆姊  
回娘家  
了。

嗯？

那：她什麼  
時候回來？



你今天又惹  
拉姆姊生氣  
了吧？



說不定再  
也不回來  
了啊！







# BOY Meets Girl

ACT.2 來做我的新娘吧





ほん：彈簧跳動聲「碰」



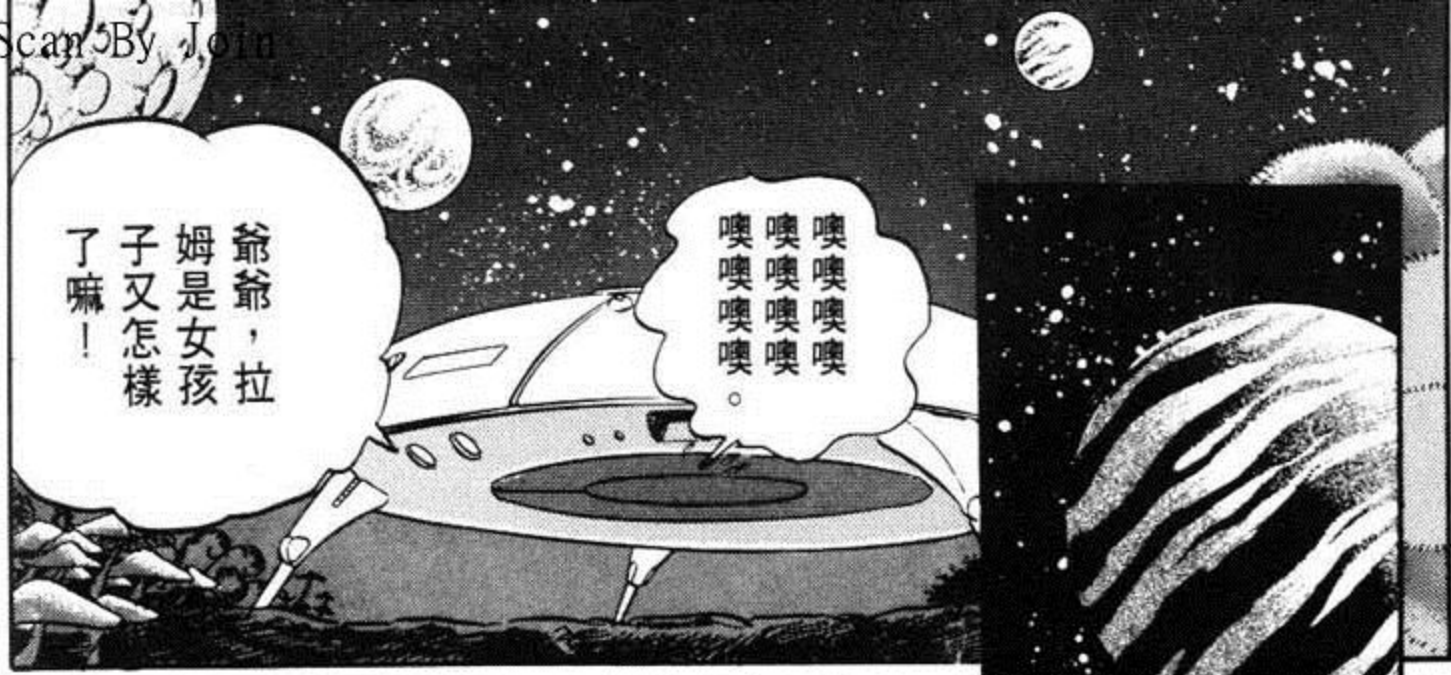




がばっ：忽然掀起



ガタタ：風吹玻璃的震動聲



爺爺，拉  
姆是女孩  
子又怎樣  
了嘛！

噢噢噢噢  
噢噢噢噢  
噢噢噢噢



我真不明  
白你哭什  
麼啊？

怎麼會發  
生這種事  
呢？

噢噢噢噢  
噢噢噢噢  
噢噢噢噢！



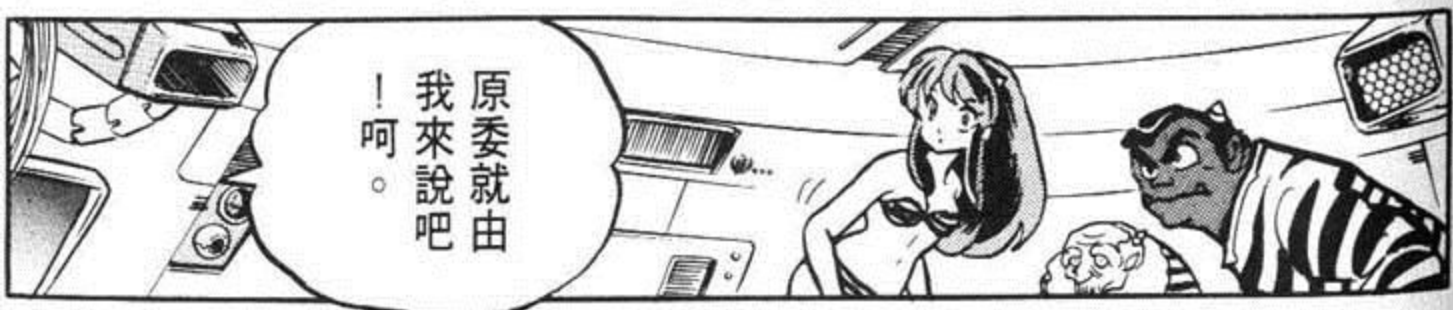
在吵什麼  
呀？

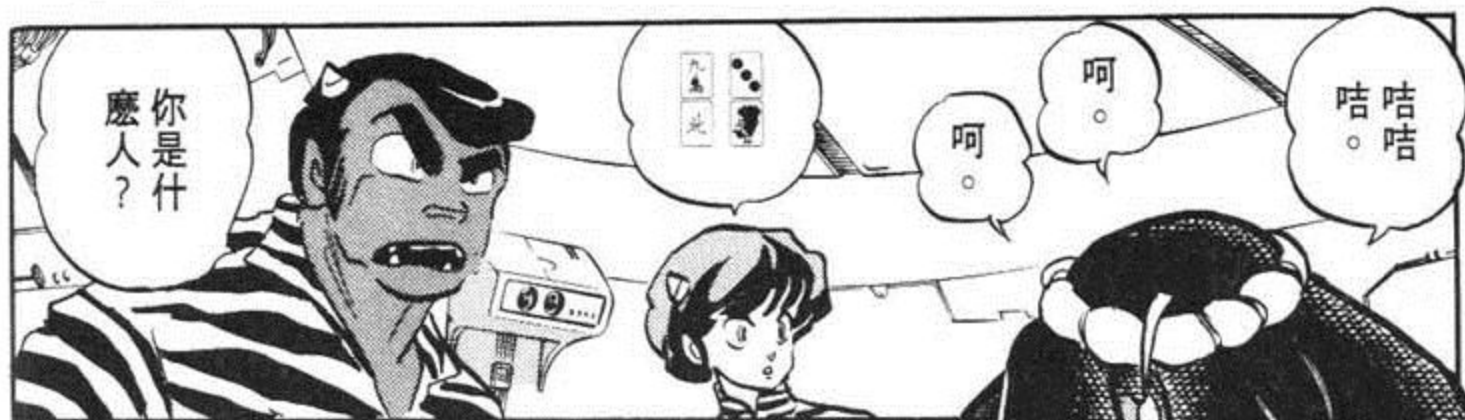
我回來了  
呀！

噢！回來  
了啊！

中











是你...你



別睡阿!



呀!



嗚! 肚子好餓...

那天，我在旅途中累倒...



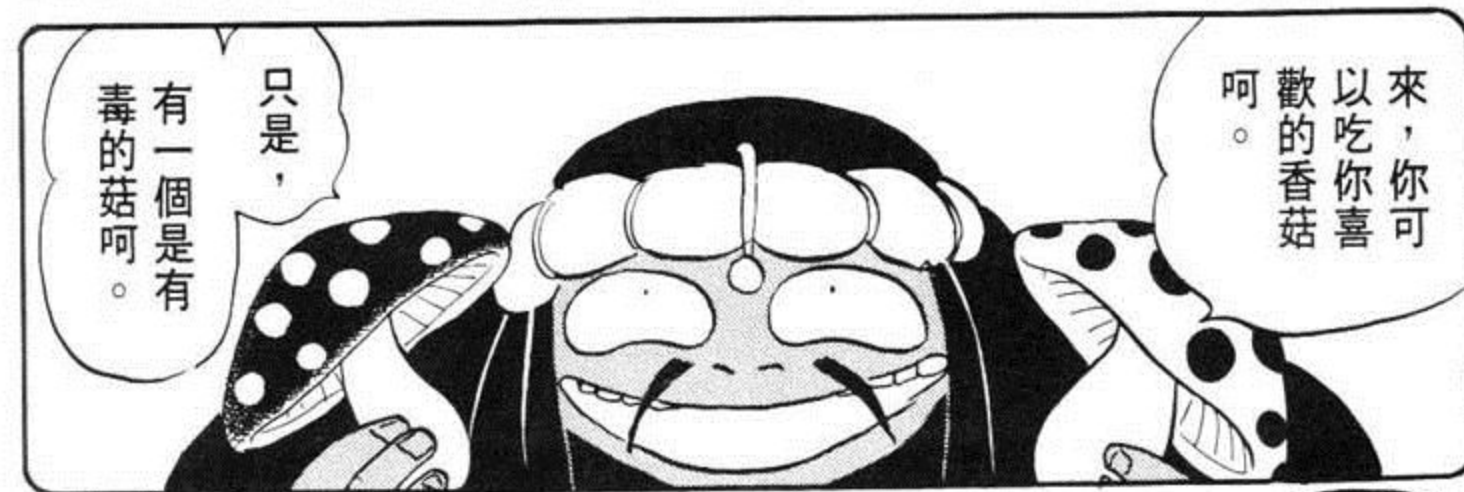
想起來了嗎? 呵!

已經是一百二十年前的事了...



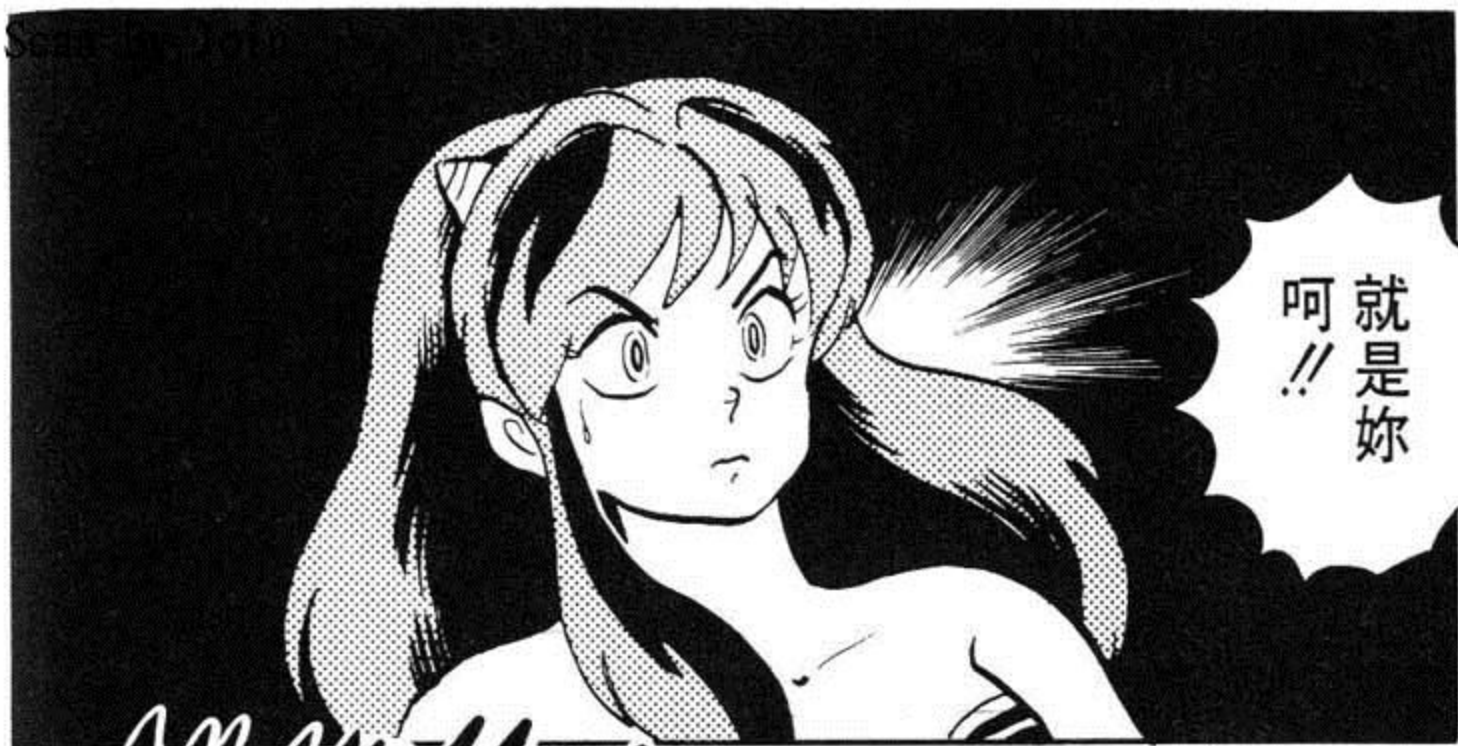
哎!

哎...









呵 就是妳  
呵!!



開什麼  
玩笑呀!!



來，一起  
走吧！

ぐいっ：用力拉扯



是娶回去  
給曾孫作  
新娘阿。



就算你現  
在娶了新  
娘又能怎  
樣啊？

咕咕咕！  
我的曾孫  
正好是這  
年紀啊！

都已經是  
年老待死  
的人了!!

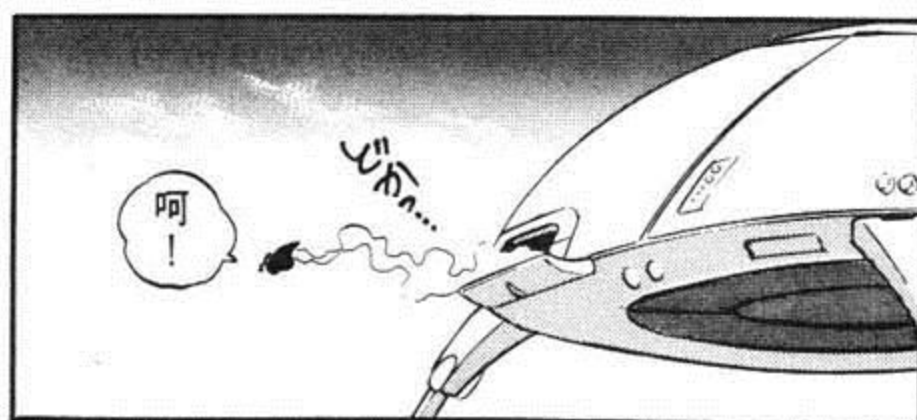


我已經有  
達令了呀  
!!

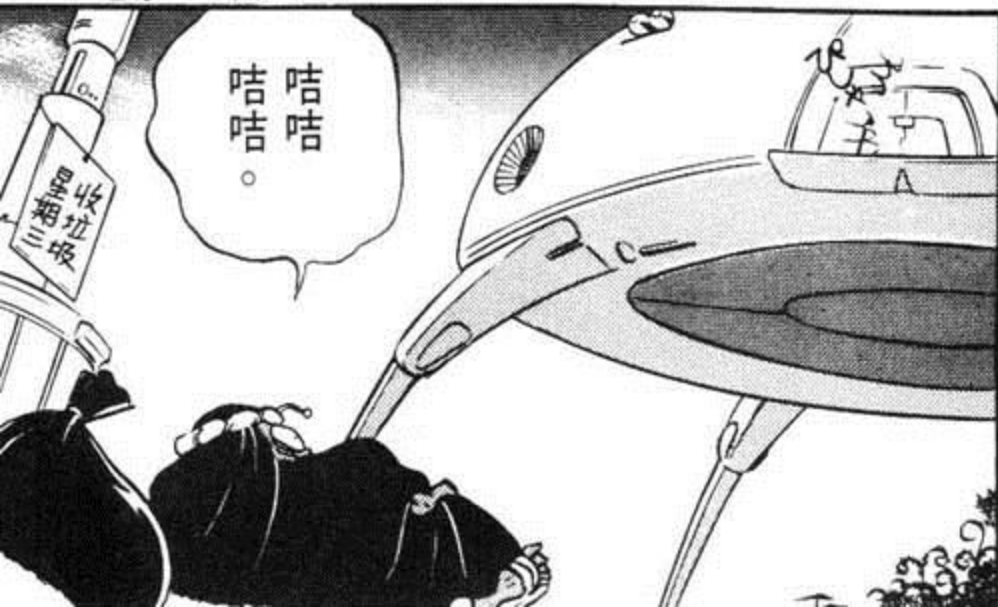
咕咕  
咕！

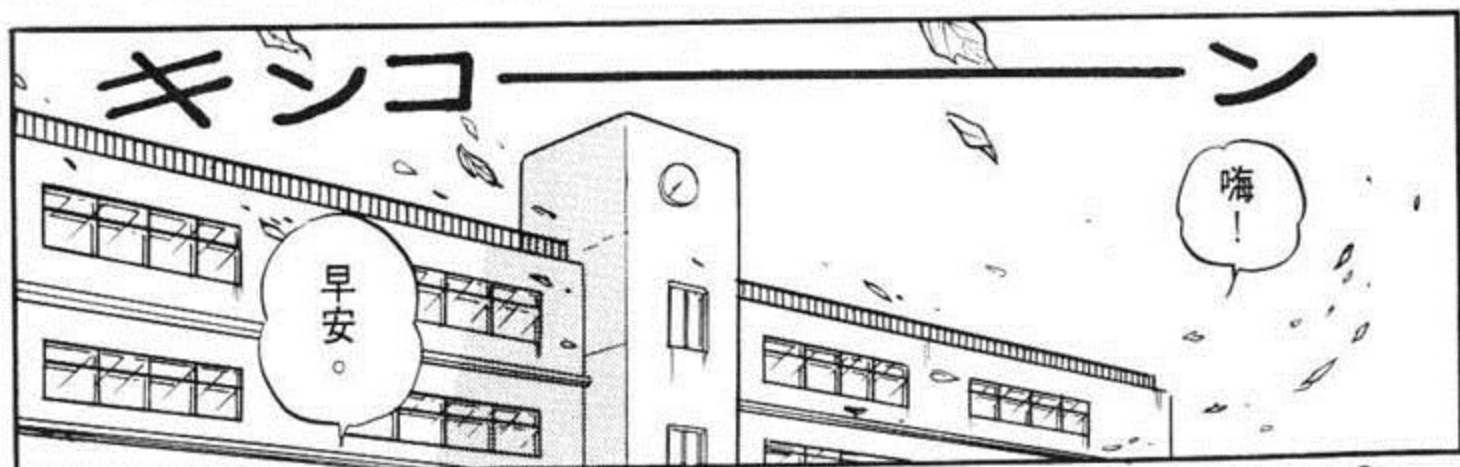
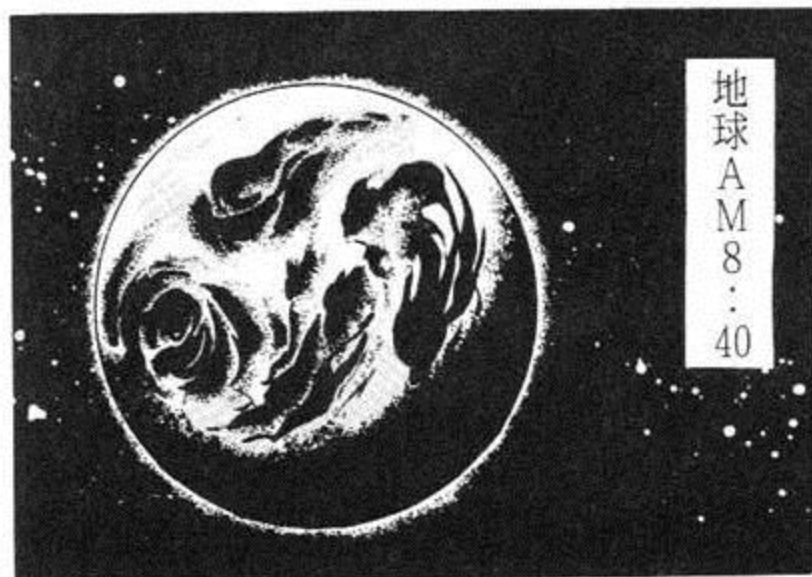
這我才  
不管阿。





どかつ：拋出



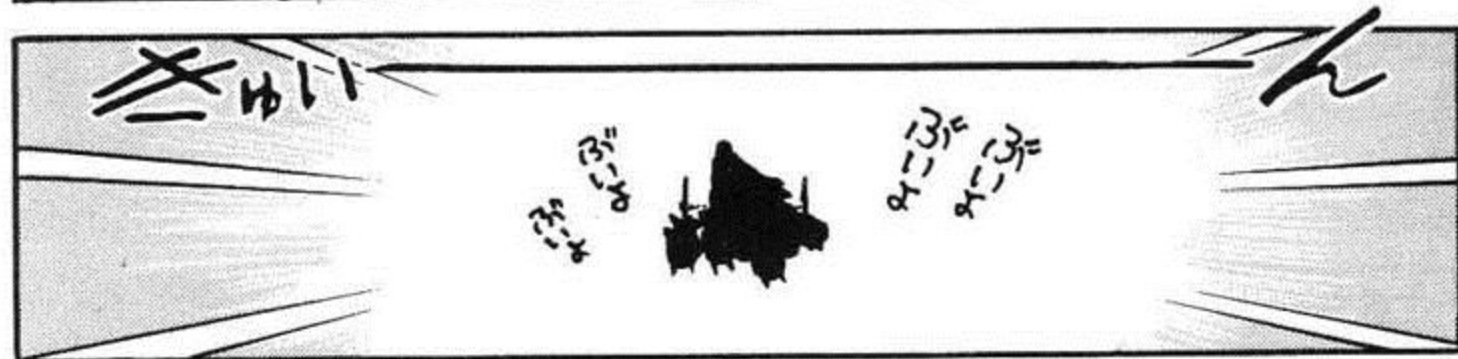
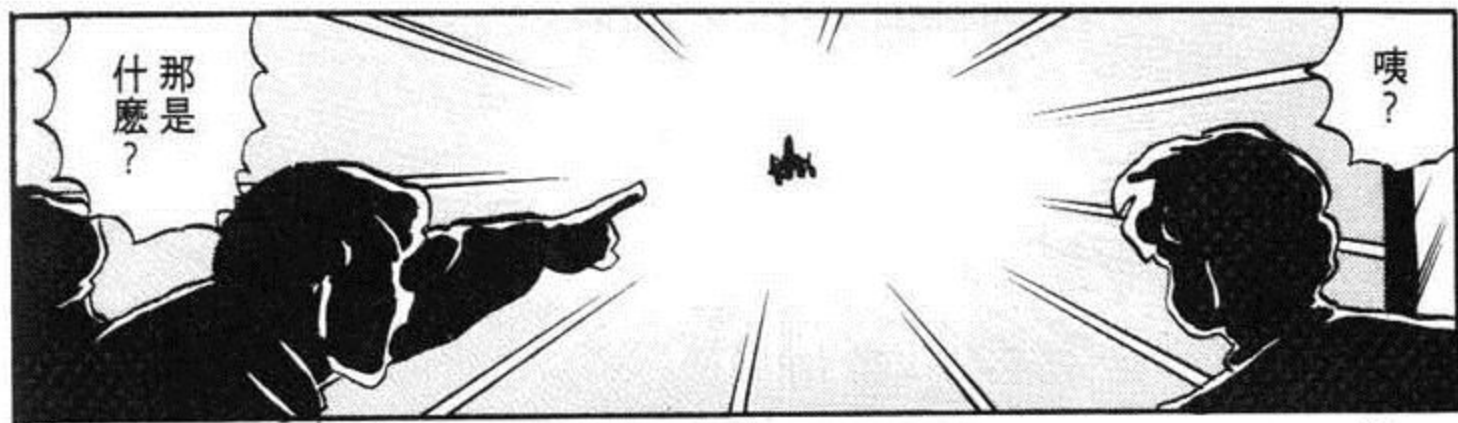


キンコーン：上課鈴聲









ふいよ…猪叫声

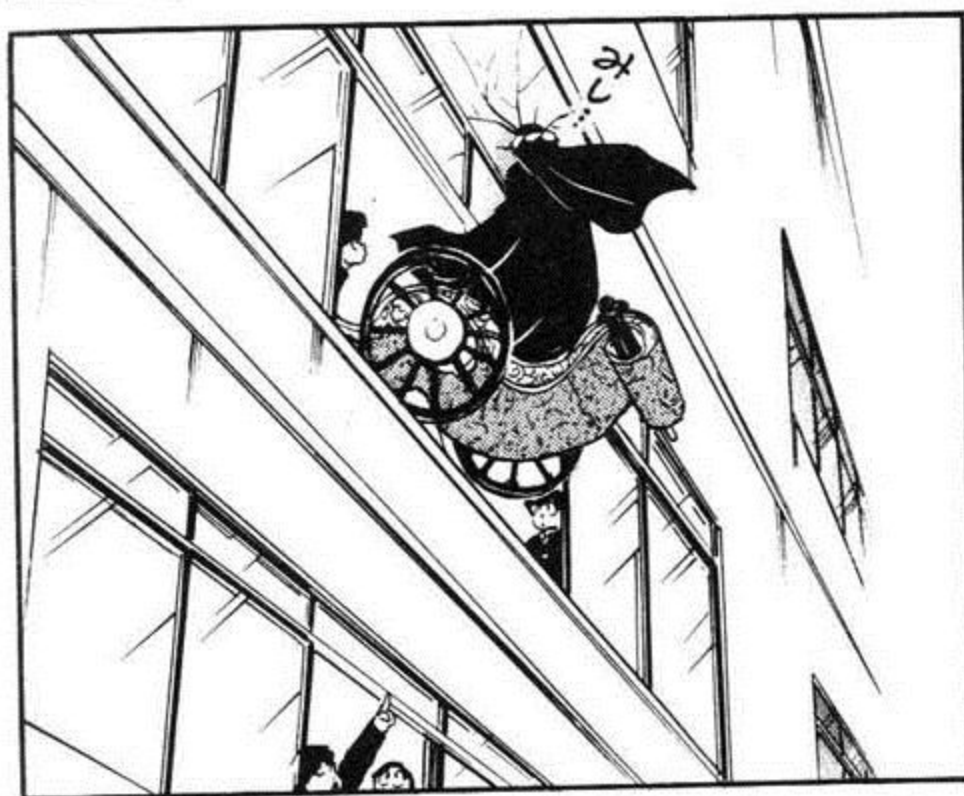


さわ…人聲騒然

ひそ…窃竊私語



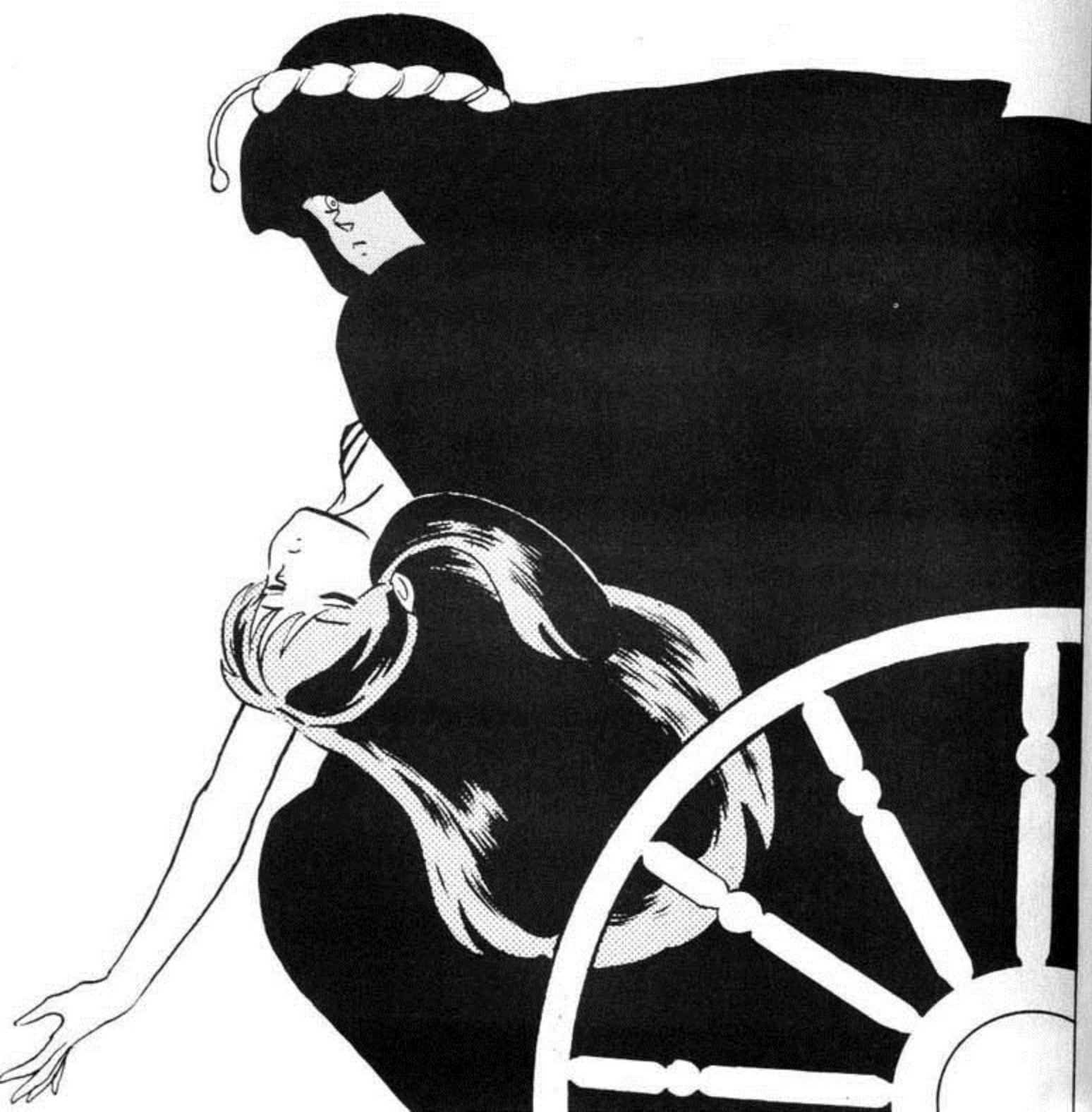


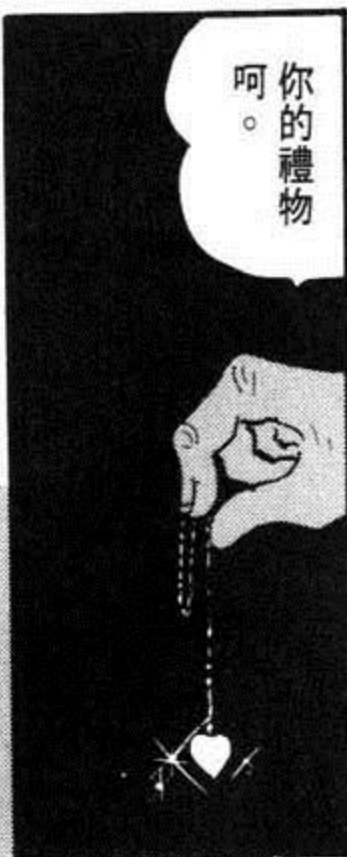
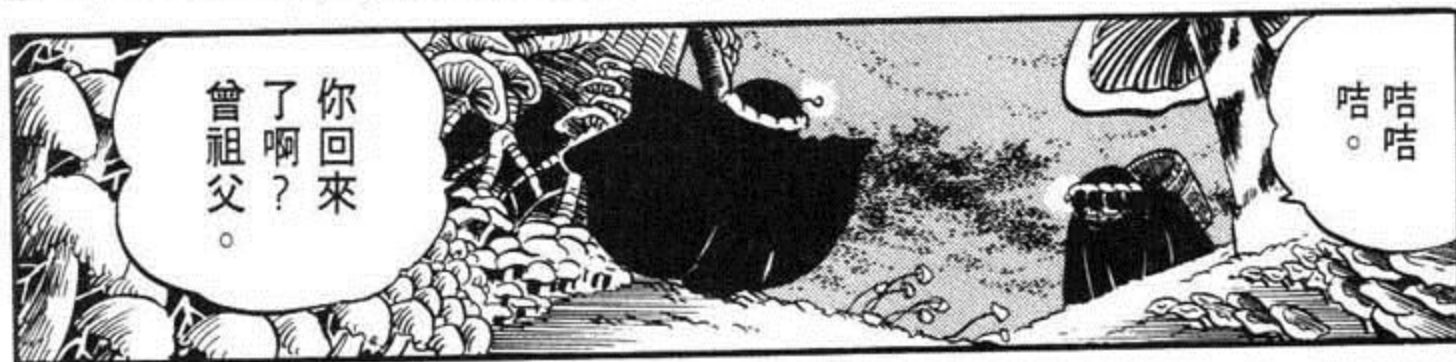




# BOY Meets Girl

ACT.3 別離之晨









要當魯巴  
新娘的女  
孩呵。

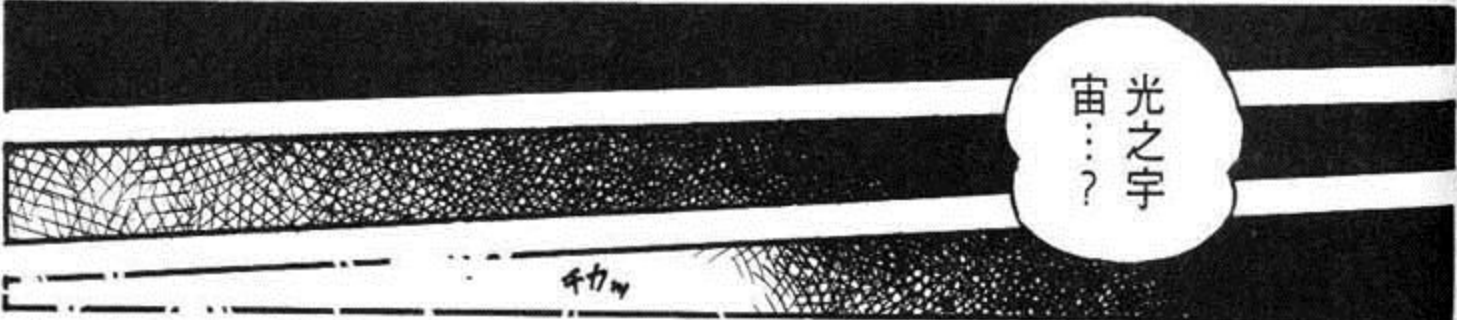
她是  
誰？



好……可愛  
喔……。

咕咕咕！  
那當然囉！

是光之宇  
宙的女孩  
呵。



光之宇  
宙……？

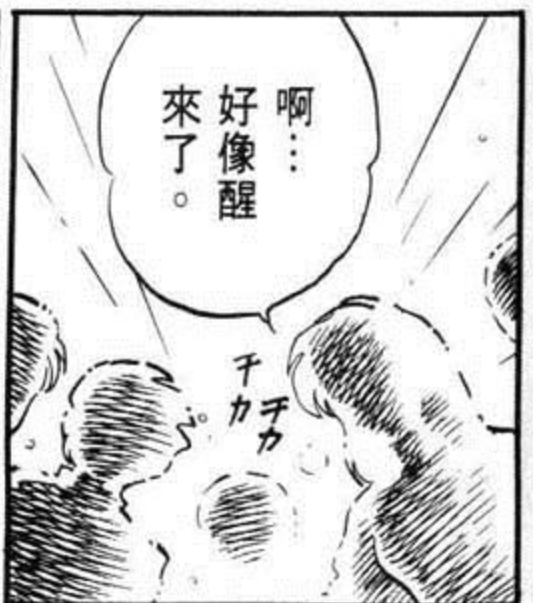


唔……

大驚  
大驚



キラ……



啊……  
好像醒  
來了。

キカ  
キカ



びく：忽然出現的小動作（皺眉、動手指之類）



魯巴的“日文”（？）也有很重的東北腔。





によこ...急速生長

がは、げへ、こほ：一面咳嗽一面講個不停



ひよい：忽然出現







怎麼回事？



拉姆！



我好想妳喔！拉姆。



……



啾……  
啾啾啾  
啾啾啾。



你幹嘛呀？莫名其妙！！

哼哼！  
哼哼！  
哼哼！

逞強的樣子，  
還真是可愛呢！

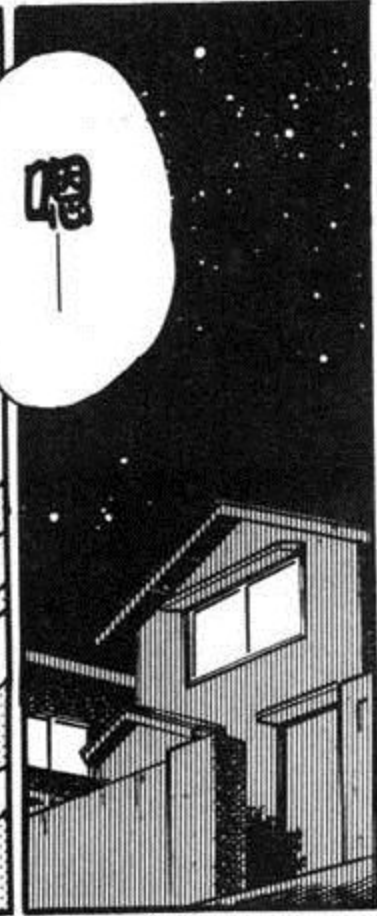
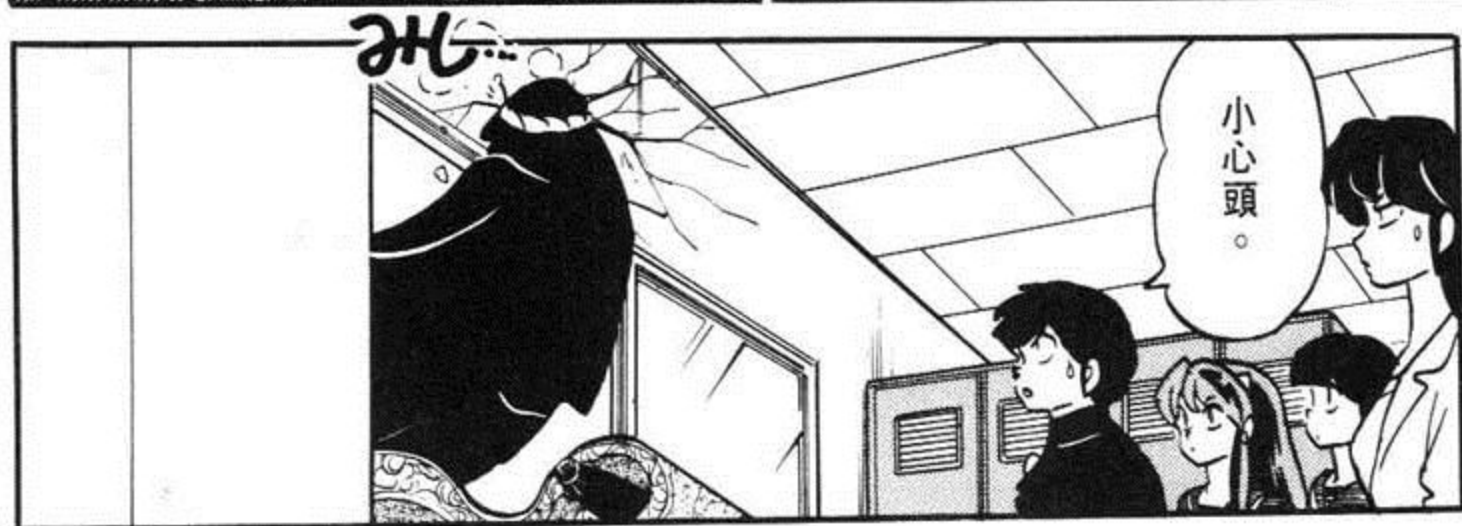


ほて：倒地













電擊、敲  
打都無效  
呀！

把它弄  
壞不就  
得了？



けほ：咳嗽聲



ぶわ：散放出

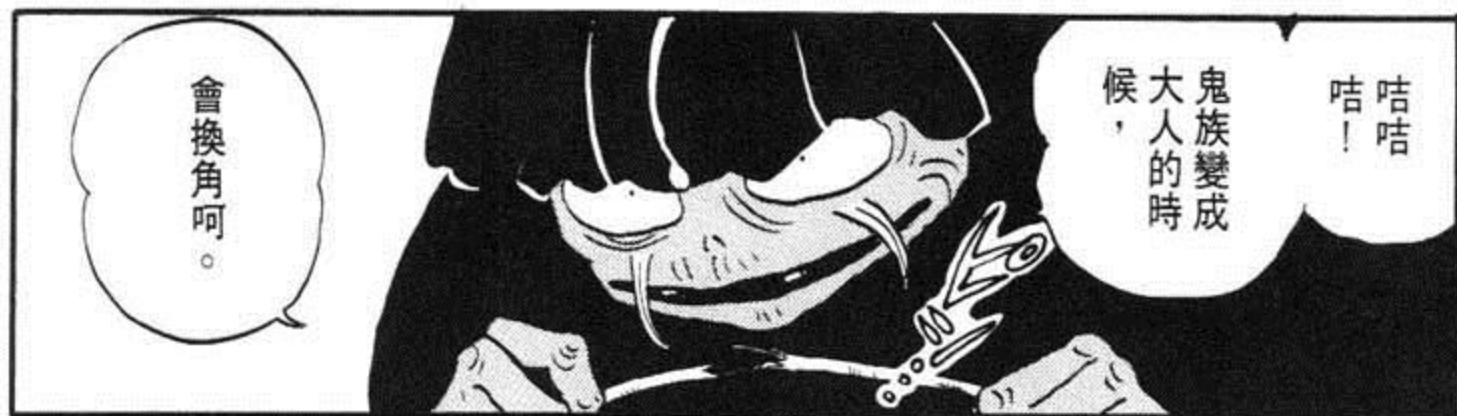


順利的把  
戒指交給  
她了啊？

呵。

咕咕  
咕咕

是的，  
曾祖父。

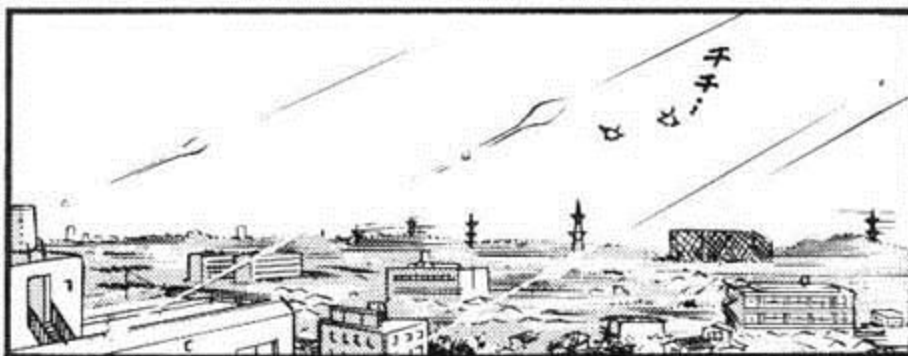


會換角呵。

咕咕  
咕咕！  
鬼族變成  
大人的時  
候，



角不見了  
，能力真  
的也會消  
失嗎？



咕咕咕！  
真的呵。  
那個戒子  
裡面，  
有促進成長的  
葷類呵。



那麼寶貝啊  
！要戴到什  
麼時候？  
那種戒  
指……  
拔不下來有什麼  
辦法！！

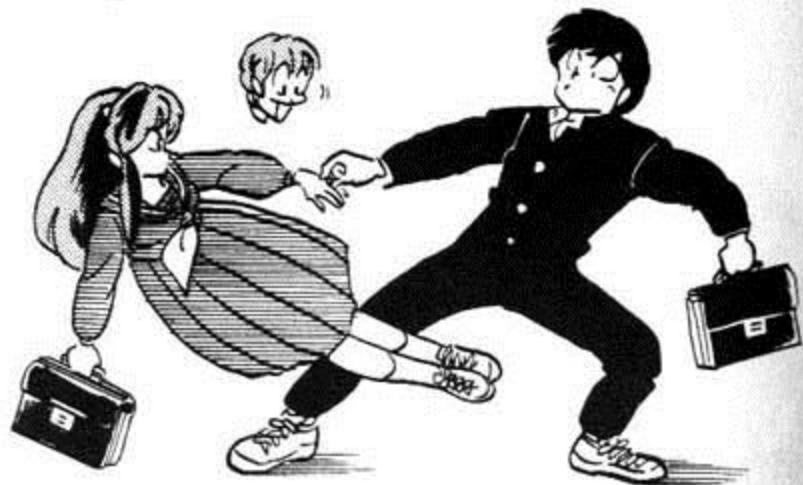


ぎゅー



ぎゅー...用力抓紧

ばふ：湧出



水性  
楊花。

むか



說什麼鬼話  
呀？

また  
また

妳在暗  
爽吧？



呵！都妒  
火「外燒  
」了呢！

はじ  
たた

誰嫉妒啊  
！笨蛋！！

こんがり



你如果嫉  
妒的話就  
老實的說  
呀！！



呀！  
心情真差

達令  
笨蛋！！



竟然立刻  
就被妳認  
出來。

我們兩人  
之間一定  
有紅線相  
連吧！



哼！

好痛。

すっく：忽然出現



放開呀！！



叫我  
魯巴

你知不知道  
你給我帶來  
多少麻煩呀？





ポロ：掉落

怎麼回事？

電擊竟……



愛嫁給誰就嫁吧！

那個笨蛋……

晚安，寶貝。



嗯？



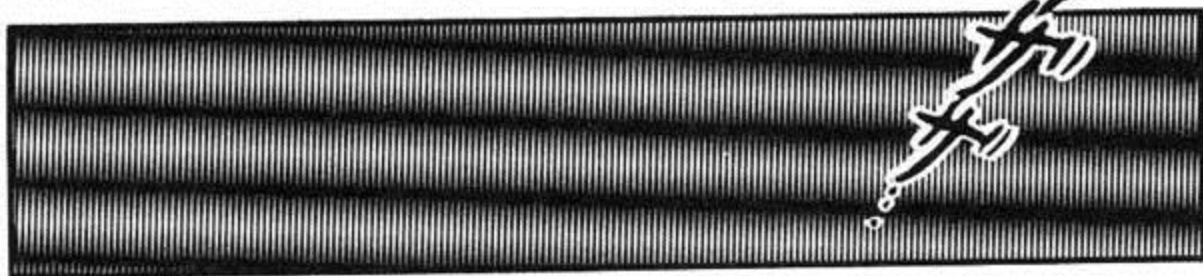




# BOY Meets Girl

ACT.4 心的導火線











對方是紙老虎，  
一掌就劈死他！



揍扁他們！！

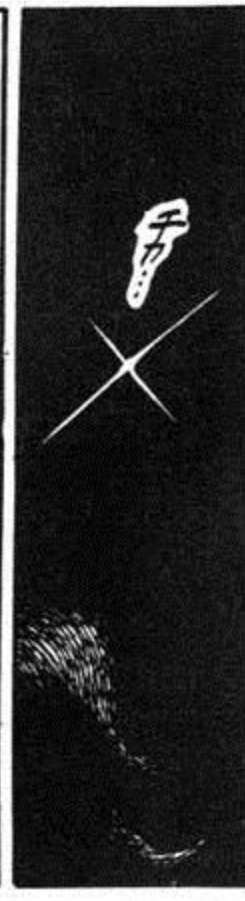
拉姆公主  
被綁架了！



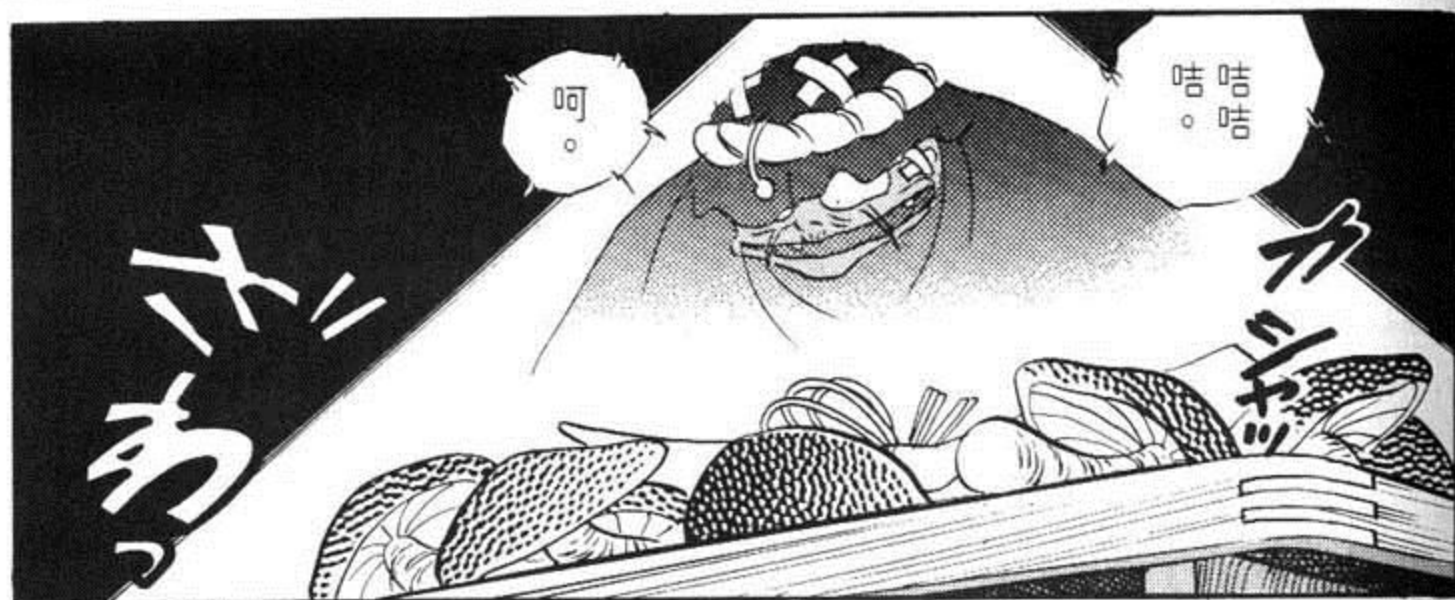
咦？

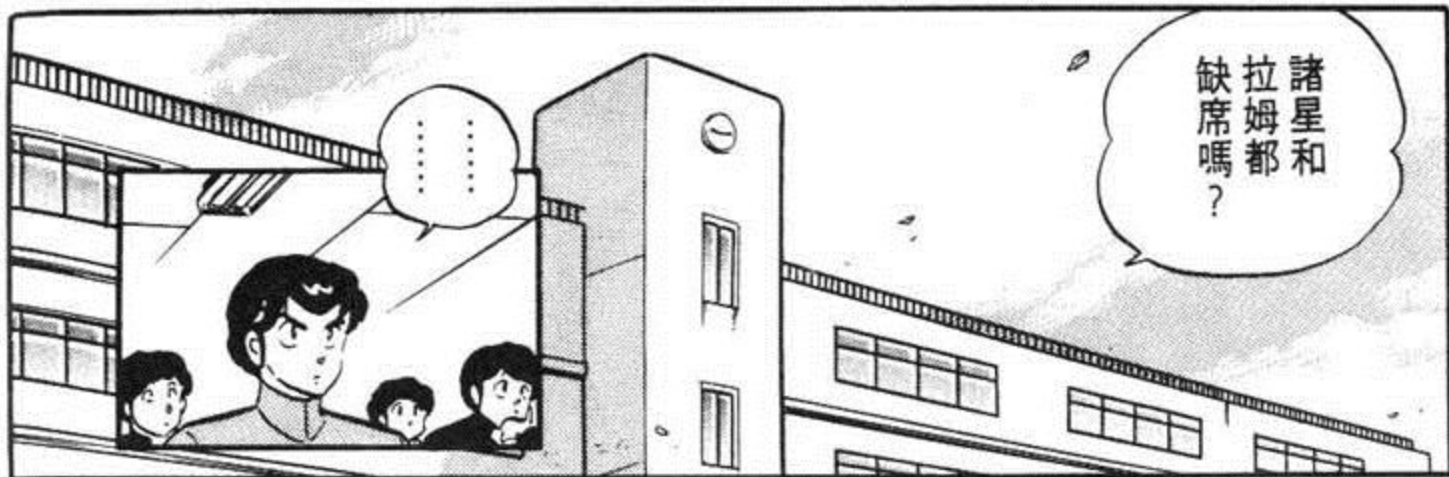


那……  
那是什  
麼？

















拉姆的  
星球？



本來以為  
拉姆會知  
道是怎麼  
回事……

無法通信  
：宇宙港  
封鎖了。

看來……  
好像發  
生事情  
了。

看來……

都什麼時候  
了，你還想  
堵你的口嗎？

葉寒無  
鵝窩……  
(現在不  
能說)

你想隱瞞  
到底？







另一邊

不行啊！  
割了又長、  
割了又長。

這繁殖力  
怎麼這麼  
強啊？

因為孢子，  
電子系統都  
完了！！



大王！  
分析結果  
出來了。

驅除方  
法知道  
了嗎？



還不清楚！  
只知道這是……  
黑暗宇宙的  
香菇！！

什麼？

黑暗宇宙？

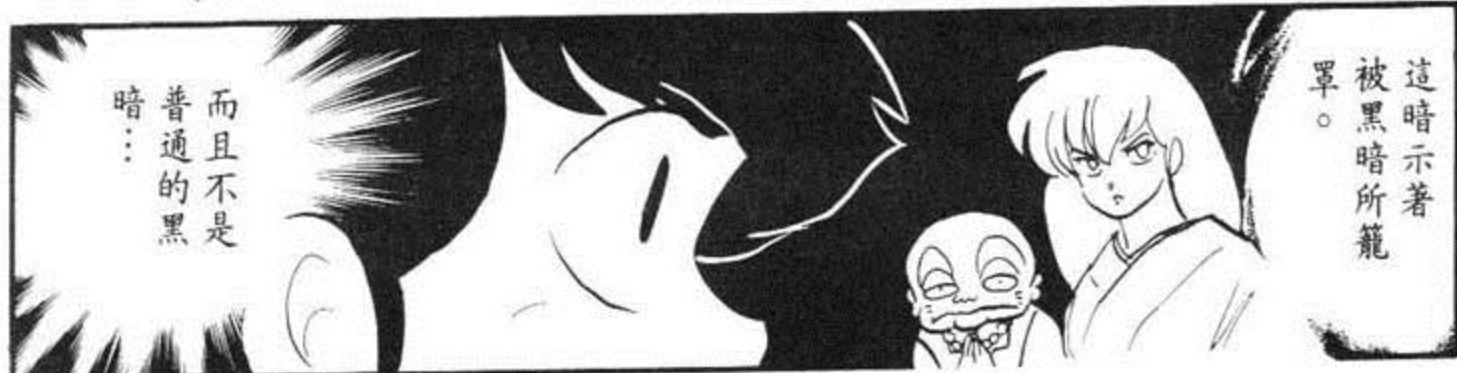


黑暗……

和我們的  
宇宙完全  
不同……

是沒有太陽  
的宇宙……

書上寫說是  
：恐怖的闇  
夜世界。



這暗示著  
被黑暗所籠  
罩。

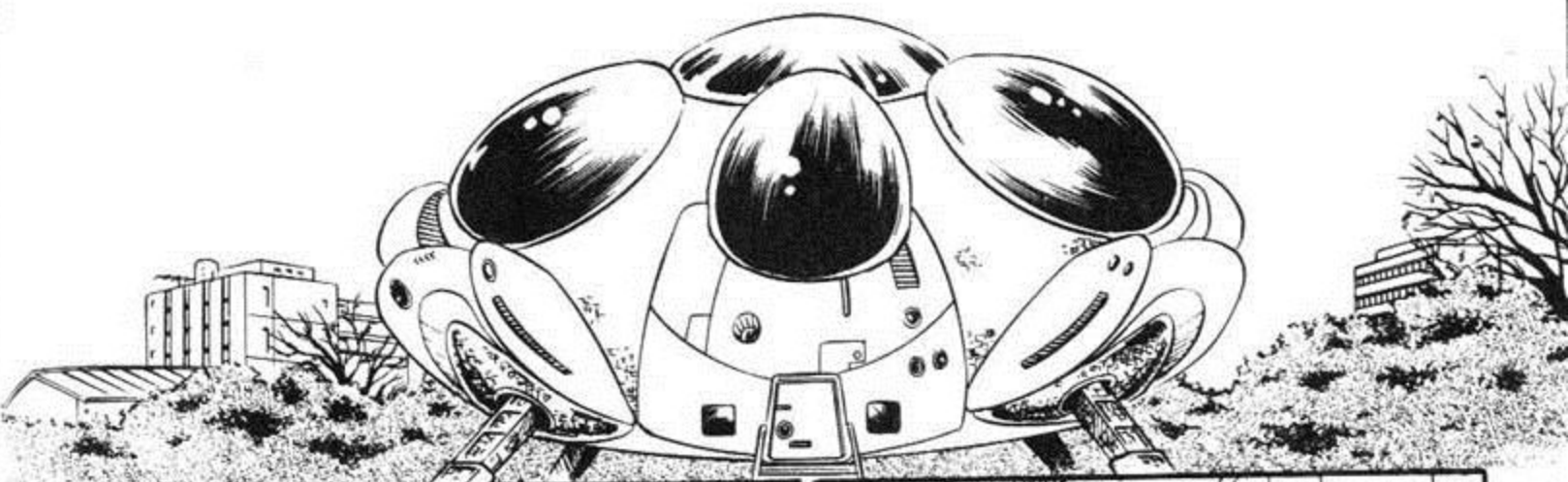
而且不是  
普通的黑  
暗……



拉姆!!







阿亂好幸福。

嘻嘻嘻嘻！

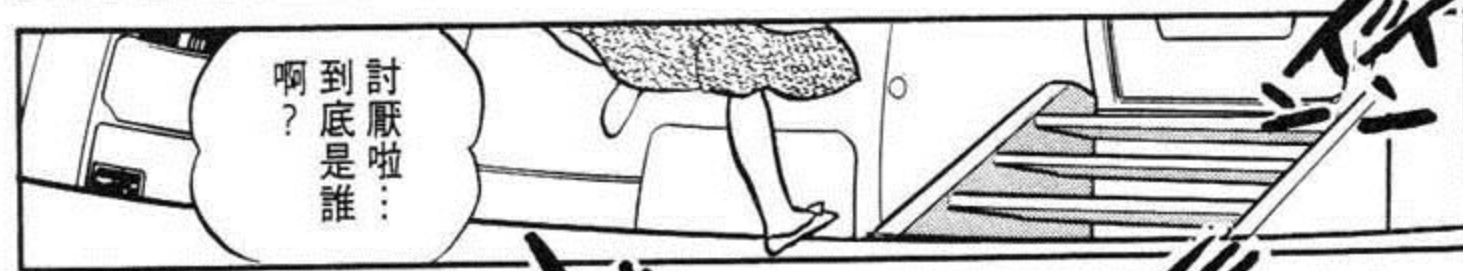


唔

雷易，啊！



咦！



討厭啦：到底是誰啊？



打擾了。

午安，阿亂。

嗨！阿，好亂嗎？

這……





等...等一下



幹啥啊？  
你們：

借一下妳  
的駕駛艙

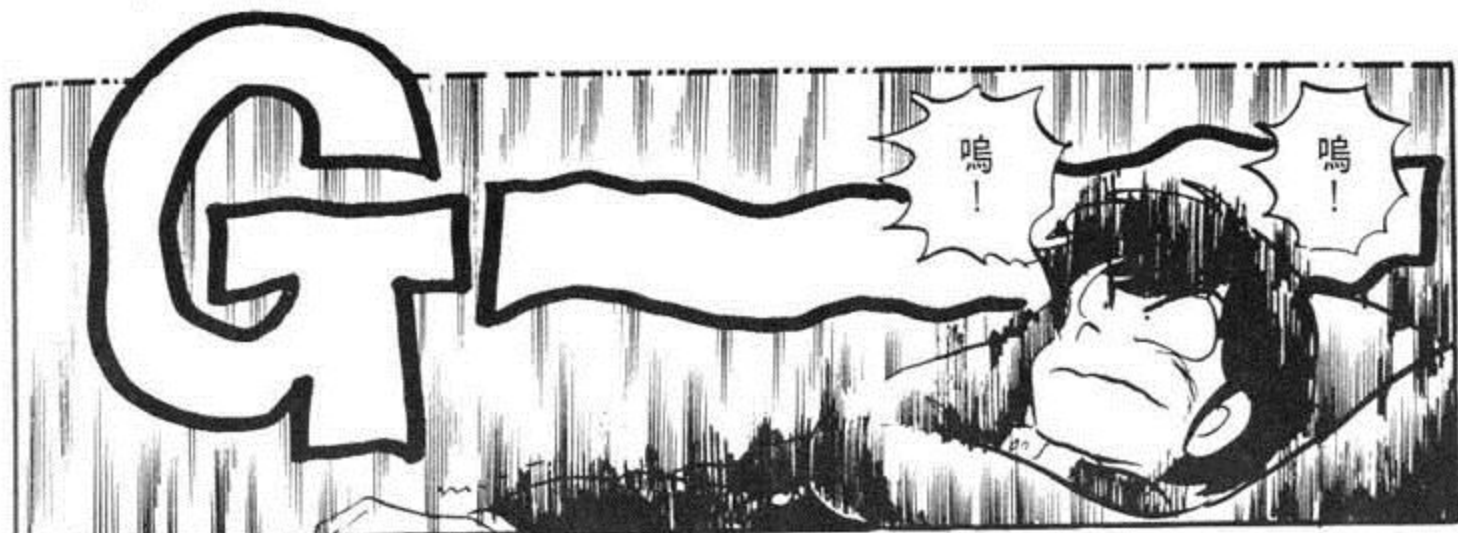


再說話會咬  
到舌頭哦！！

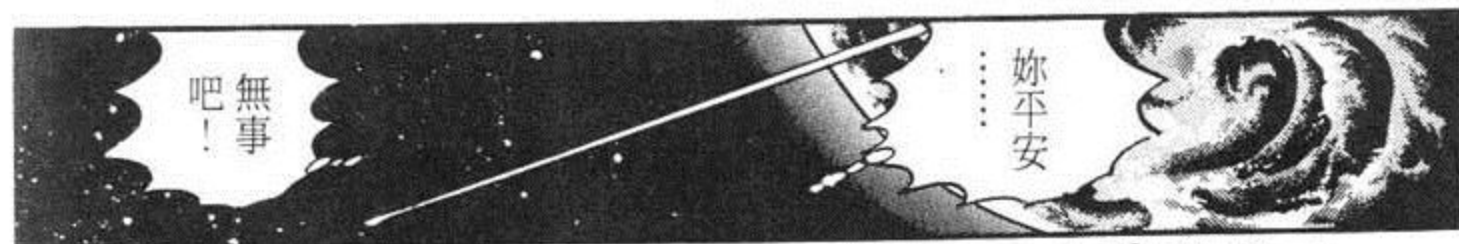
ズズズズズズ

喂、喂！  
幹：幹：  
啥：





G~代表重力加速度

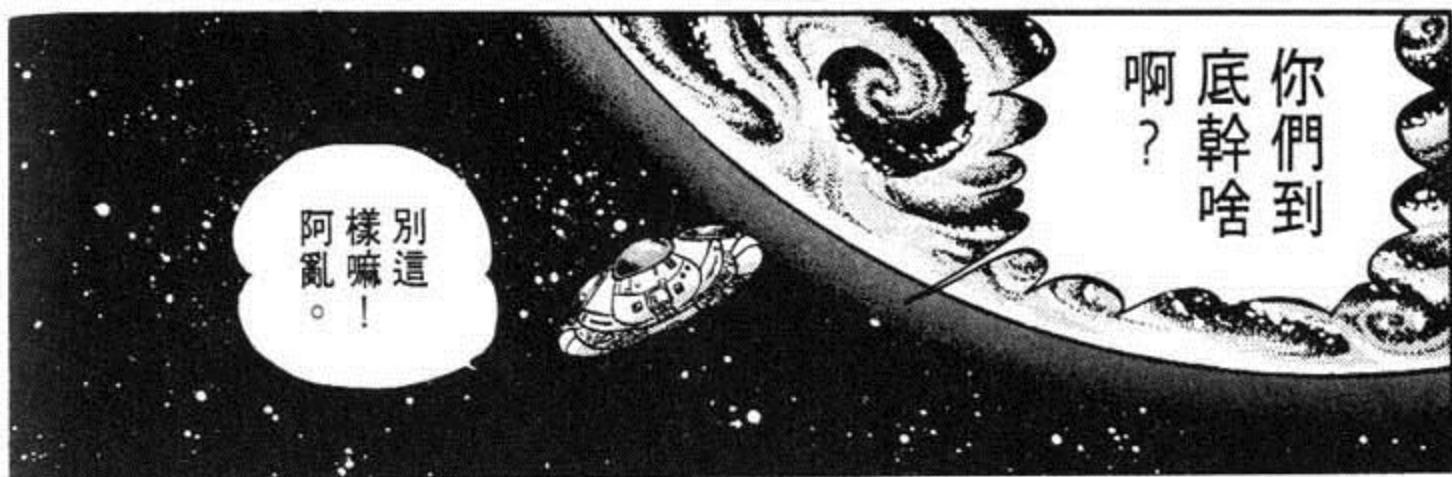




# BOY Meets Girl

## ACT.5 再會的迷宮





你們到底幹啥啊?

別這樣亂阿!



為什麼老娘非救拉姆不可!

妳不想救出拉姆嗎?



啊! 有了! 有了!

有食物和武器彈藥...

別隨便亂動啊!! 白痴!



如果能平安回來...



對不起，小蘭。

把妳也拖下來



我會陪妳約會的，小蘭。

諸星，你到底擔不擔心拉姆啊?

你看不出他是誰在試著恢復鎮定嗎?





必須找個  
陰影，才能  
做超時空……

阿雪，  
黑暗宇宙的  
航線找到了  
沒？

跳躍  
航行……

ちこん：機械運作聲



最近的  
地點是……

影子？

ちこん



！月球

カク



說討厭說  
算了啊？

真討厭！  
會撞到的。

怎：怎麼  
回事？那  
艘宇宙船

嗯？



到……會……會撞

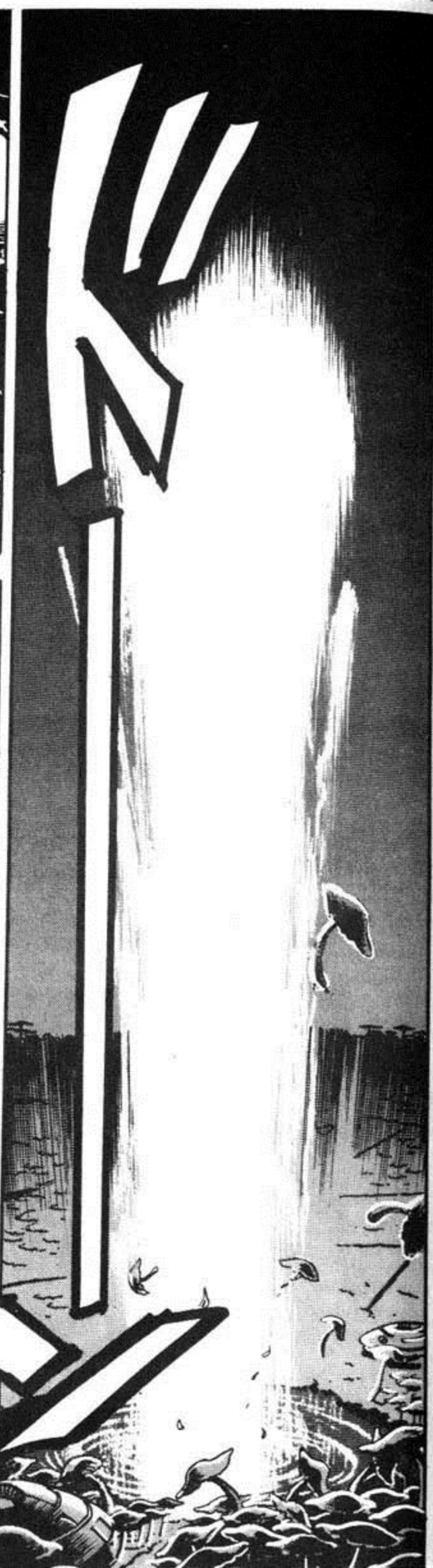
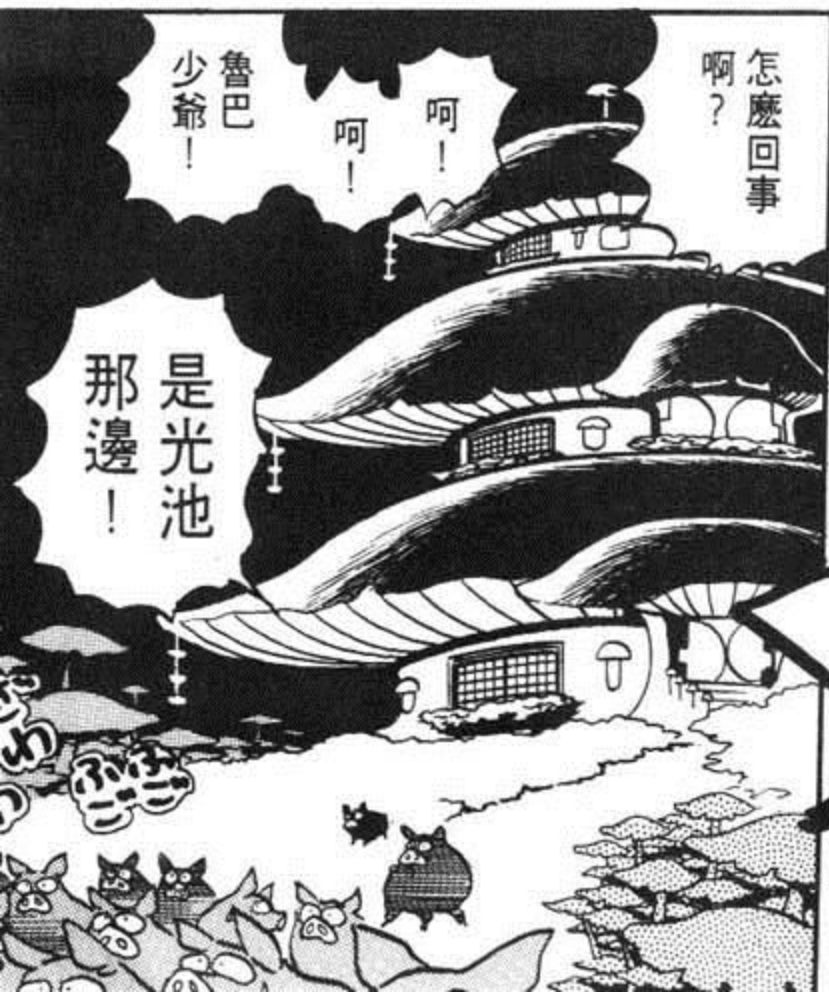


拉姆



カカッ











乖乖的  
上結婚  
禮堂吧!

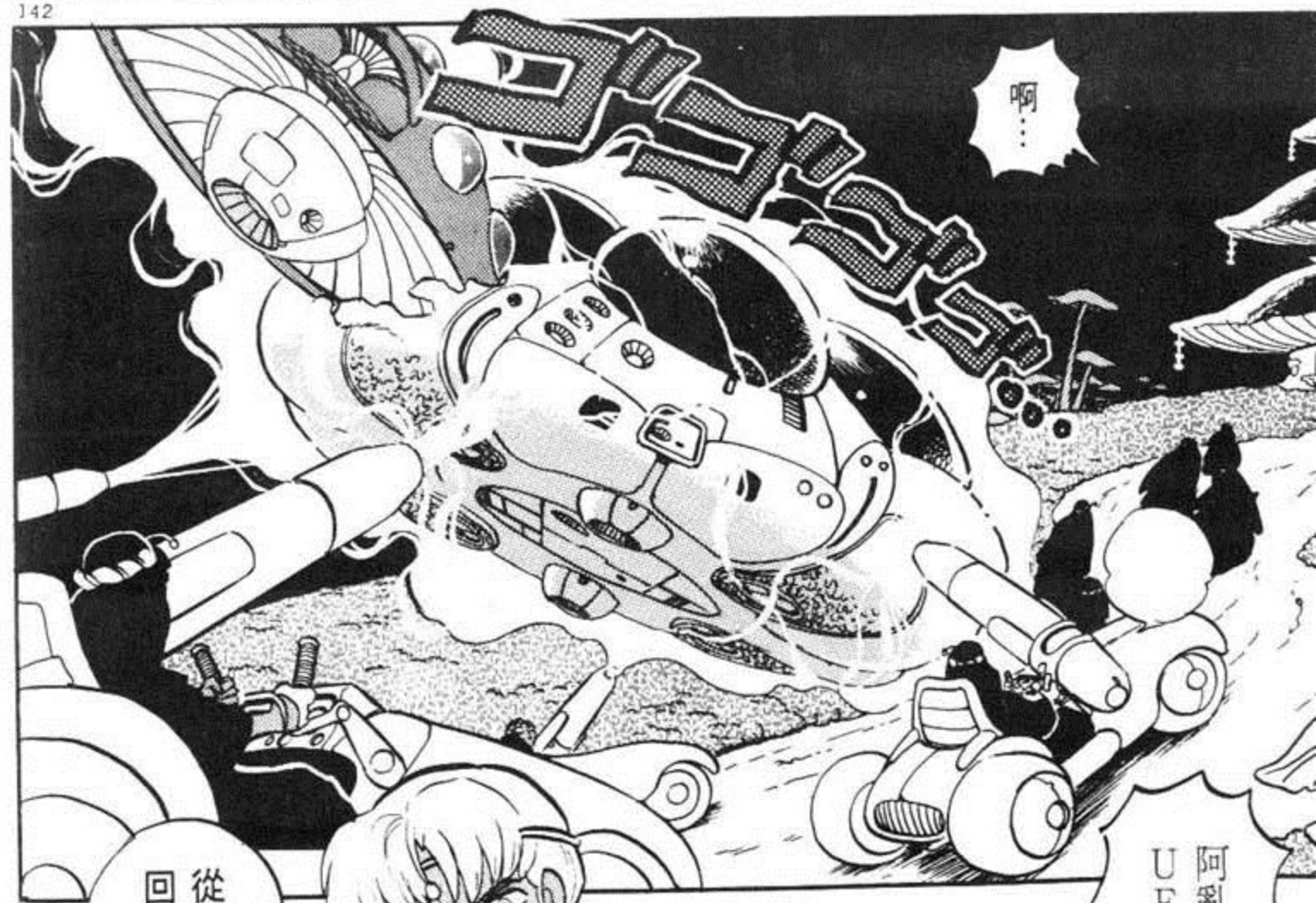
妳已經  
無路可  
逃了。

妳還是  
死了這  
條心吧  
! 拉姆。



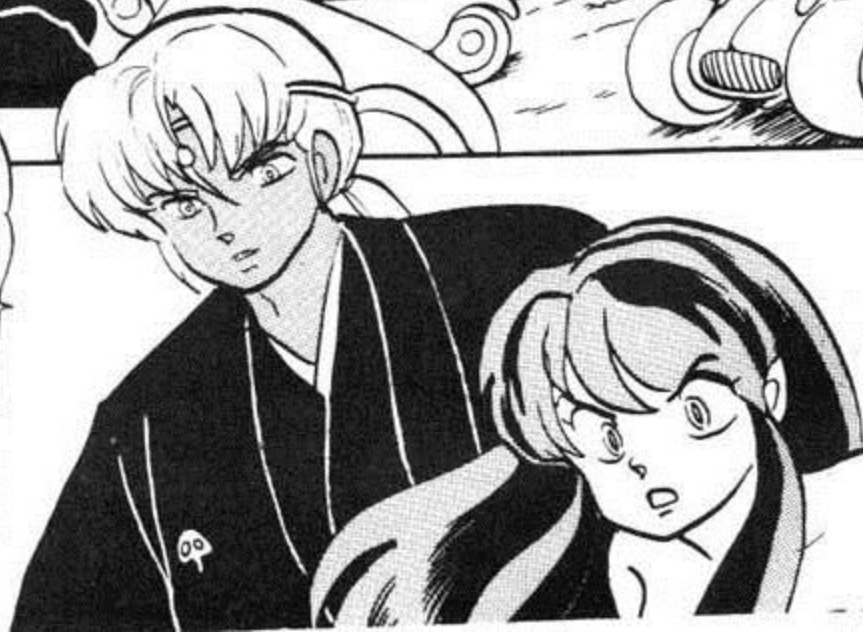


142

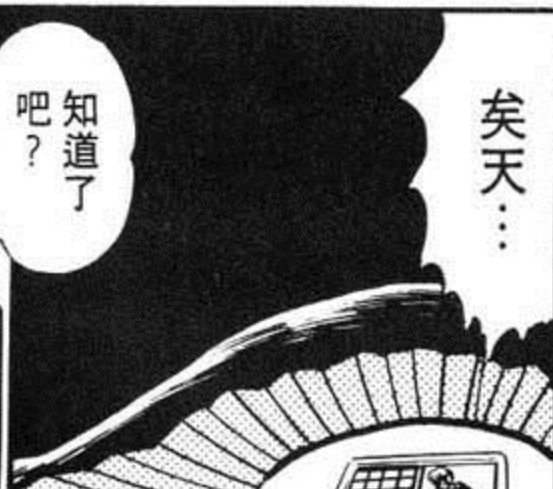


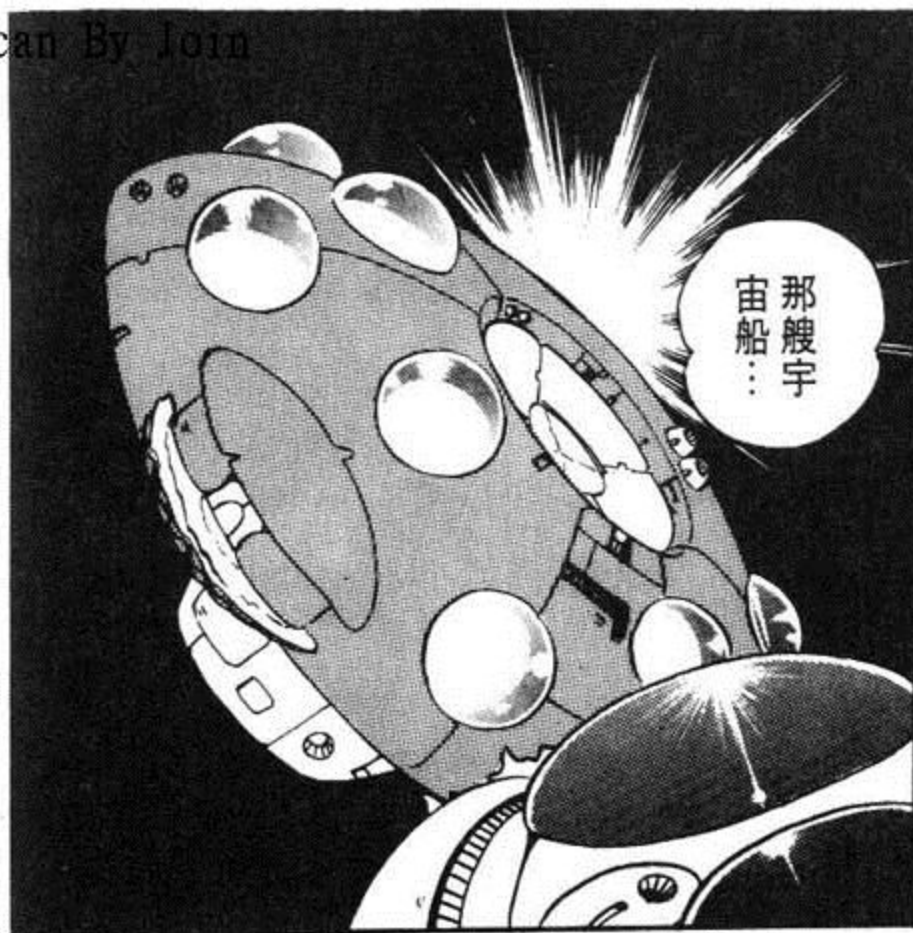
從光池回收的。

阿亂的 UFO……？









那艘宇宙船……



魯巴少爺，請容小的多嘴。



不是卡魯拉小姐的宇宙船嗎？



光池



現現現現：現在就舉行結婚典禮！！

是呀，是呀！

我也覺得這樣比較好。





真離譜  
……

月亮的  
影子和  
池子相  
連……



別動！



喂，

殺剛見面  
的人不太  
好吧？



不知死活  
的傢伙。



居然敢阻  
礙我的前  
進。

害我把  
宇宙船  
弄壞了。



在這張結婚  
證書上……

乖乖的  
簽字吧！



不過，接吻  
的話倒：



太可惜了  
，我現在  
不能和你  
結婚。



早說嘛！

啊！原  
來妳是  
女孩子  
啊？

ざば：水聲



有個男的  
要結婚：

說什麼  
我都要  
阻止。



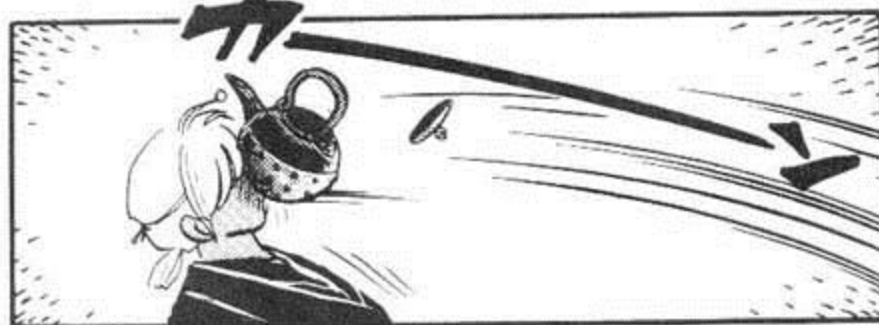
別傻了！

就算結婚也  
是假結婚！





魯巴  
少爺，  
新娘子已  
經準備好  
了。



喂，乖乖  
地穿上：

好痛！



噢。



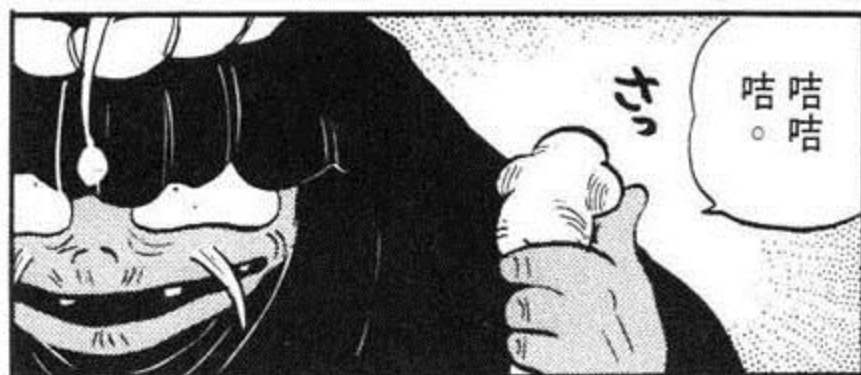


真是世界上最美  
的新娘  
哪！

可是：  
魯巴少  
爺，

看樣子，

這兇婆娘  
在典禮上  
也會大鬧  
的……



咕咕  
咕。

さ



咕咕咕……  
不用擔心阿。

曾祖父。

烏巴  
老爺。



びわ



這：這是  
什麼呀？

咕咕  
咕。

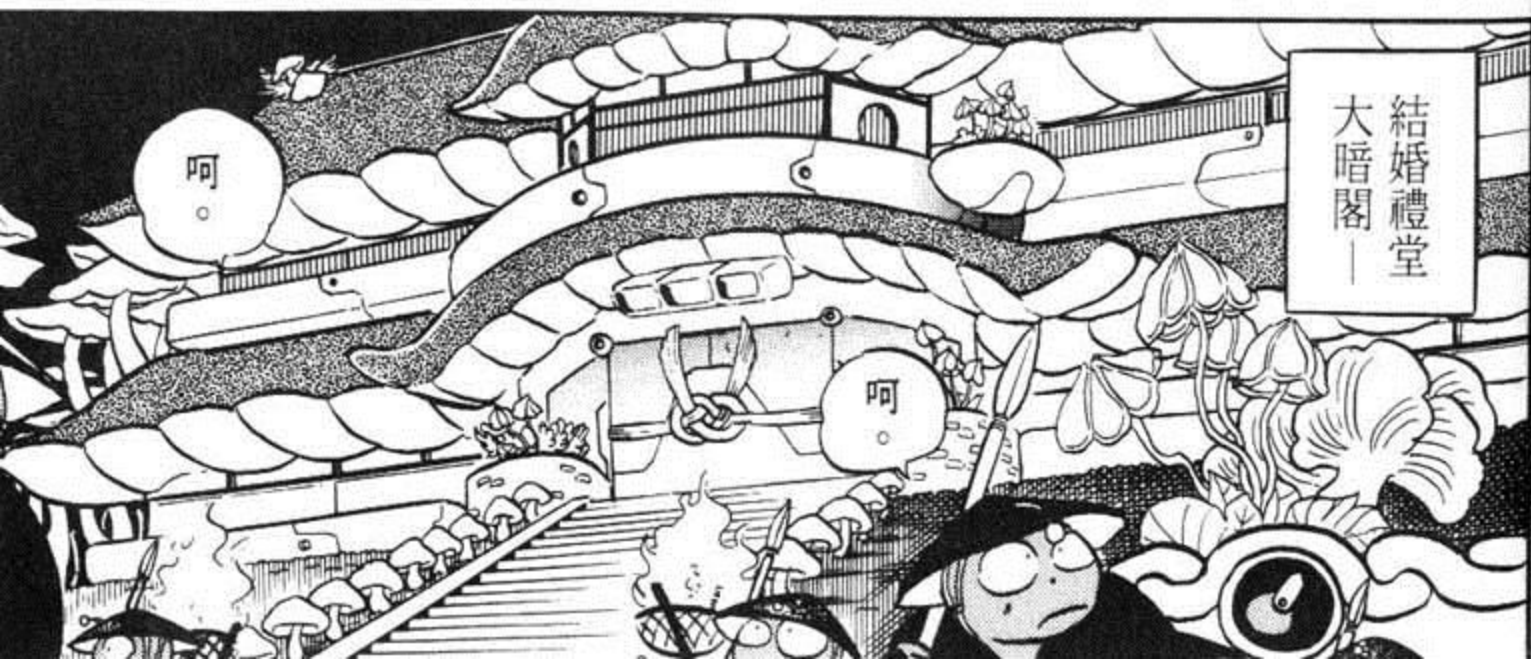
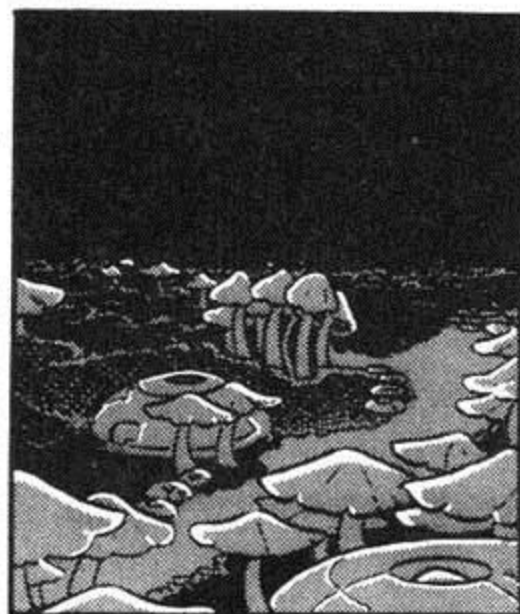
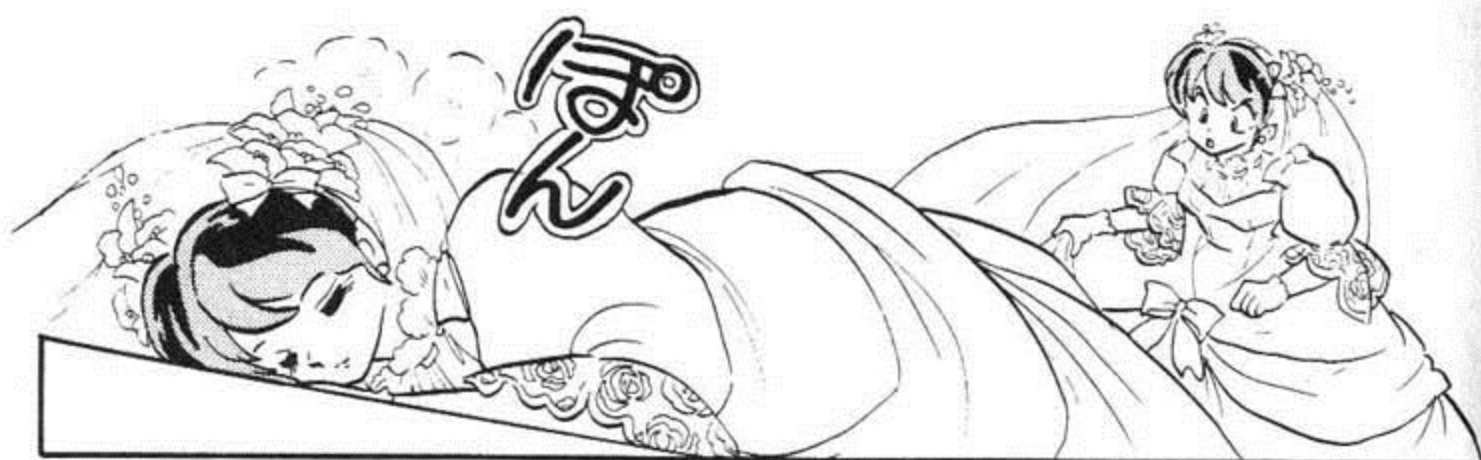
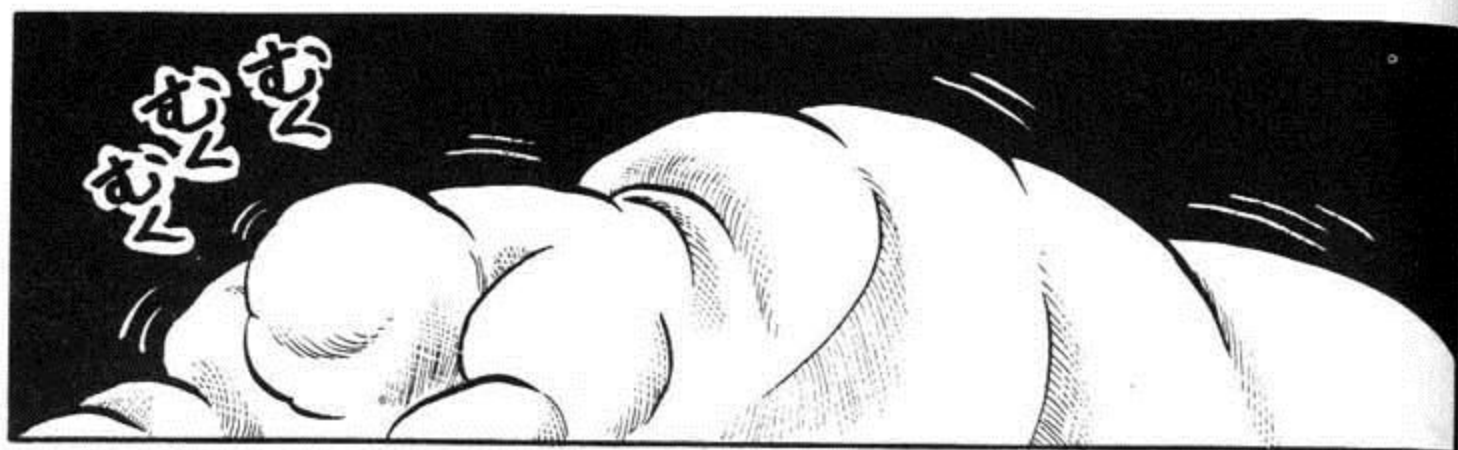
阿。拷貝  
菇。

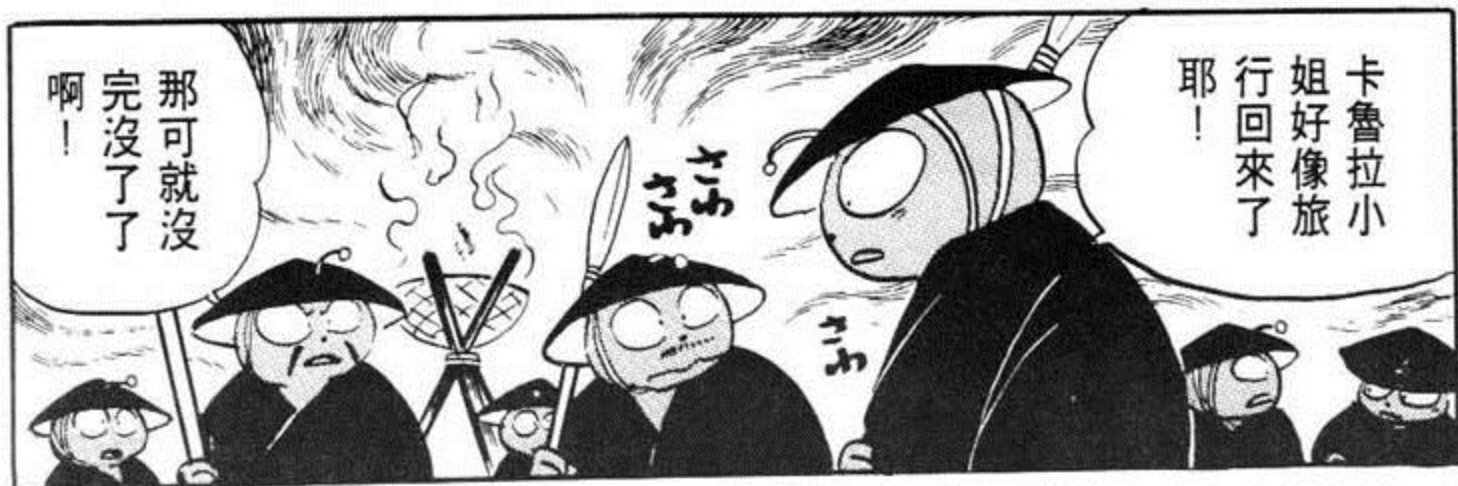


にん

にん







卡魯拉小  
姐好像旅  
行回來了  
耶！

那就沒  
完沒了了  
啊！

さあ  
さあ



只要有這  
張結婚申  
請書，

就可以從  
前門大大  
方方的進  
去。



哼！  
我就知道會  
派人守著。

沒有後  
門嗎？



魯巴那傢  
伙：已經  
有我了，  
居然還敢

絕不會  
讓你順  
利結婚  
的。



我連新  
娘子都  
要殺！！

ずんずん



# BOY Meets Girl

ACT.6 真的要結婚嗎？





對啊！  
拉姆姊已經被帶到禮堂了！

噢：今天舉行婚禮嗎？



怎麼會乖乖地任憑擺佈：  
會不會是對諸星感到厭倦了呢？

這大有可能。



不快点去救她會來不及！

可是：真不像拉姆的作風。

啊——



能力就會消失。

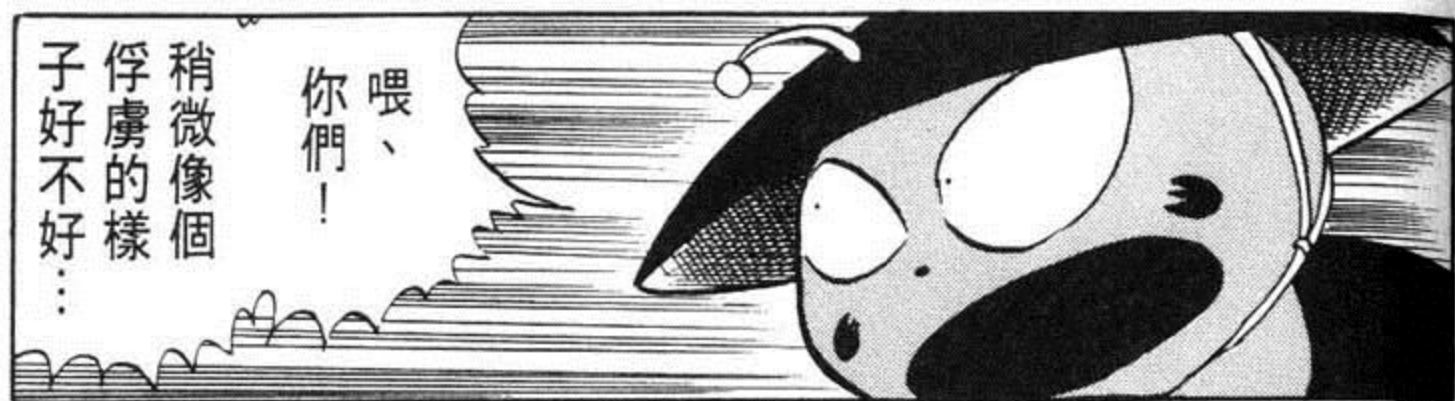
角掉了會怎麼樣啊？



喇：這可不得了。

拉姆姊的角脫落了呀！





稍微像個  
俘虜的樣  
子好不好……

喂、  
你們！



かかか  
かかか

好，我  
們也該  
走了。



びび

ず

びび



這是結婚  
證書。

我們兩個要  
在這裡舉行  
婚禮啊！

不能讓你  
過去。

沒有魯巴  
少爺的邀  
請函，不  
得進入。

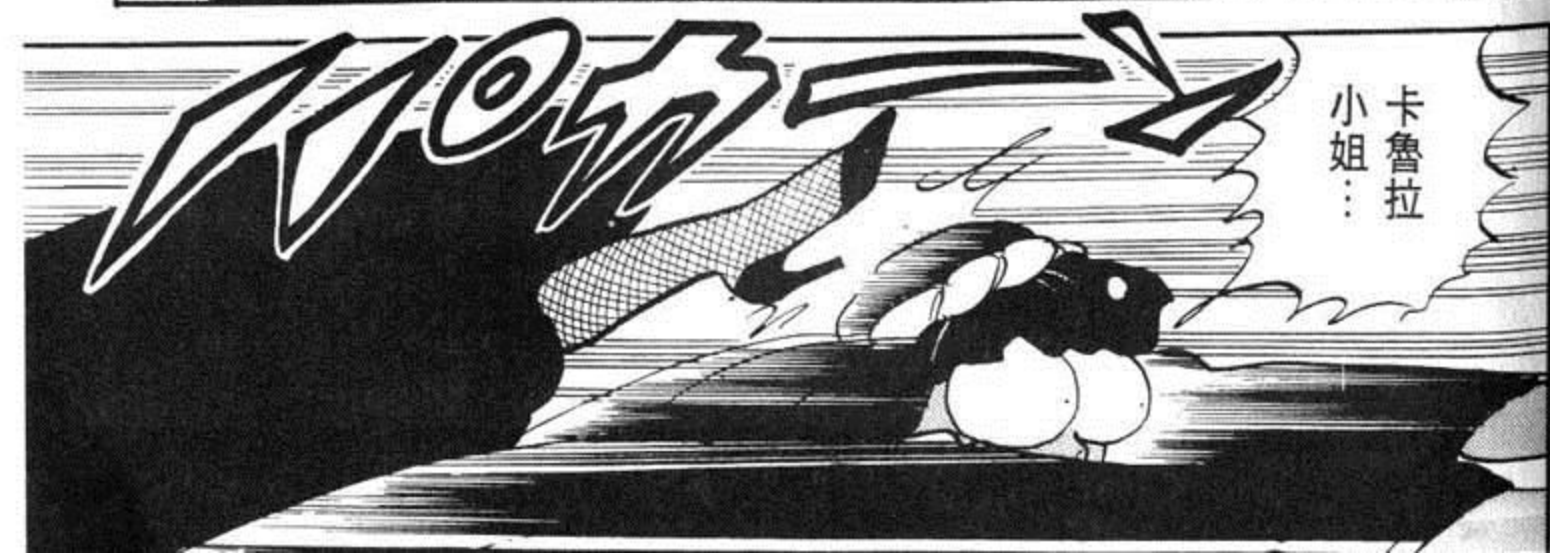
另一邊……

呵。

Handwritten text on a document held by the man in the suit.











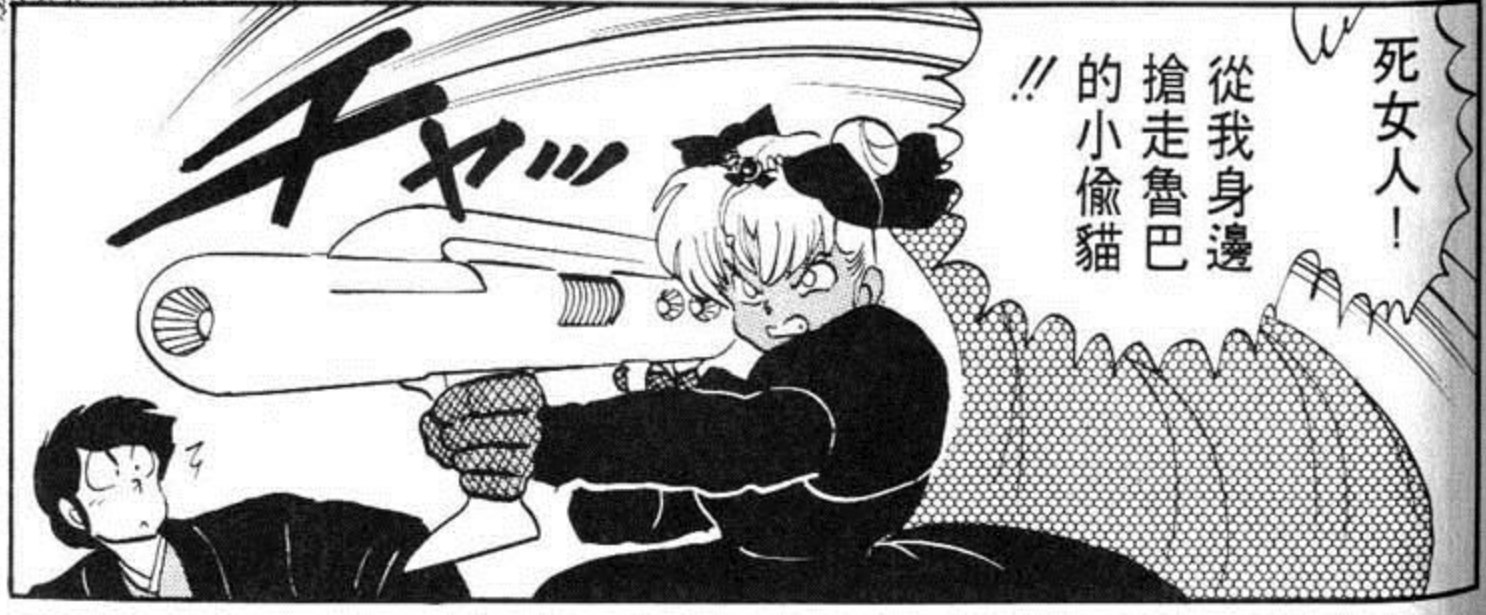


卡卡卡  
卡魯拉!!

達令!!

死女人!  
從我身邊  
搶走魯巴  
的小偷貓  
!!

カヤ!!!





ばふ：砲彈聲

ぞわわ〜：起雞皮疙瘩



啊！你幹嘛



!! 打開呀



吧！先進去躲一下

呀!!











妳!!

千ヤッ!!



只要有角，馬上就可以出去了呀！

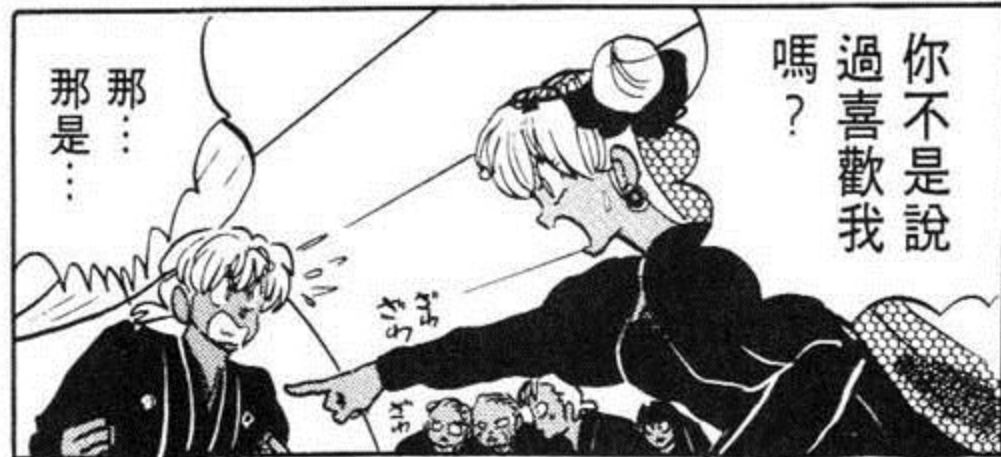
只要有角……



魯巴，你！

你是騙我的嗎？

你不是說過喜歡我嗎？



那是……



小時候被妳強迫才說的……

喜歡吧？喜歡吧？

點頭



わな：全身發抖 し～ん：安靜



ぼろ：滴落







嗚哇!!

我先把你  
殺了再自  
殺!!



是嗎  
……

我懂了  
……



哇!!



上面到底發生  
什麼事呀?



カッ...

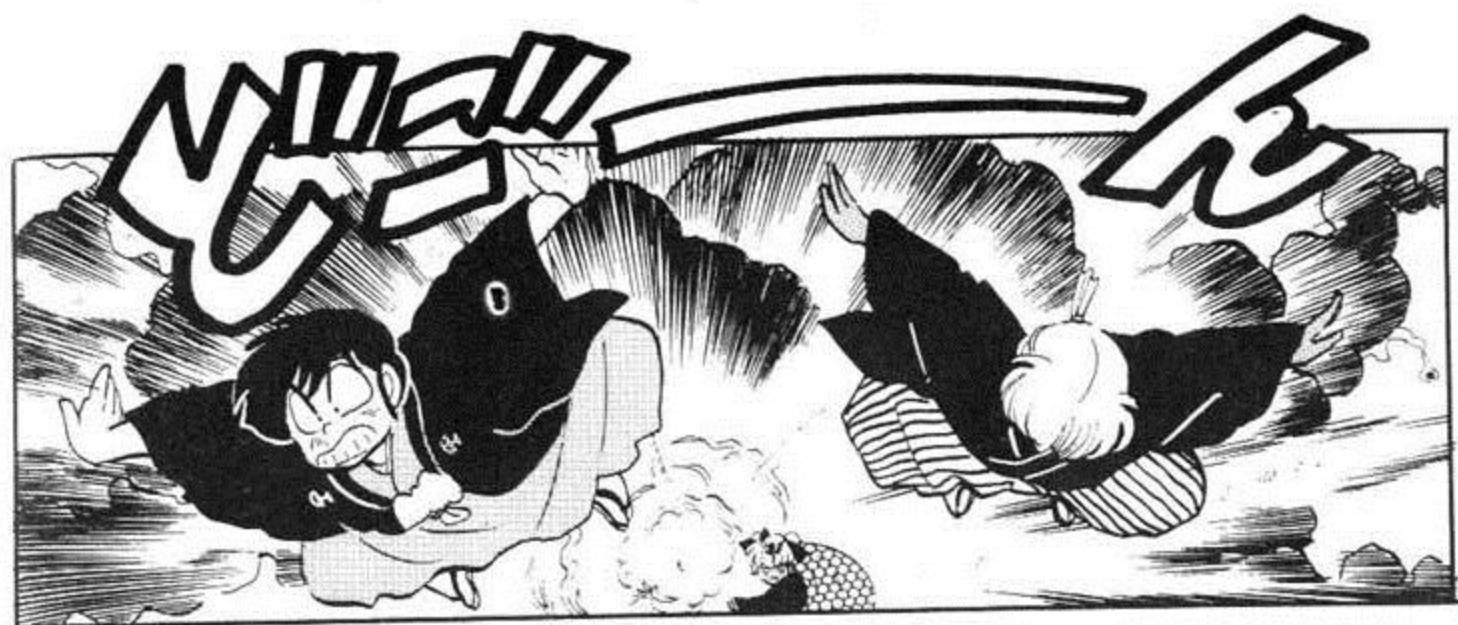


ドン・バコーン：均為爆裂聲







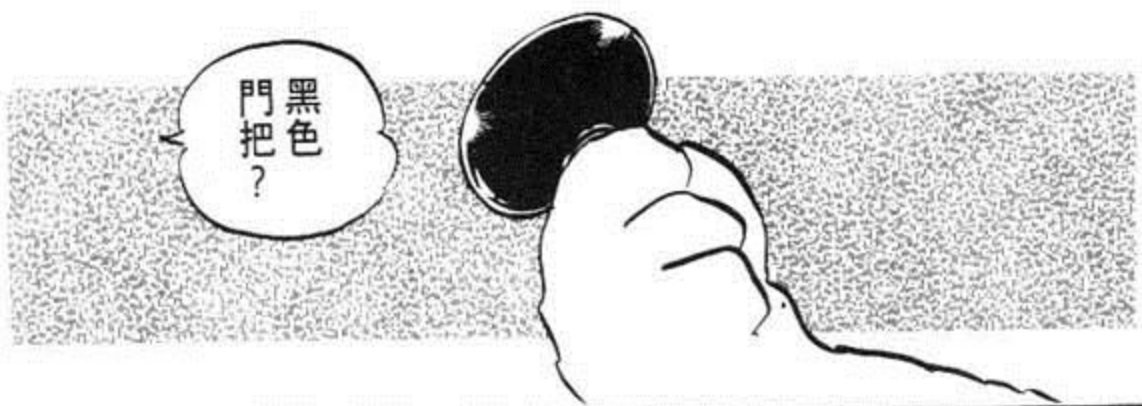






# BOY Meets Girl

ACT-7 扭曲的心



黑色門把？



我看過裝上  
這個的未來……

裡面一片  
漆黑。



最近，  
不管怎麼做，  
都只有黑色的  
門把。

這……



沒錯，  
最近，拉  
姆和阿當  
他們行踪  
不明，不  
過……



是不是有什麼  
奇怪的事情發  
生？



啊……  
不吉利

びんぼ



另一邊，  
黑暗宇宙……

到了！

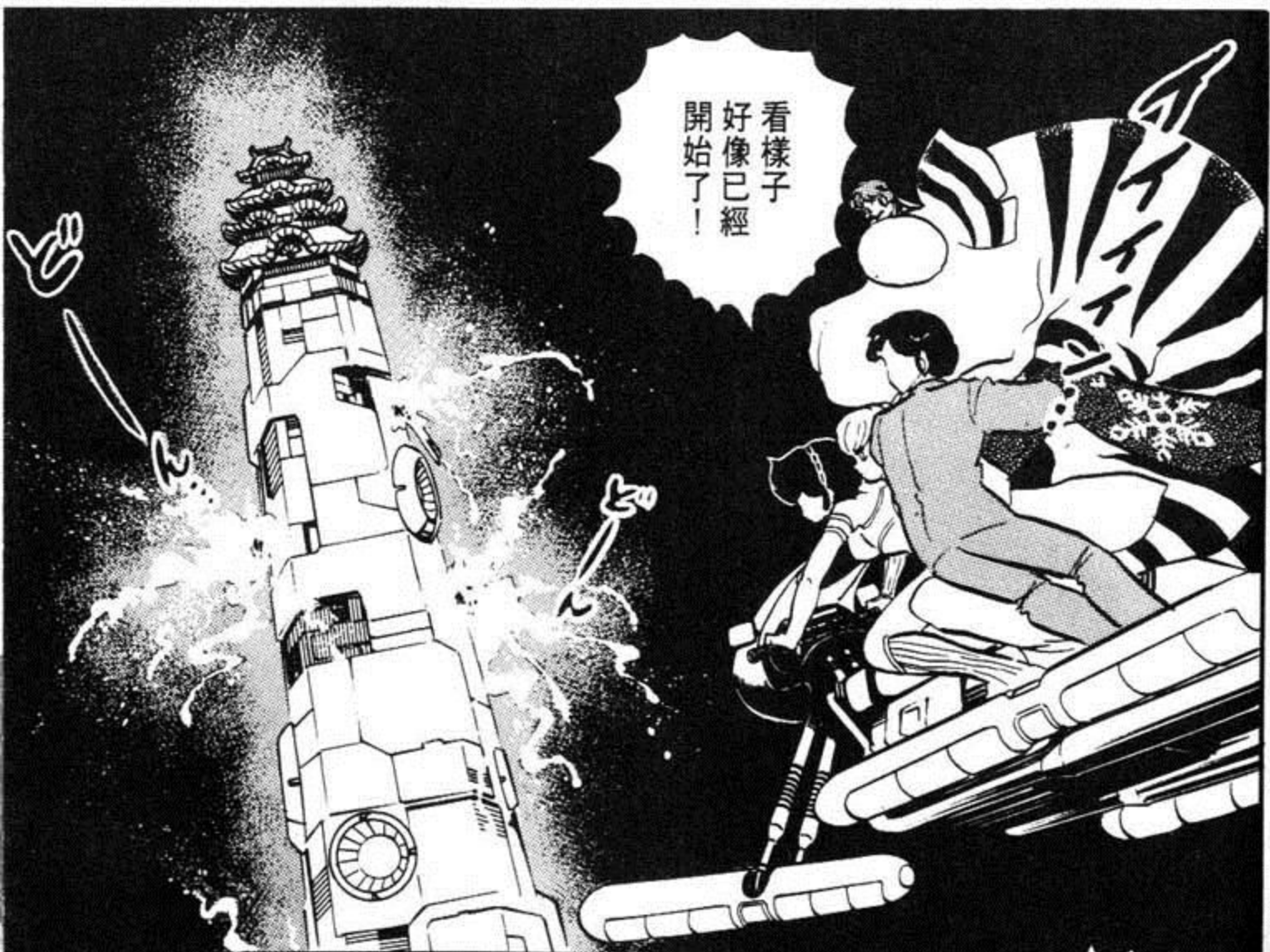
那裡就是  
結婚禮堂！

看樣子  
好像已經  
開始了！

咦？

塔上……

啊！









我沒有  
這麼說!!

還不如死  
了算了是  
嗎?



達令?  
哼!

妳要對我的  
達令做  
什麼呀!

叫得那  
麼親熱  
!!



真是不  
要臉!!

不是叫  
你呀!

我來了!



達令，  
快點！  
快過來  
呀!!



















卡魯拉！



ハキ...



はあ：喘氣聲



啊...



哼！

魯巴...

感動...



不要誤會啊！

只是不小心手滑了。

你.....



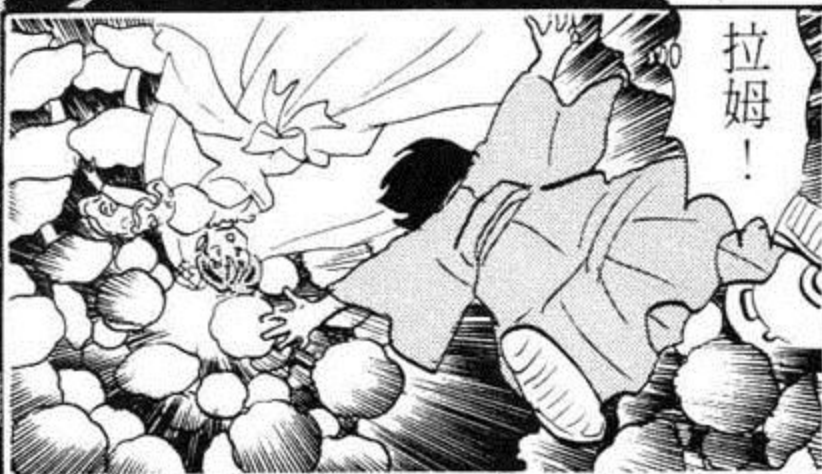
拉姆！



所以你們快滾啊！！

角：

不好！拉姆姐不能飛呀！！



拉姆！







可惡!!

むっか



再也不相信  
達令了呀!!

還去勾引  
那個女人  
呀!



? 妳幹嘛

你在我  
受驚害怕  
的時候，



這張結婚證書  
就是證據!



你真的想  
和那女人  
結婚呀!!

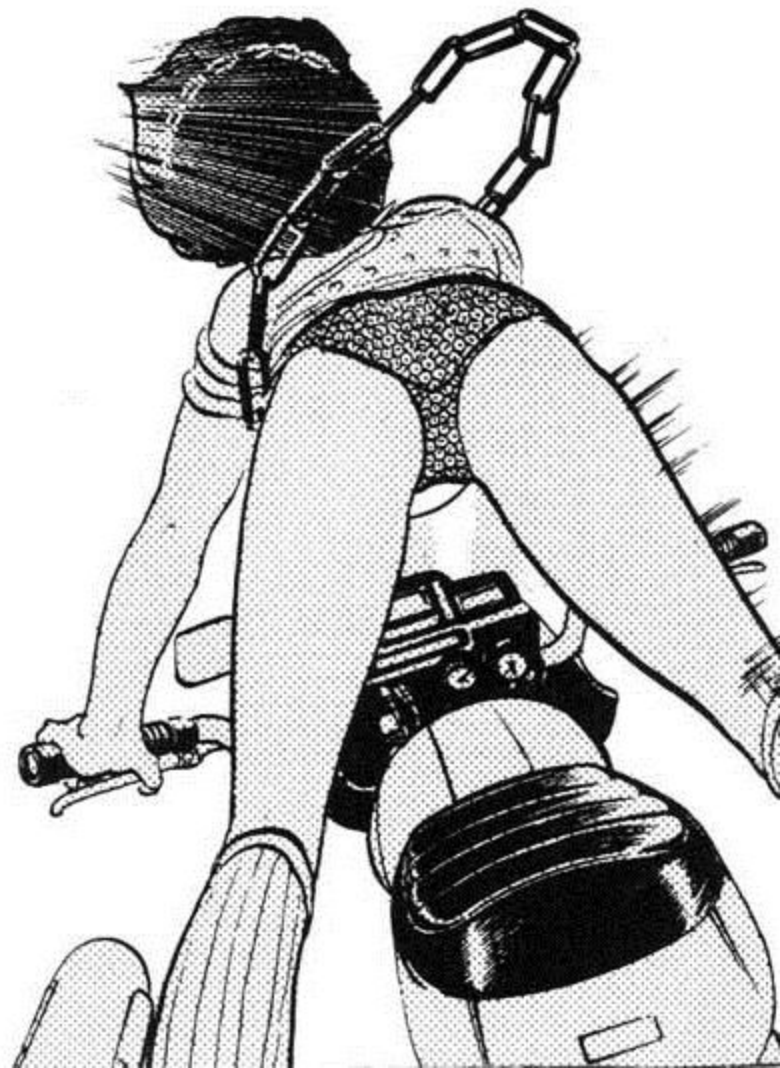
呵呵呵! 難  
不成騙妳啊!



哼：我們已經完了！



啊!!







太好了

角長出來了!





# BOY Meets Girl

ACT.8 傷腦筋——



黑暗宇宙  
光池

拉姆，妳  
真的不回  
去嗎？

不回去  
呀！

我要和  
魯巴結  
婚呀！

諸星那小子  
被這個替身  
給騙了啊！

我要和  
魯巴：

這是  
誤會。

所以更不能  
原諒呀！

達令對  
我：

完全不  
信任呀！

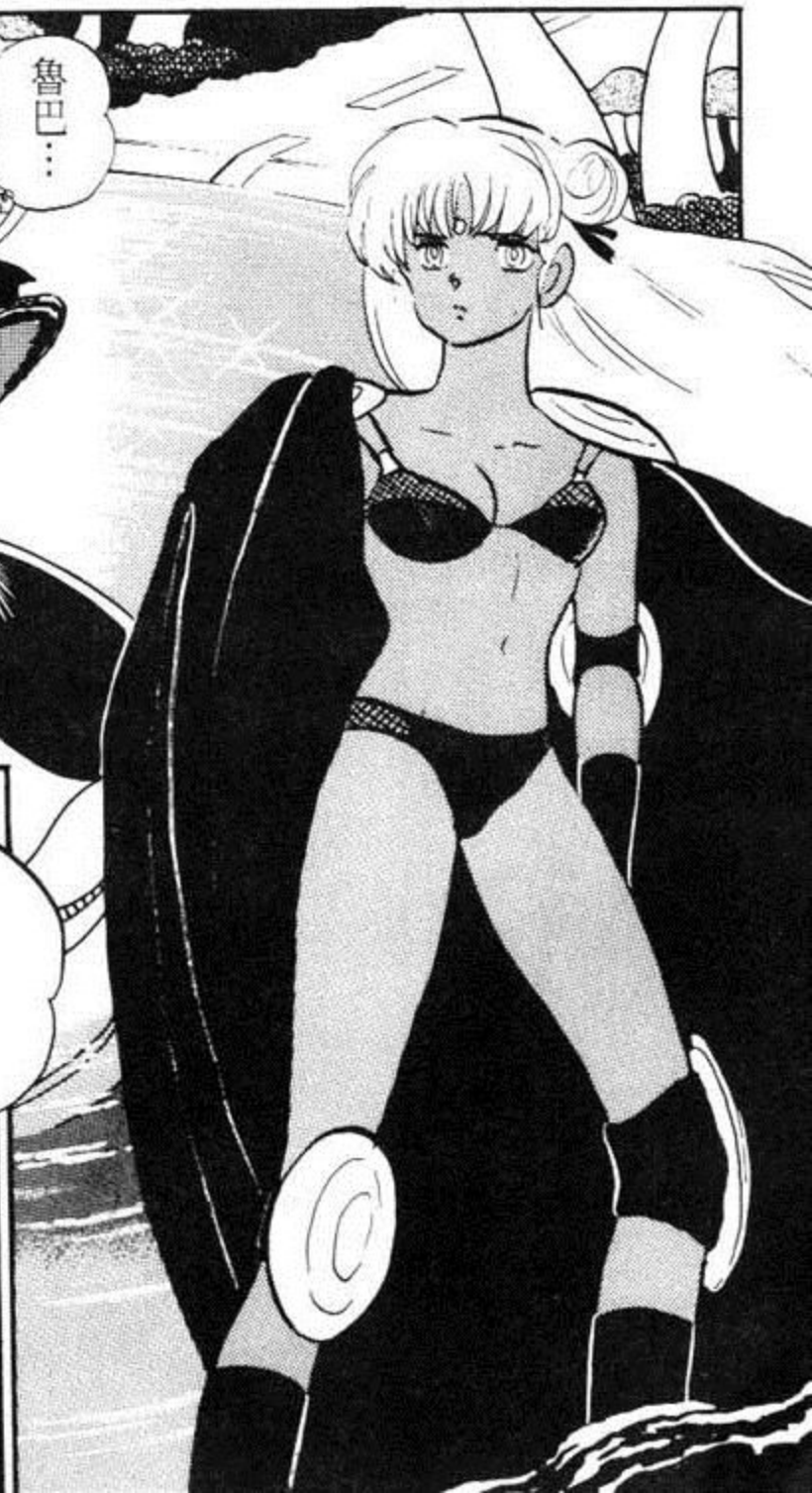
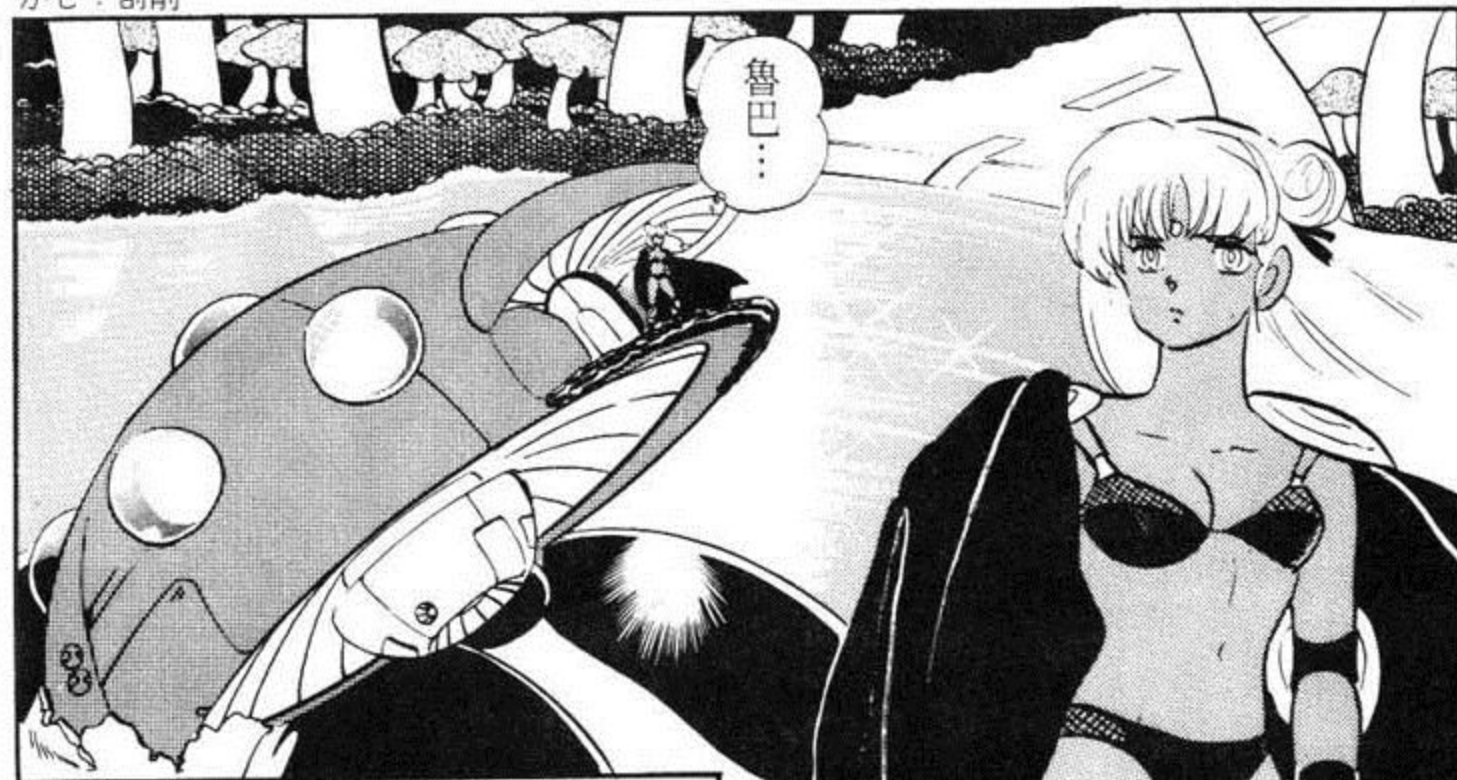
達令不道  
歉，我就  
絕對不回  
去呀！







かし：刮削



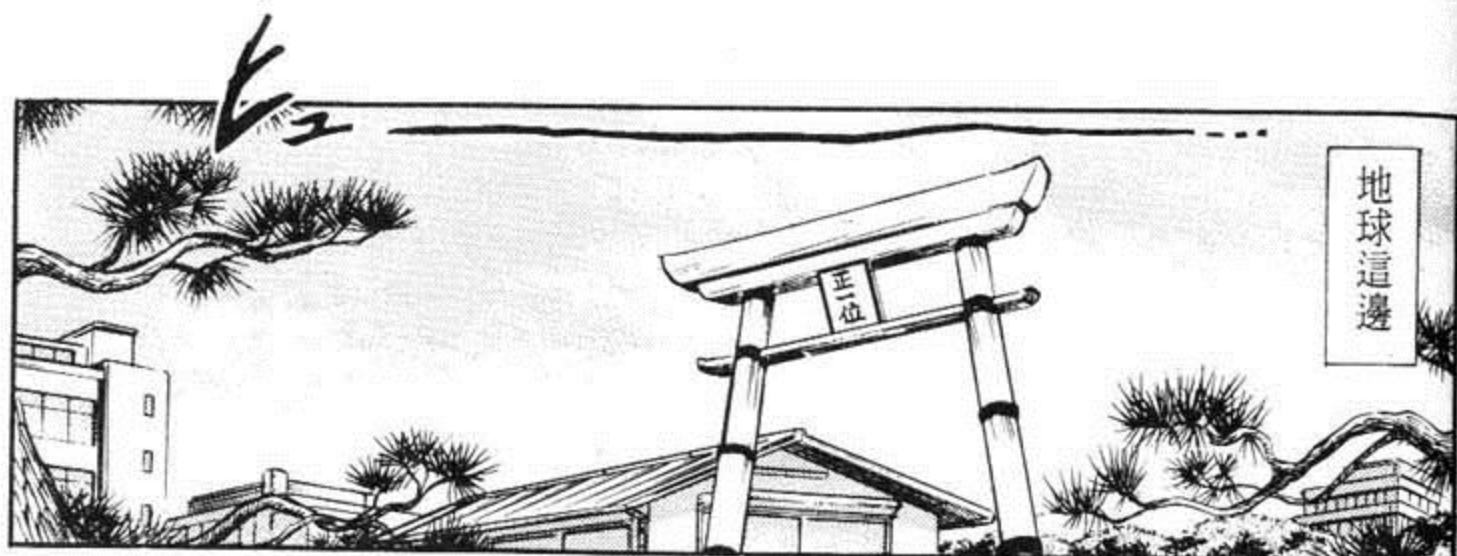








地球這邊



這是怎麼回事？

是在暗示拉姆將被關在黑暗之中。

除此之外就不知道了。



水晶球裡的拉姆：

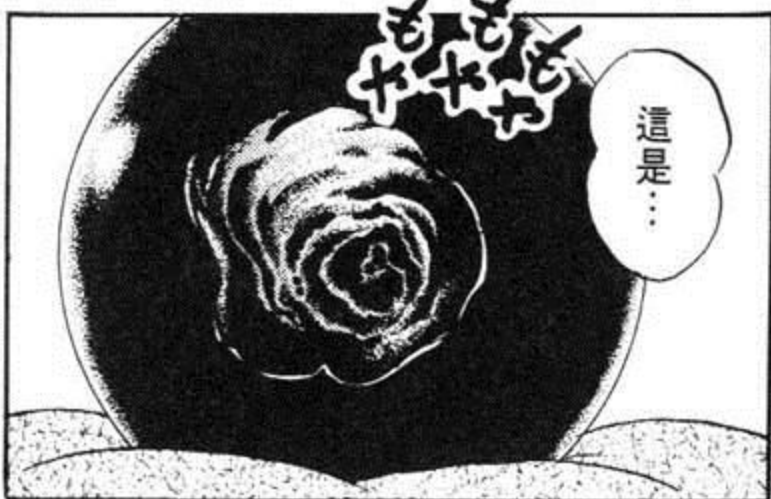


啊……

噢？

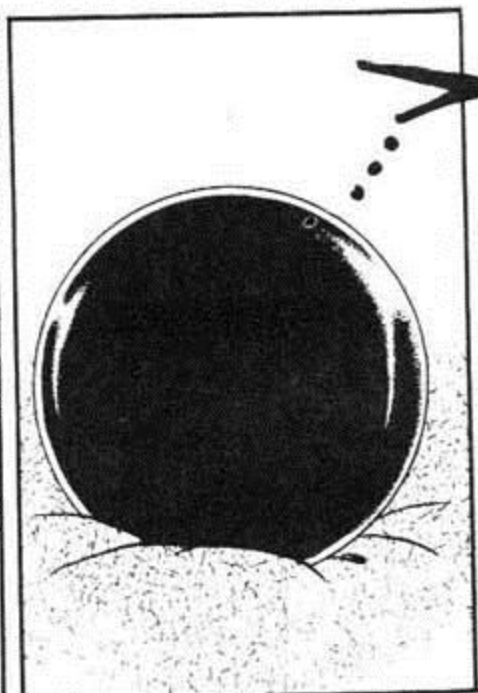
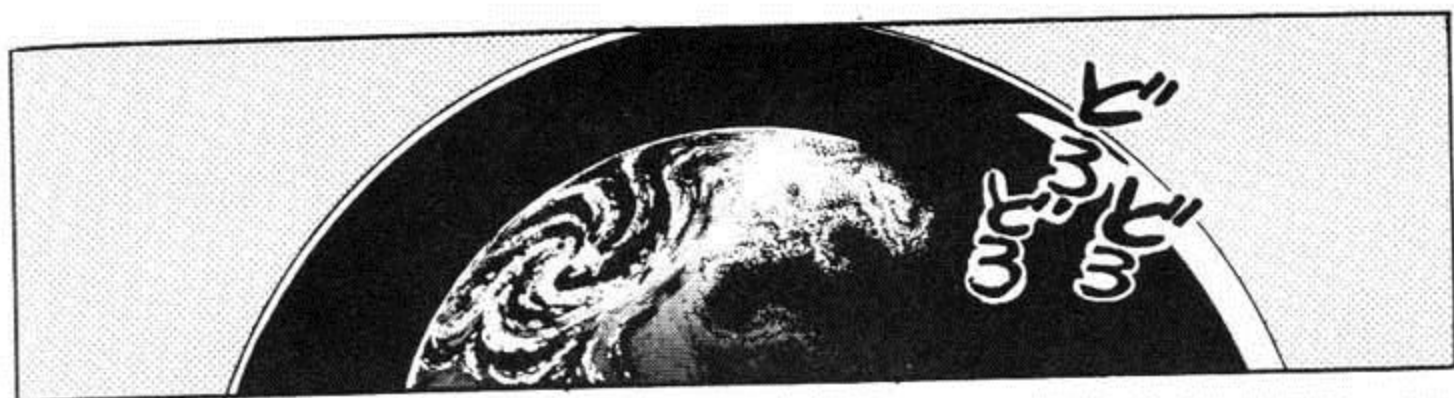


這是……



地球……





しん：鴉雀無聲











給您加晚餐  
不夠的菜：

這是我們  
宇宙的香  
菇。



什麼！你  
把拉姆留  
在那裡？



くつ：煮沸聲

不要！

再去接  
她回來！！



這怎麼  
可以？

痛快極  
了呢！

你還在那裡  
鬧警扭啊！



想回來  
的話，

也要她先  
道歉才讓  
她回來。









看，我將  
來要娶這  
女孩當新  
娘。



14歲

我愛你  
啊!!



10歲

我到底是  
哪裡不好  
了啊?

ひし  
ばし



7歲

你不是  
有我了  
嗎!!

はしりり



她都會  
追過來...

不管我  
逃到哪，



比起那種  
悍馬來，  
妳好太...



你怎麼  
會喜歡  
呀？

見都沒見過  
的未婚妻，



我也很  
粗暴的呀！

……



簡直跟達令  
一樣呀！

哪有……

你只要  
是  
女孩子  
都好，  
對  
不對  
啊？

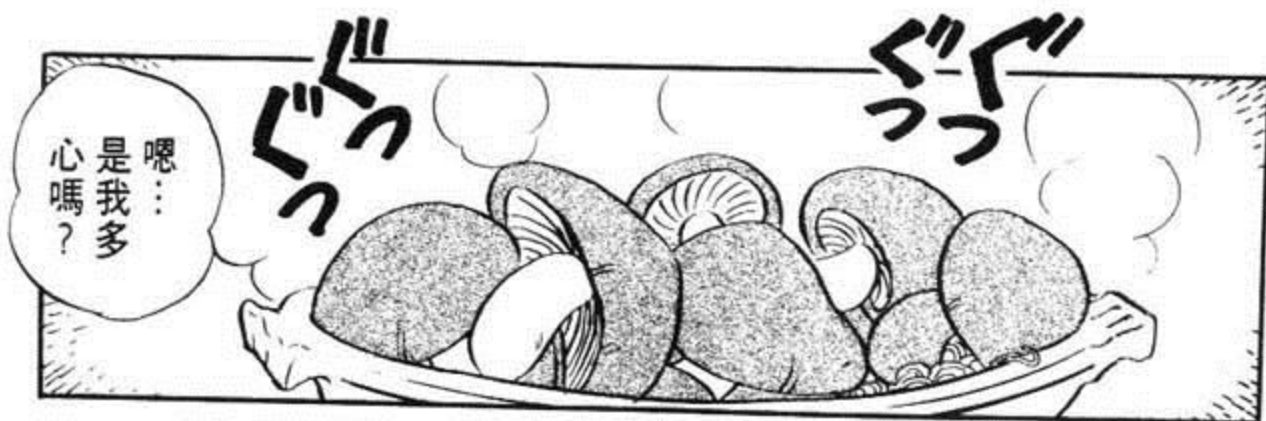


……



何況  
現在  
已經……





嗯……  
是我多  
心嗎？

ぐんぐん

ぐんぐん



這個  
菇……

都沒  
減少。

嗯。

んん

從剛剛到  
現在，吃  
好久了，  
可是……



不快吃會  
掉出來。

雷易，  
啊！

會嗎？

變大  
了吧？

ころ：掉落

這種  
香菇……

我忘了件  
大事……



遇到光  
和熱便  
會巨大  
化。

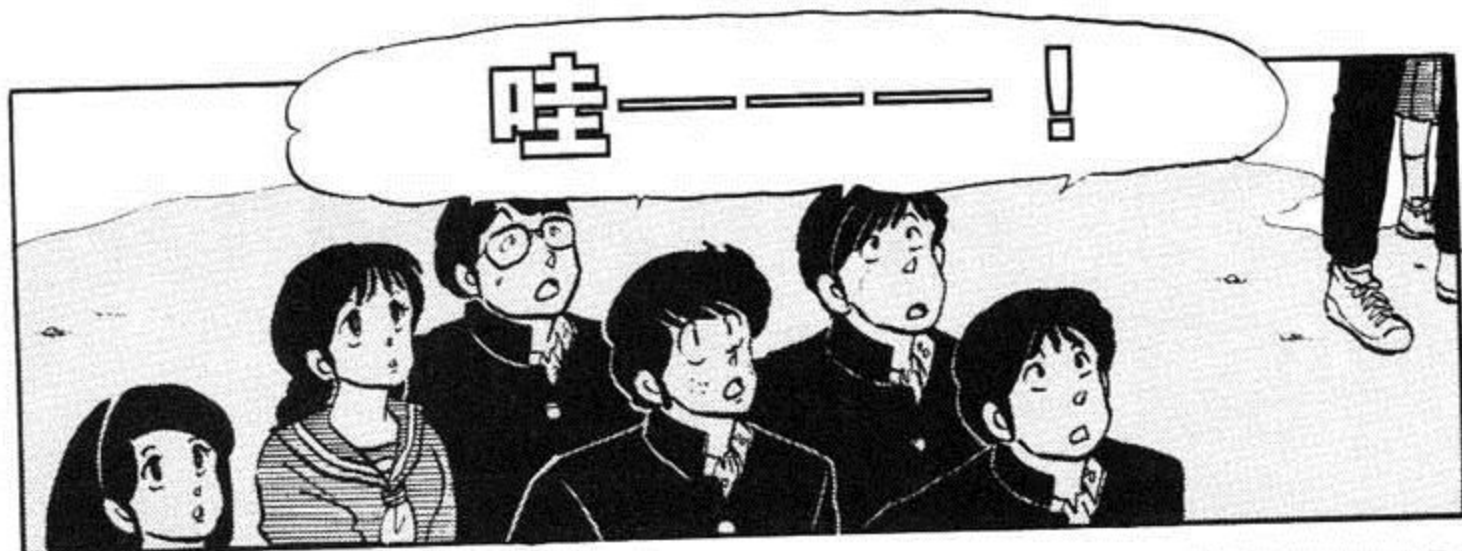




# BOY Meets Girl

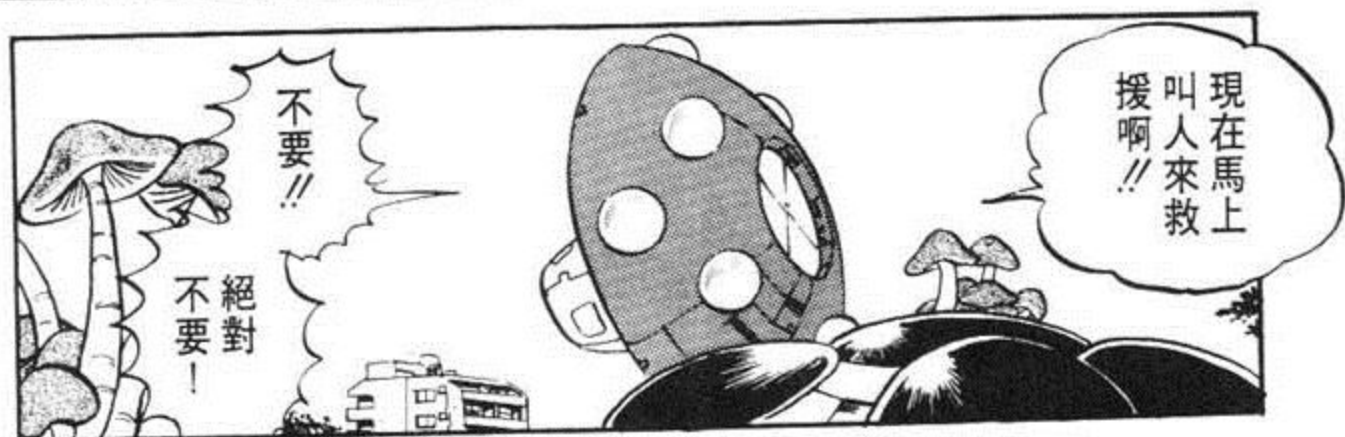
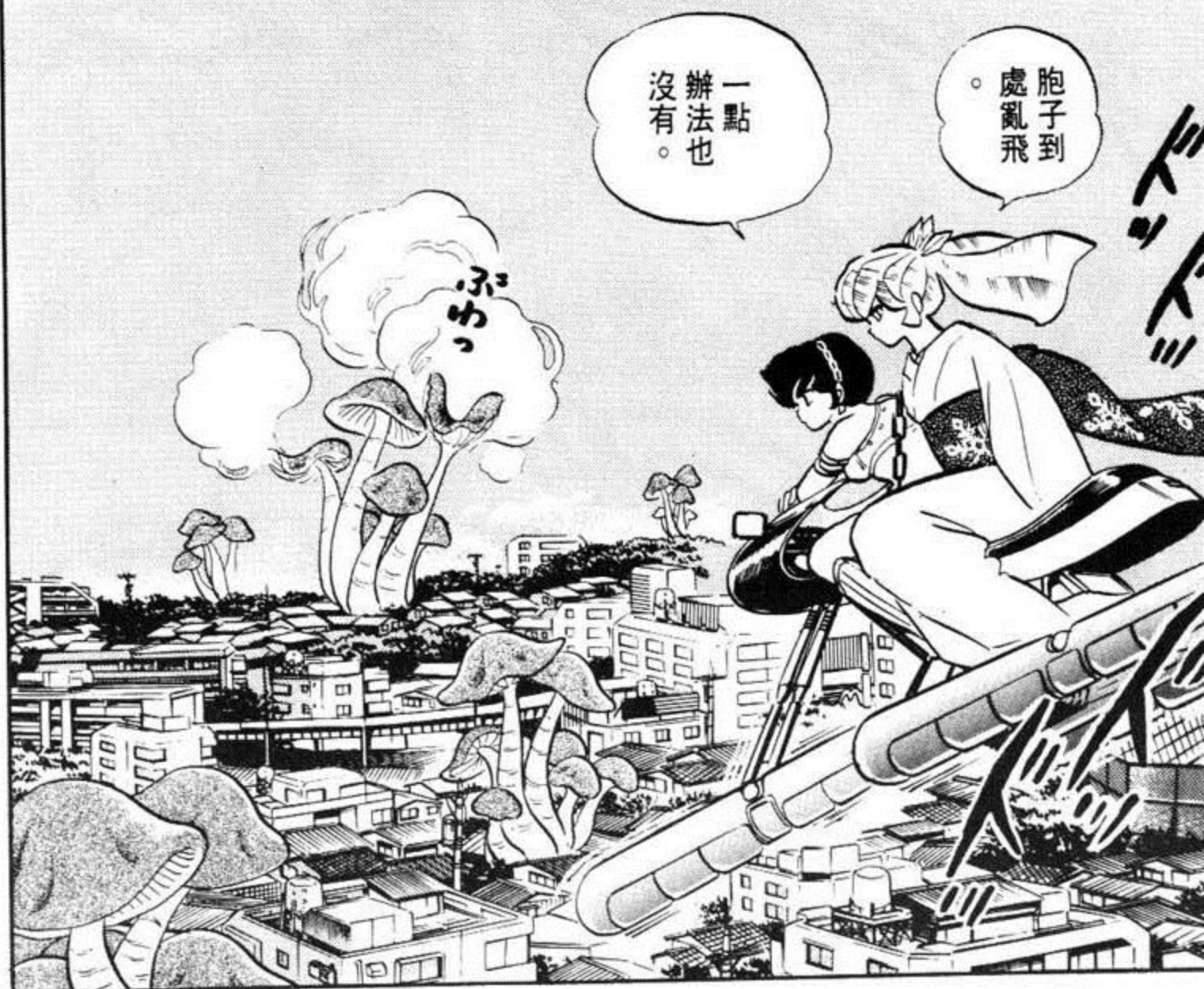
ACT.9 怎麼都阻止不了















我不想見他...!!

這世上只有  
一個人...  
他就是黑  
暗世界的  
魯巴，不  
是嗎？



黑暗宇宙

妳隨便  
坐。



在我的房間裡  
不用客氣。



我最討厭  
妳了！

都被那麼  
說了，

現在哪  
有臉去  
拜託他  
呢...  
...



記得還有  
糖果...  
...  
...



這房間：  
到處都是  
卡魯拉呀！

沒法子  
啊！

ぞいぞい...



都是她  
硬要送  
我的啊

你也是用  
的很高興  
嘛！

カニ  
カニ



我和卡魯  
拉已經一  
刀兩斷了

卡魯拉小姐  
打來的電話。

魯巴  
少爺，



真羨慕  
呀！

達令對我  
從來不會...

妳還有  
我啊！

啊？

是不是要  
掛斷？











喂……!  
你們鬧  
夠了沒  
啊!

咿……

咿……!!



說喜歡  
我的話

我就去說  
服他呀!!



如果達  
令他……

由妳去說服  
魯巴……



已經不能  
再拖了!!

拉姆，  
聽好!



你的一句話  
，掌握著地  
球的命運喇  
!

聽到沒?



嗚……



說吧!

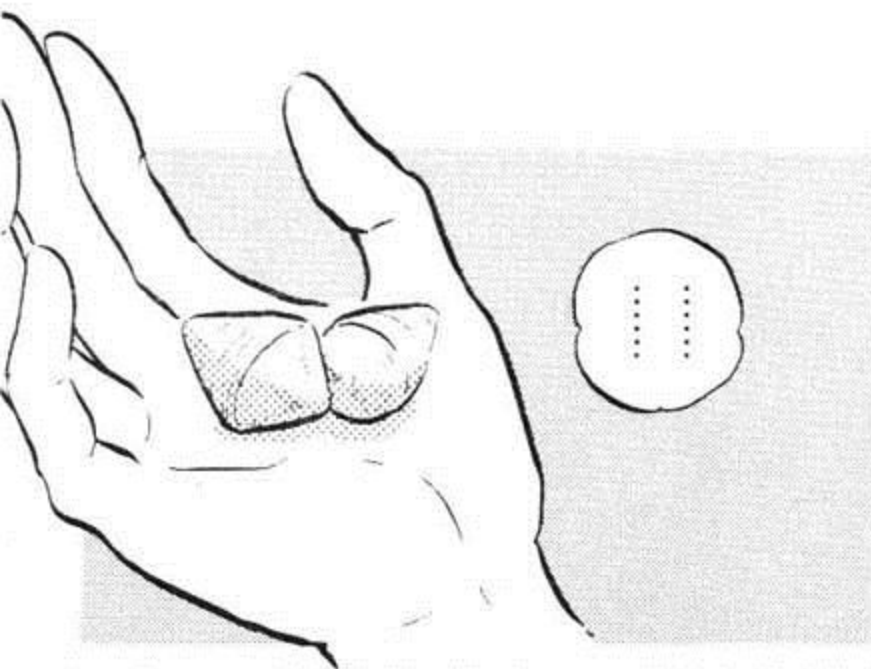
騙她的  
也成啊!

這個時  
候我可  
以原諒  
你。

很簡單呀!  
只要一句話。



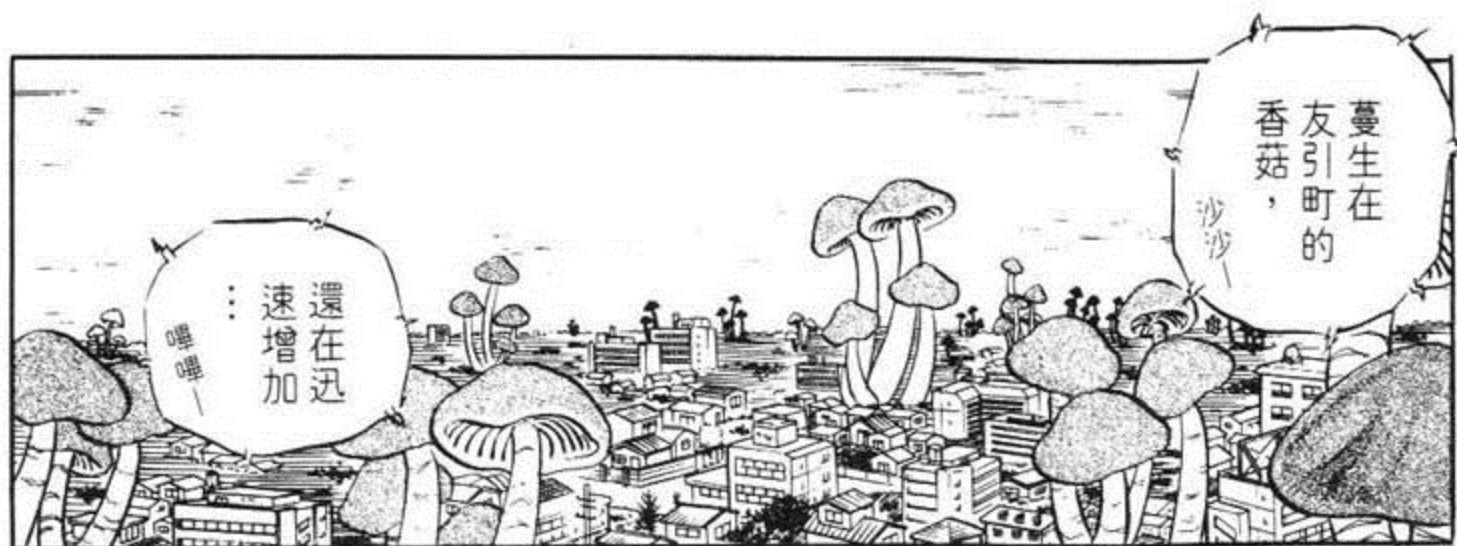




難道說：  
達令真的

真的討厭  
我呀：？





還在迅速增加  
： 嘍嘍

蔓生在友引町的香菇，沙沙



我計算出來了。



太陽都照不進來……

會變成怎樣啊？

路好難走。

洗的衣服都曬不乾。



只要再十天，香菇便會覆蓋住整個地球！

真令人絕望……



那是什麼？

咦！



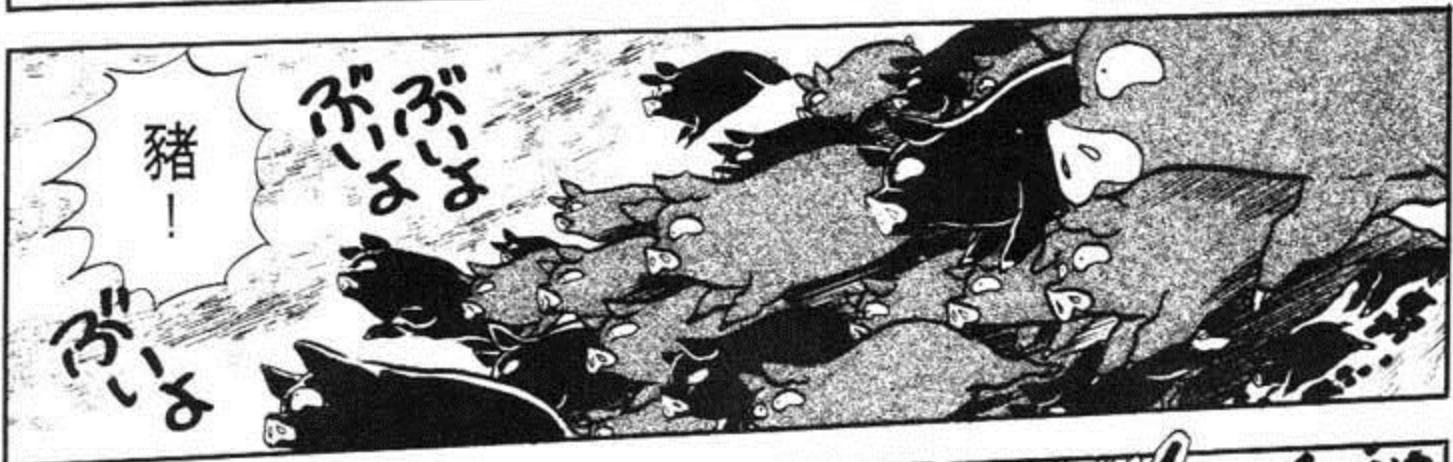


是鳥！

是蝗蟲！



不對！  
那是……



豬！

ぶいよ  
ぶいよ



豬在……

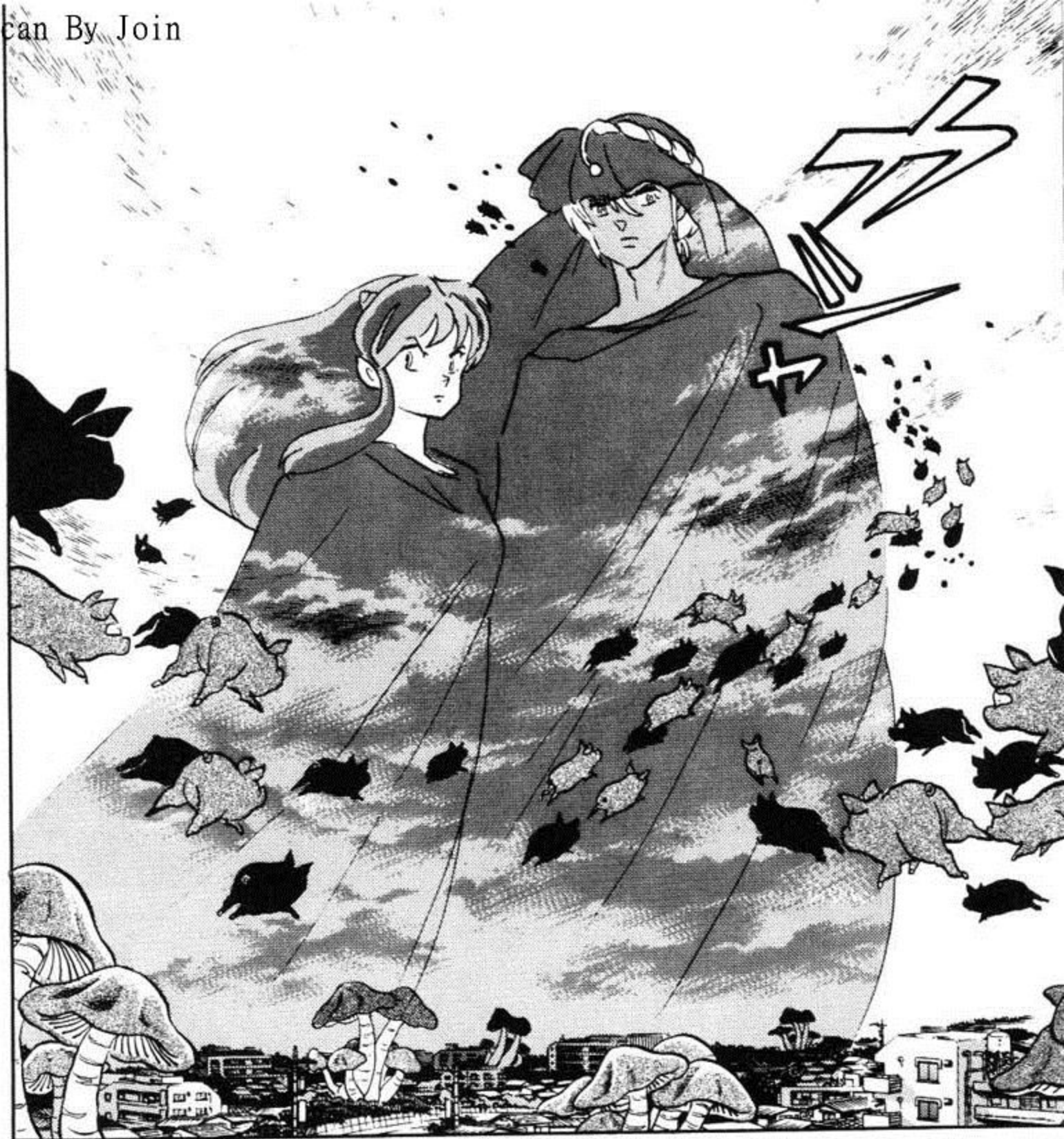
在吃  
香菇！！



咦？

這次是  
什麼？

かつ：咬食







如果想要  
豬的話，  
達令：

和我分個  
勝負呀！



為什麼  
要玩抓  
鬼遊戲？

這是鬼族  
的競賽法。



就算達令  
贏呀！

十天之內，  
如果抓到我  
的角，



和我玩  
抓鬼的  
遊戲。



如果想  
抓到我  
的話：

我也會  
認真的  
逃呀！





# BOY Meets Girl

ACT.10 要求得不到的

I Want You



# 怪



不可以  
進到這條  
線裡面。

日本  
中央  
中央

4



我先說明  
一下遊戲  
規則。

競賽法是  
抓鬼。

會



# ほら

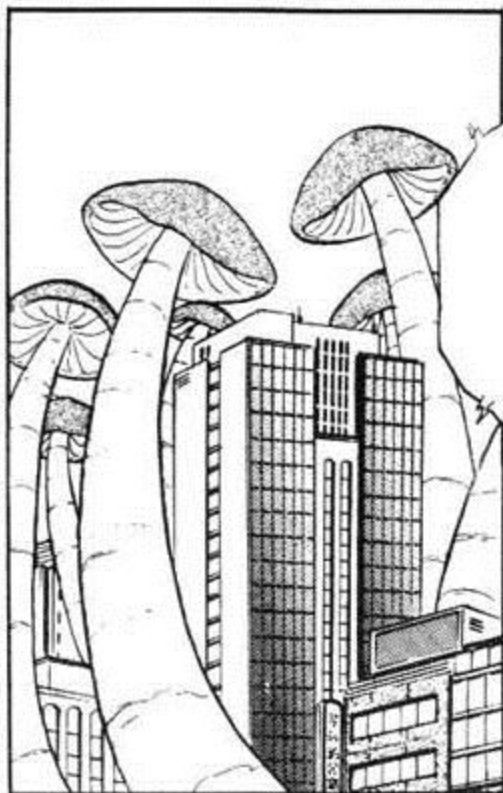


ザザカ



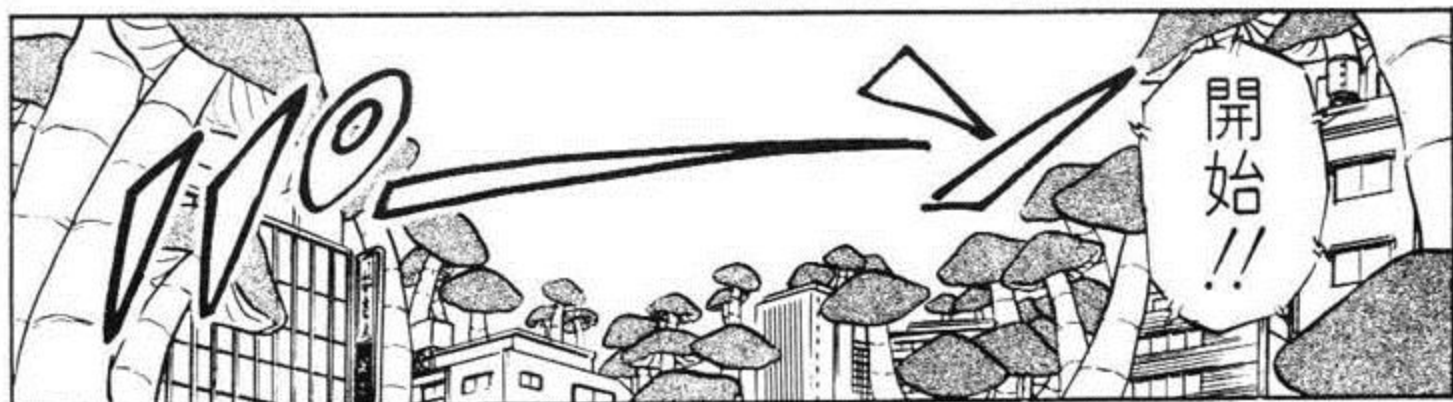
那不是有  
57米嗎？

不對！  
大概有  
62米吧……



拉姆不得  
飛出香菇  
之上。

規定  
是——



バーン：槍聲



啊！阿當  
忽然變換  
跑道！！



如果想  
抓住我，

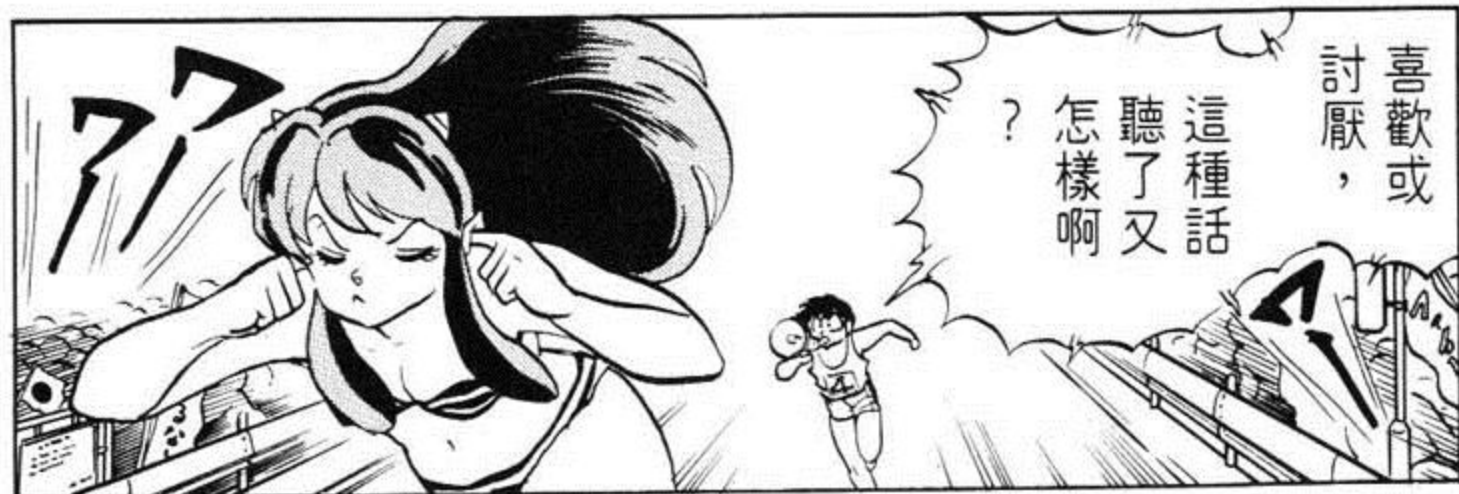
就說喜歡  
我呀！！

就是不  
那麼說，

也要妳  
自己跑  
下來！











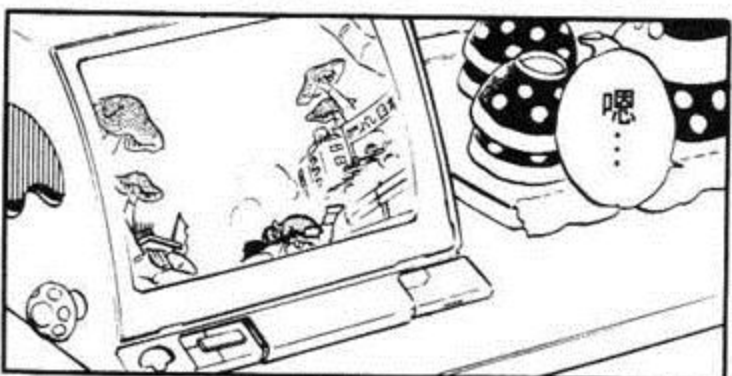
你想說的：



幹什麼啊？白痴！



就只有這些呀？



嗯……



看樣子是抓不到了啊……

嗚——

只要想到地球的命運掌握在那個笨蛋手中……

真叫人發寒啊……

市内会



我想賭  
賭看呀！

為什麼  
要這樣  
做……

抓鬼？



能說喜歡  
我呀！

希望達令……

只要一次  
就好……



我可以無條  
件的把豬借  
妳呀！

當然，

不管勝負  
如何，

都得拜託  
你的呀！



那時候，

我……



如果那是  
達令的真  
心，

那我也會  
死心的呀！



可是，  
拉姆。

如果那傢伙  
還是不肯說  
喜歡妳的話……

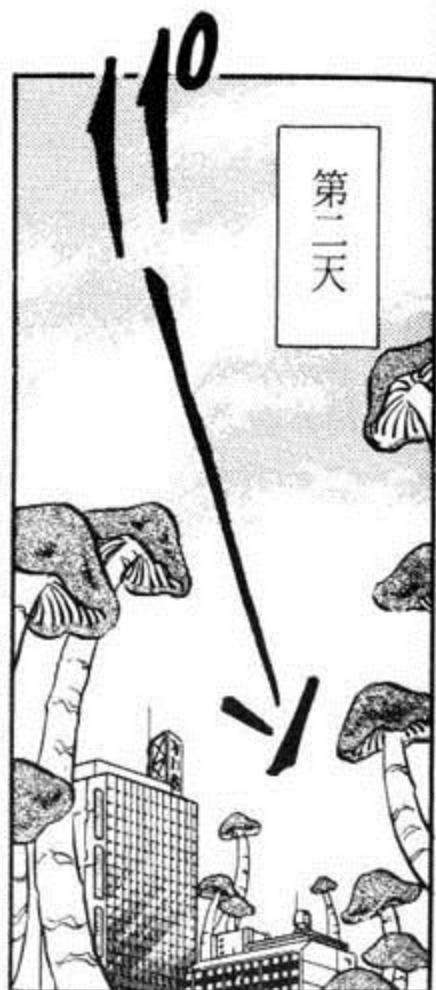
那妳……



第二天

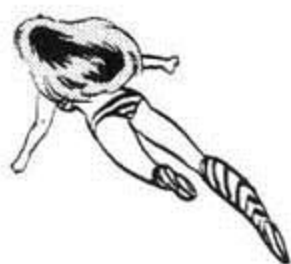
妳這種人！

我最討厭了！！



如果那是達令的真心，

我……



鬼星

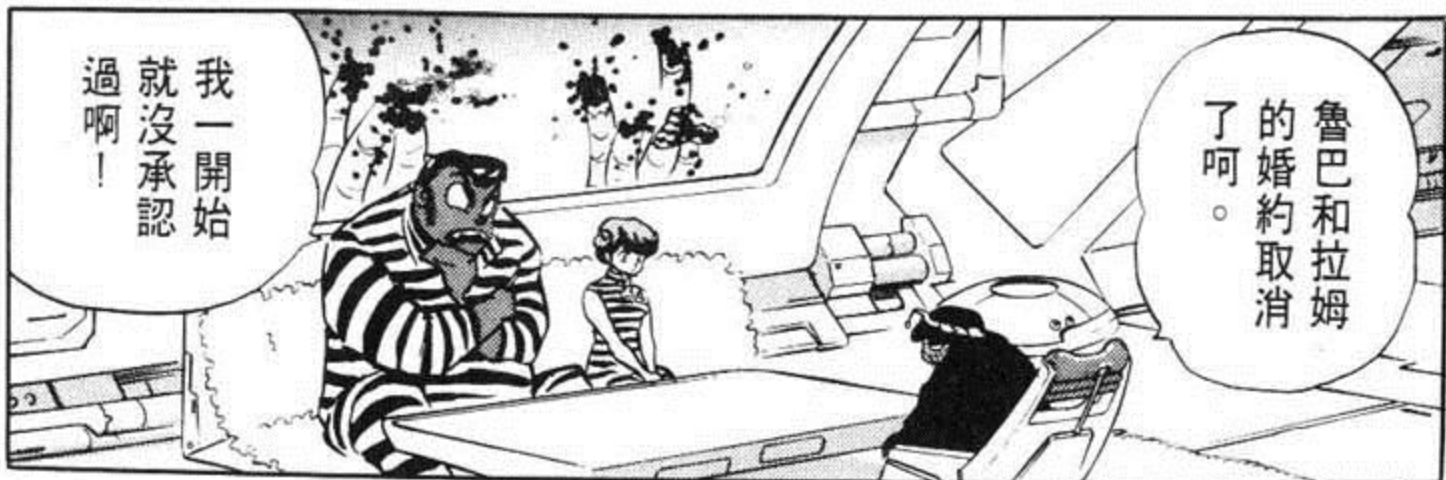


……就是這樣，所以阿。



魯巴和拉姆的婚約取消了阿。

我一開始就沒承認過啊！



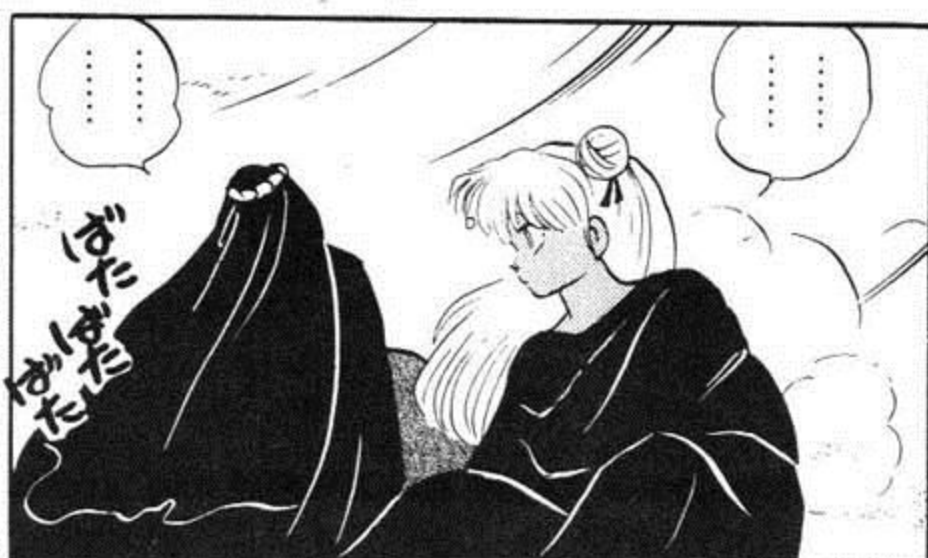


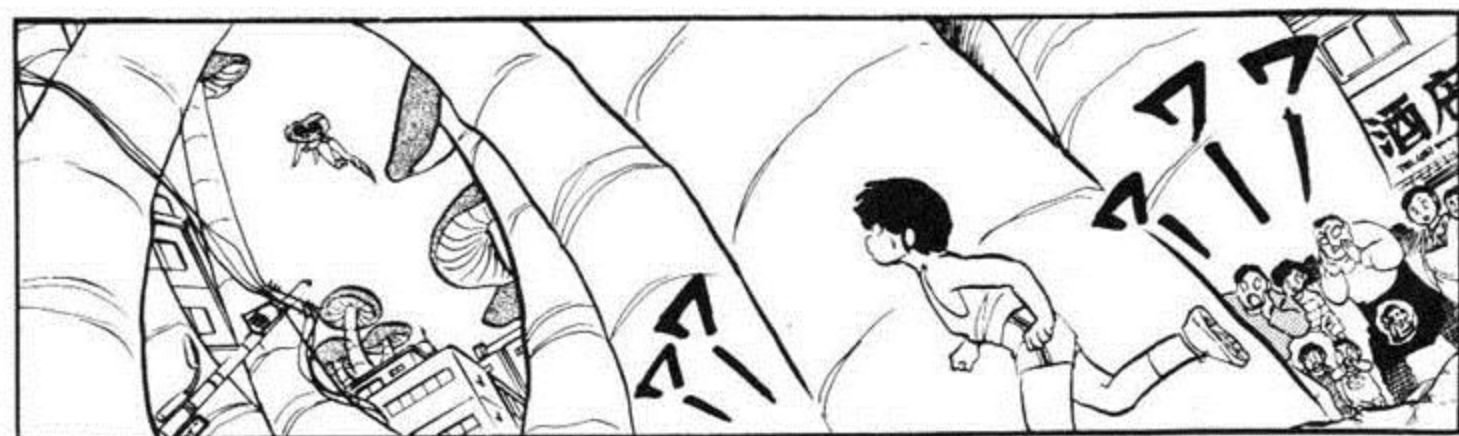
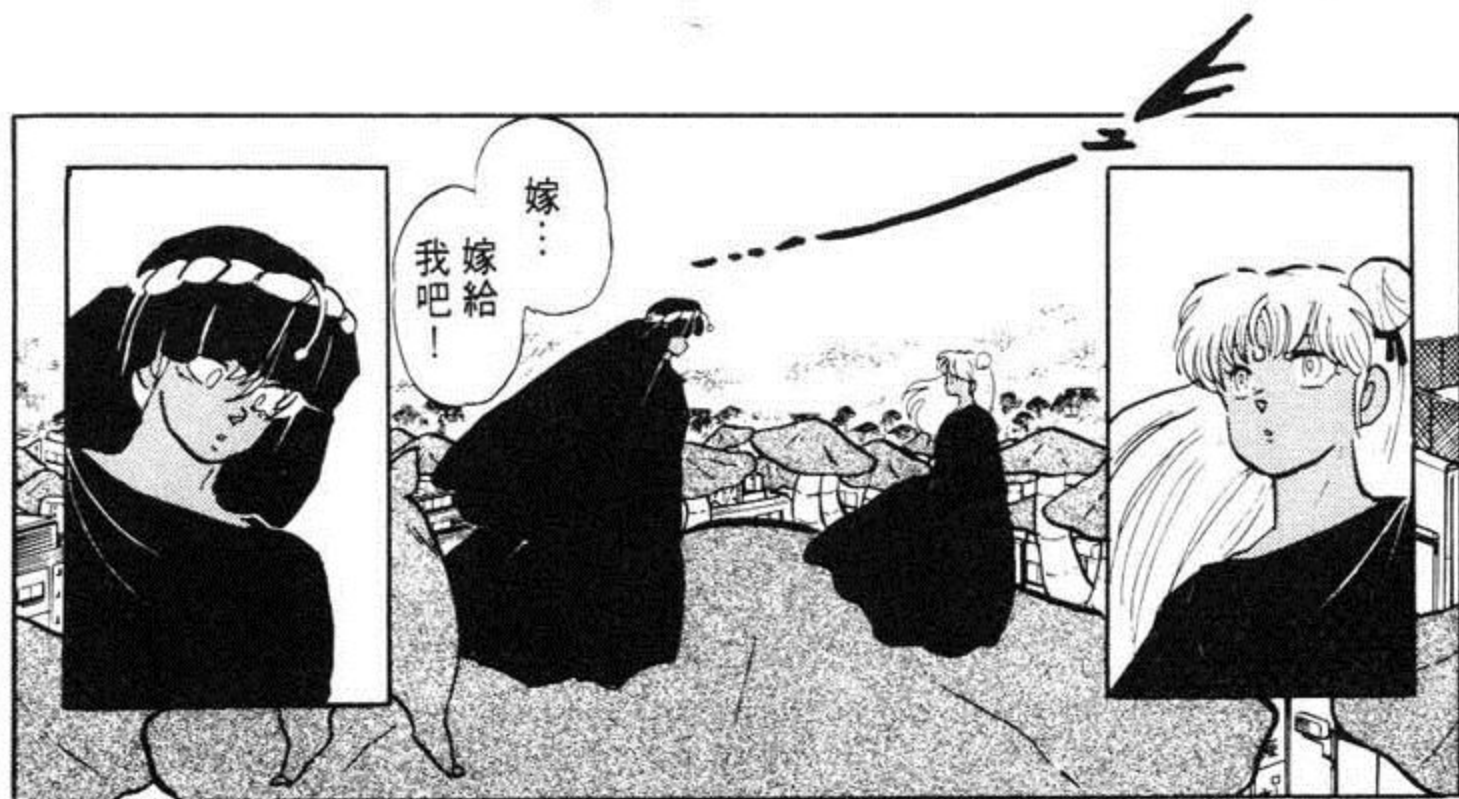








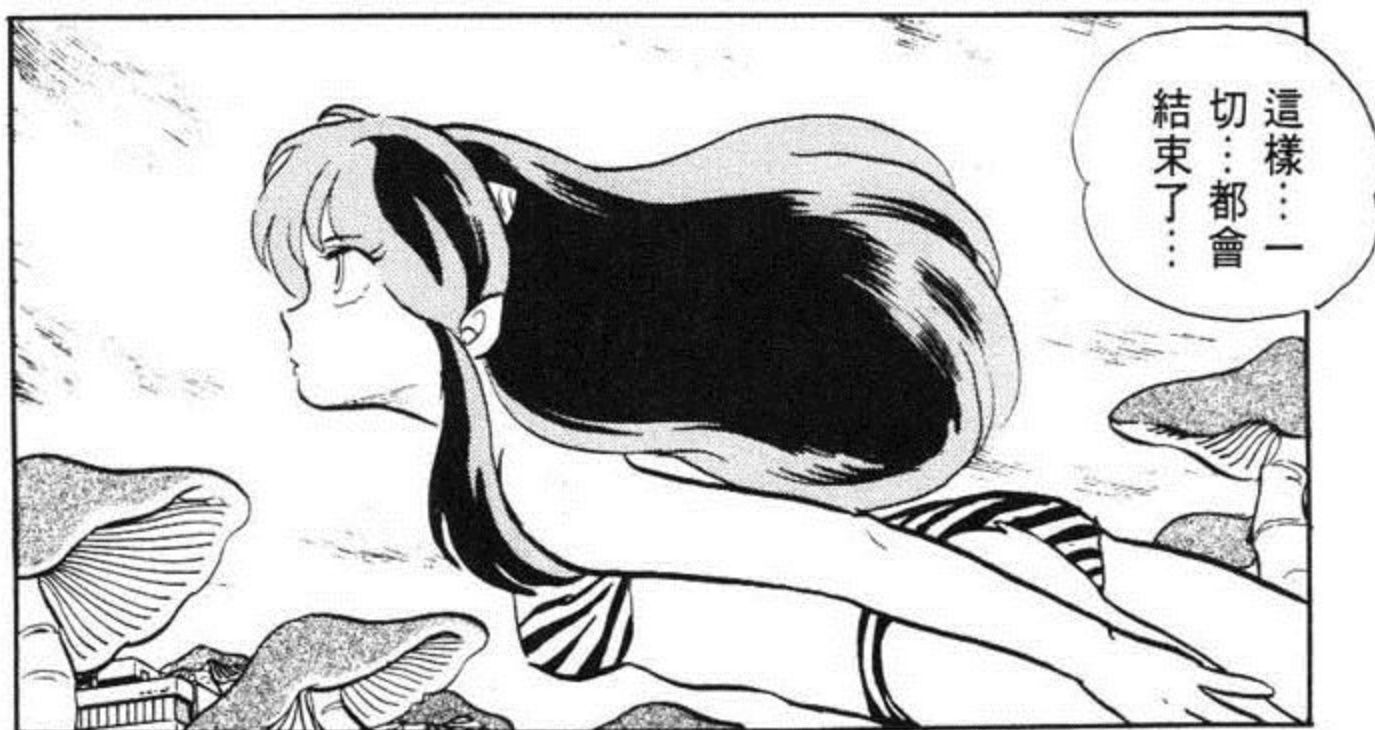






# ゴーンゴーンゴーンゴーン...







# BOY Meets Girl ACT.11 Fin





# s Girl

## ACT.11 Fin





# BOY Meet



這件事，  
諸星他……

他還不  
知道。

這事如果  
被諸星知  
道了……

他會更  
意氣用  
事的。



事情如果再  
複雜化的話  
，就無法挽  
回了。

都是那  
個警扭  
的傢伙！

還是別  
告訴他  
比較好。



已經太  
遲了！

欸！！



在那裡！



諸星？

咦？









妳不停的  
用一些卑  
鄙手段。

哼哼！



是誰把我逼  
到這個地步  
的呀？



哦……是嗎？

像你這種人  
把妳忘了既不  
痛又不癢啊！



這也是個  
好主意呀！



……這……



我看連抓鬼  
的遊戲也省  
了吧！

現在就消除  
我的記憶，  
滾回妳的星  
球吧！

笨……  
笨蛋！！



就照達令  
的希望，

我現在就  
把你的記憶  
消除呀！

再見了！  
達令！

難以  
挽回……

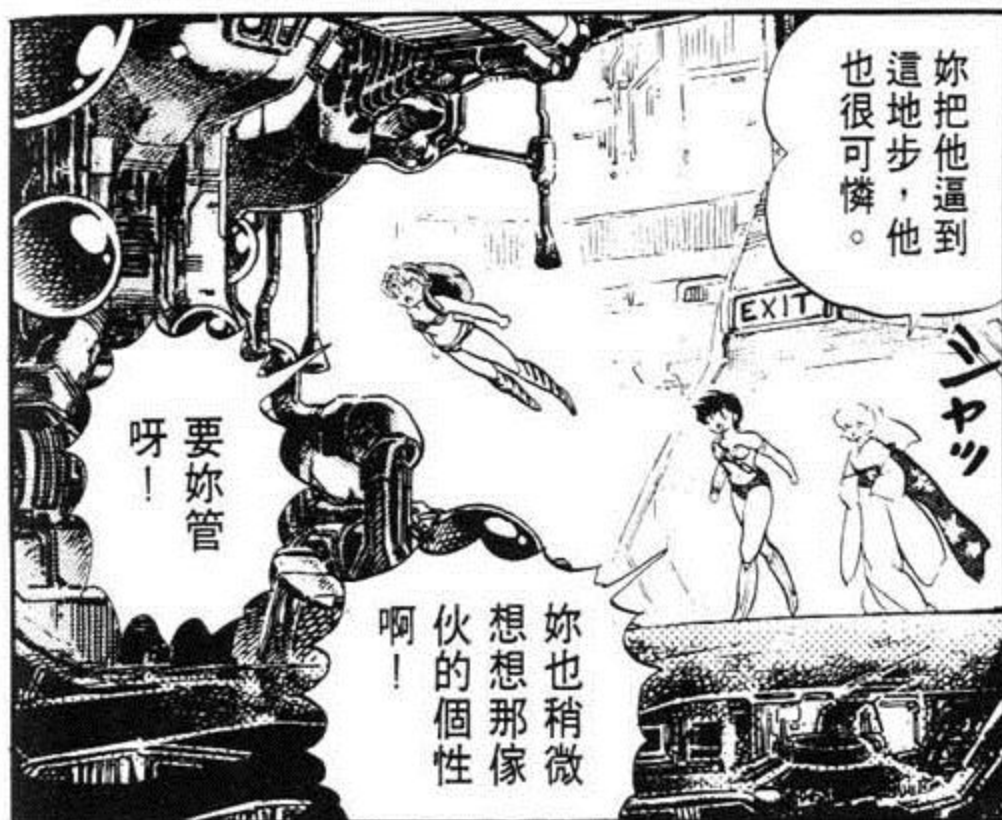
喂，等  
一下！  
拉姆。

ゴーンゴーンゴーンゴーン

冷靜一下  
嘛，拉姆。

妳也知道  
諸星是在  
鬧警扭啊！





妳把他逼到這地步，他也很可憐。

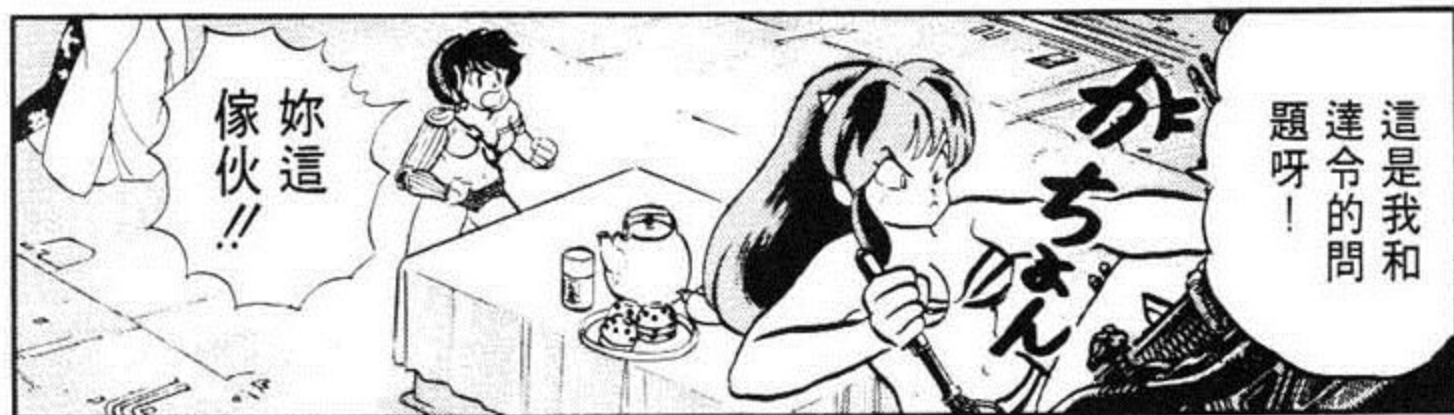
要妳管呀！

妳也稍微想想那傢伙的個性啊！



況且妳也不好啊！拉姆。

我又怎麼了？



這是我到達令的問題呀！

妳這傢伙！！



要說再見的話，妳自己一個人回去就好了啊！



聽好！

我可是很喜歡地球上這些人的！



既然如此，

就別把我們也算進去！！

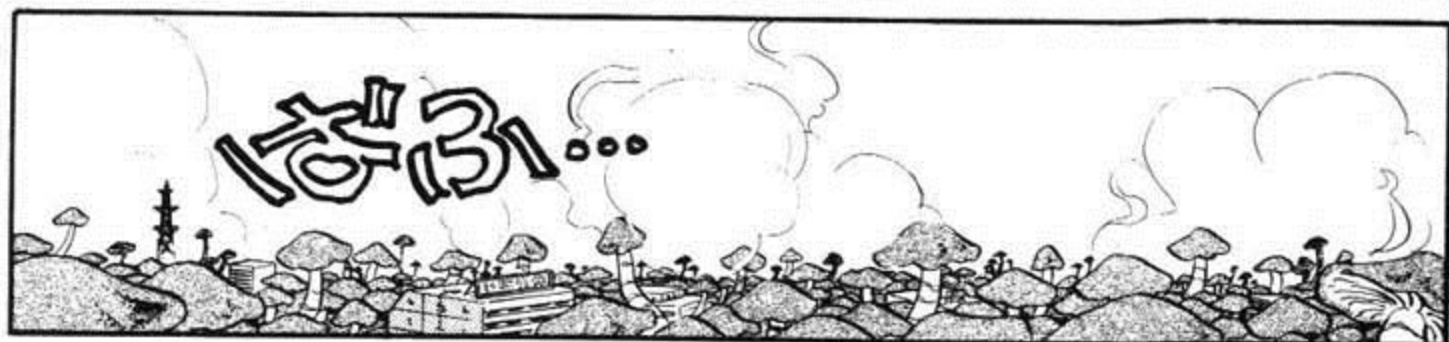
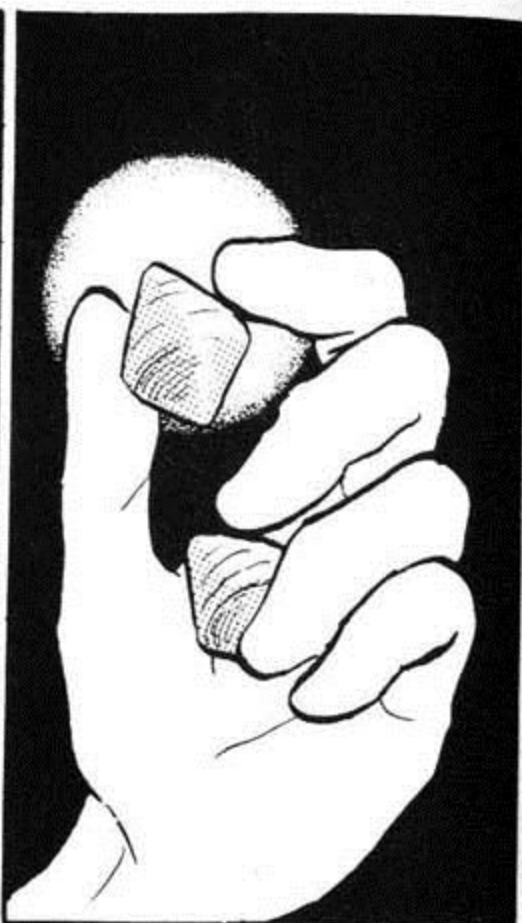


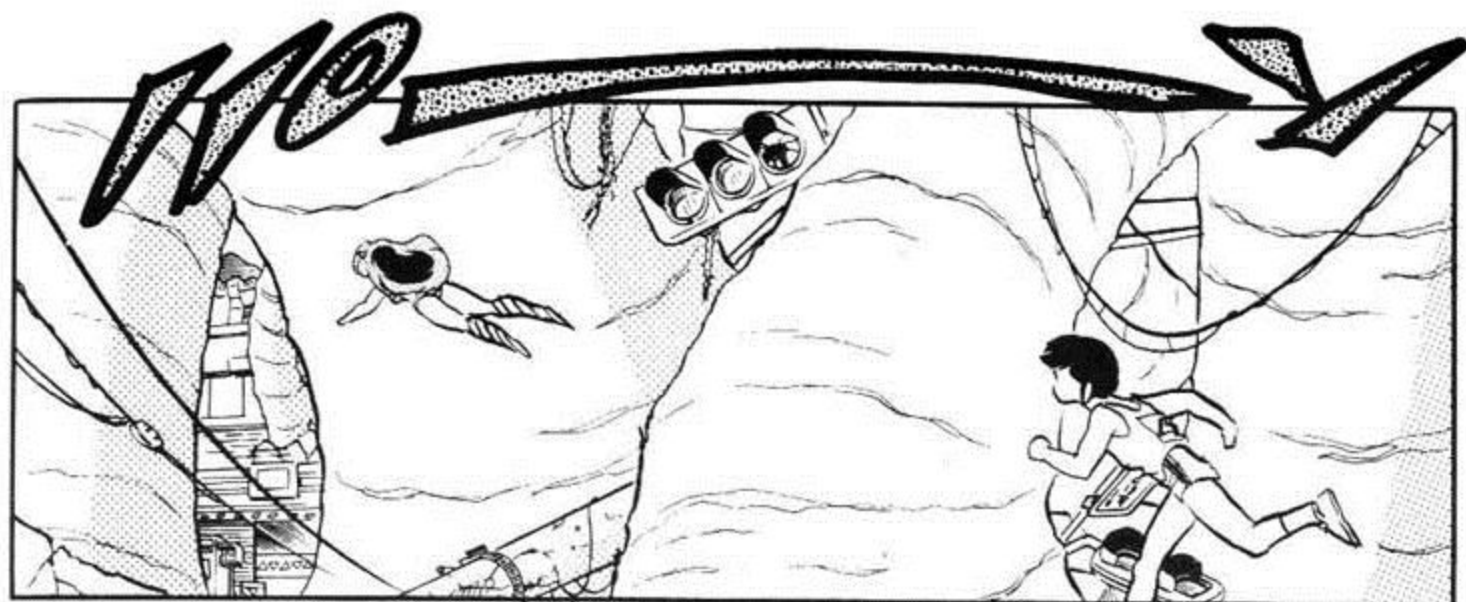


ちきん ちきん 機械運作聲。













……老伯  
是這麼說，  
可是……

只要女婿抓住  
拉姆的角就會  
自動停止！



限時裝置的  
時間設定在  
最後一天。

實在是太  
好了耶！  
弁天。

煩！妳  
要說幾  
次啊！！



結果，

諸星如果  
不說喜歡  
的話，就  
抓不到拉  
姆啊！



還不是要  
我們來停  
止這個裝  
置！

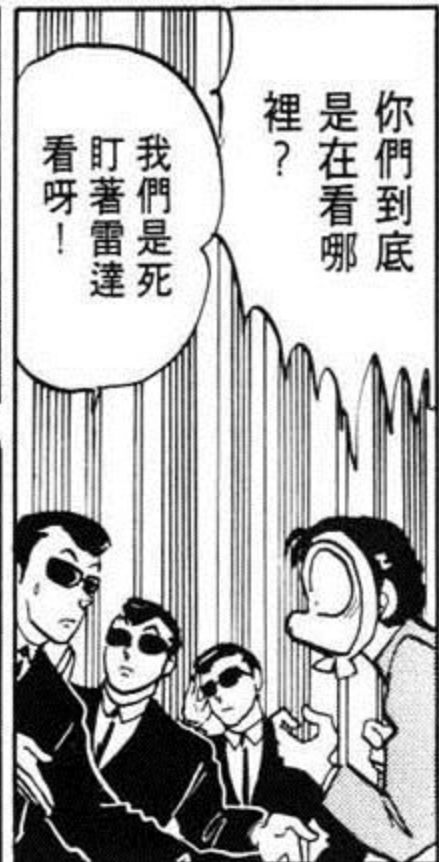


請問……

可是重要  
的裝置卻  
不知道在  
哪裡……

我從剛剛  
就一直想  
問了……

ちゅび"と"と"と"と"と...





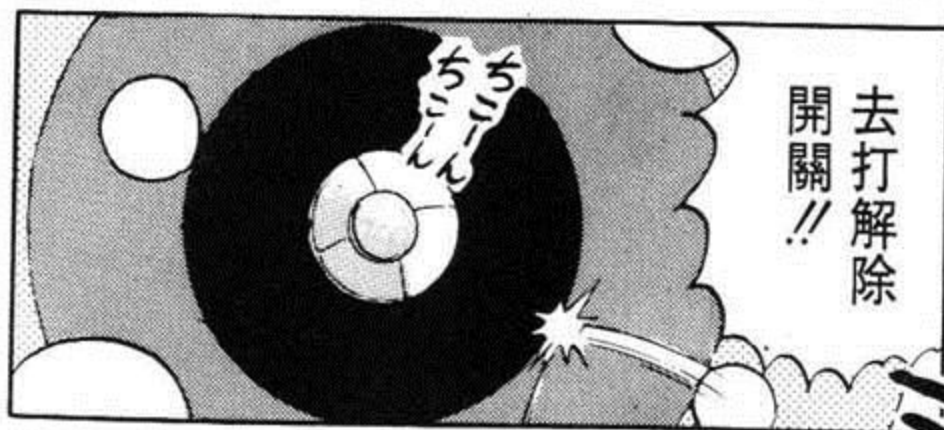


あゆびびびびび!!

咦?

可惡!!

看球!!



去打解除  
開關!!



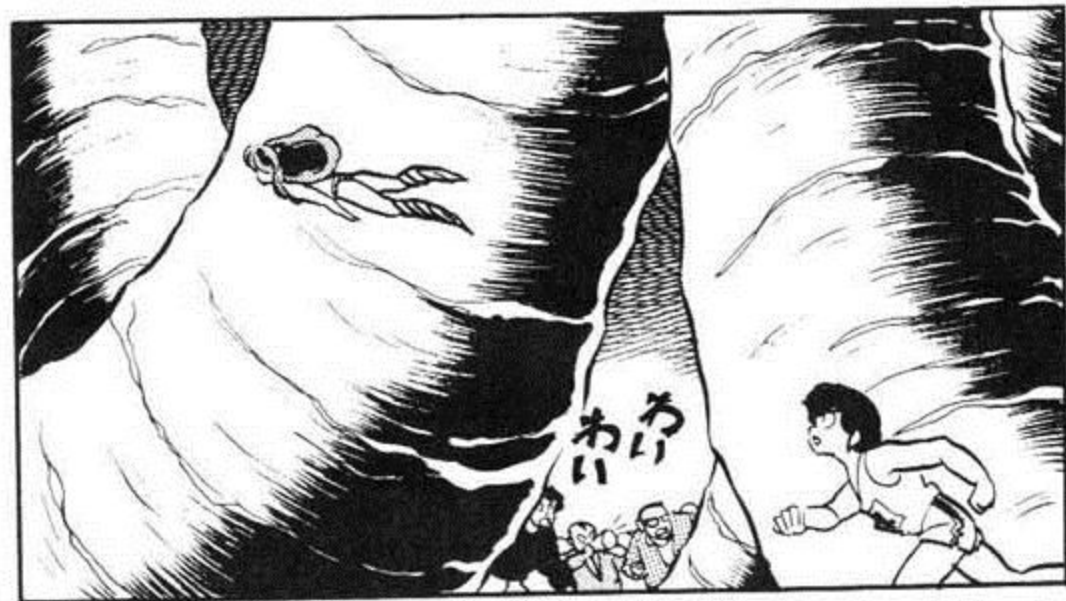
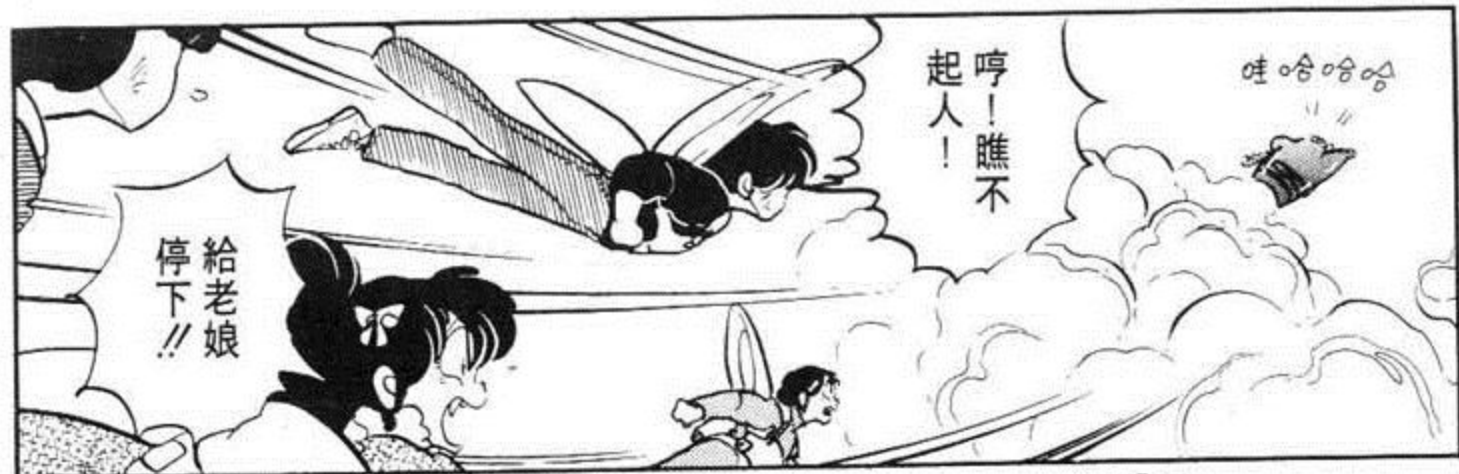
你們在  
做什麼?

用這些  
球:



嘖:東跑西  
跑的,還真  
會飛呢!

沒辦法  
打中啊!!



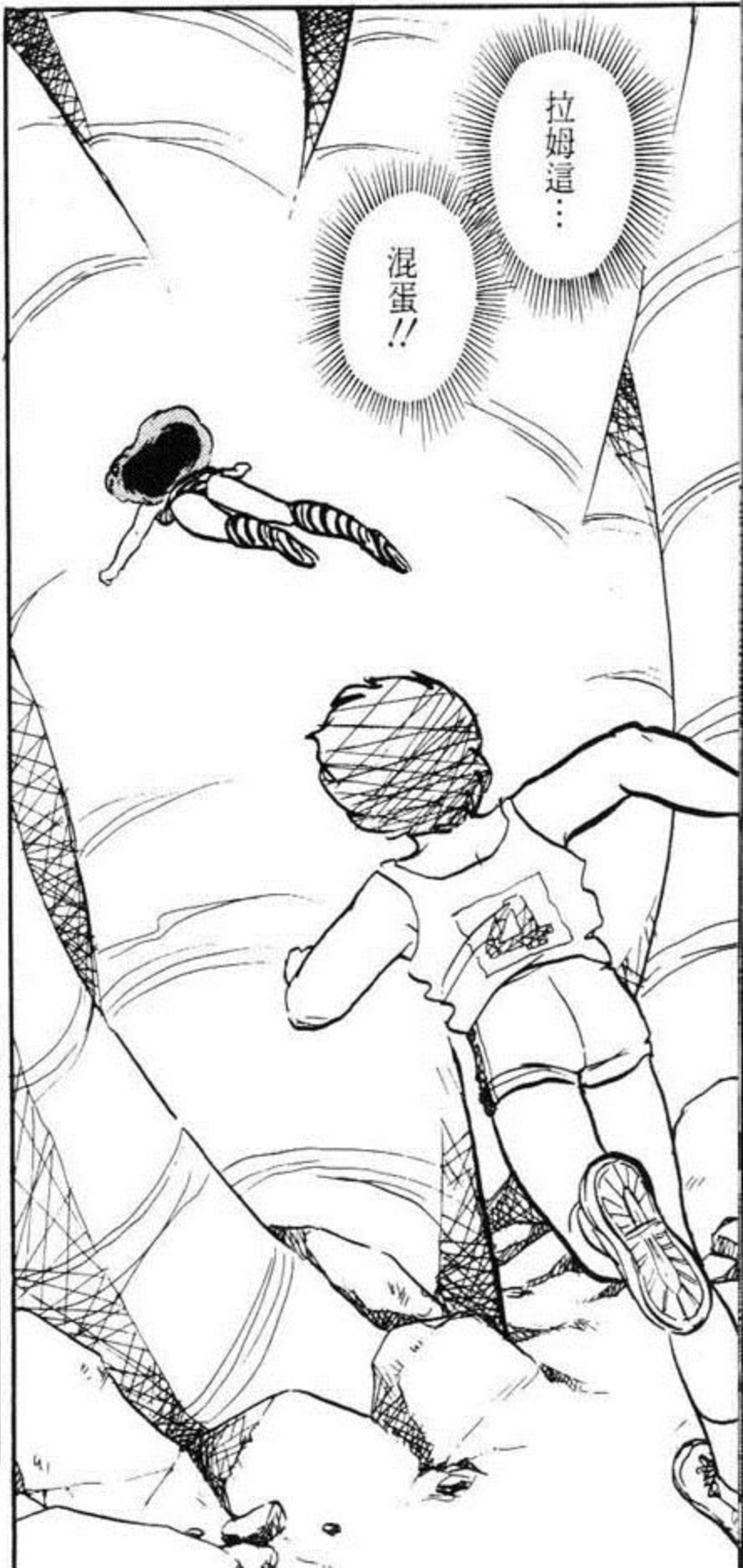
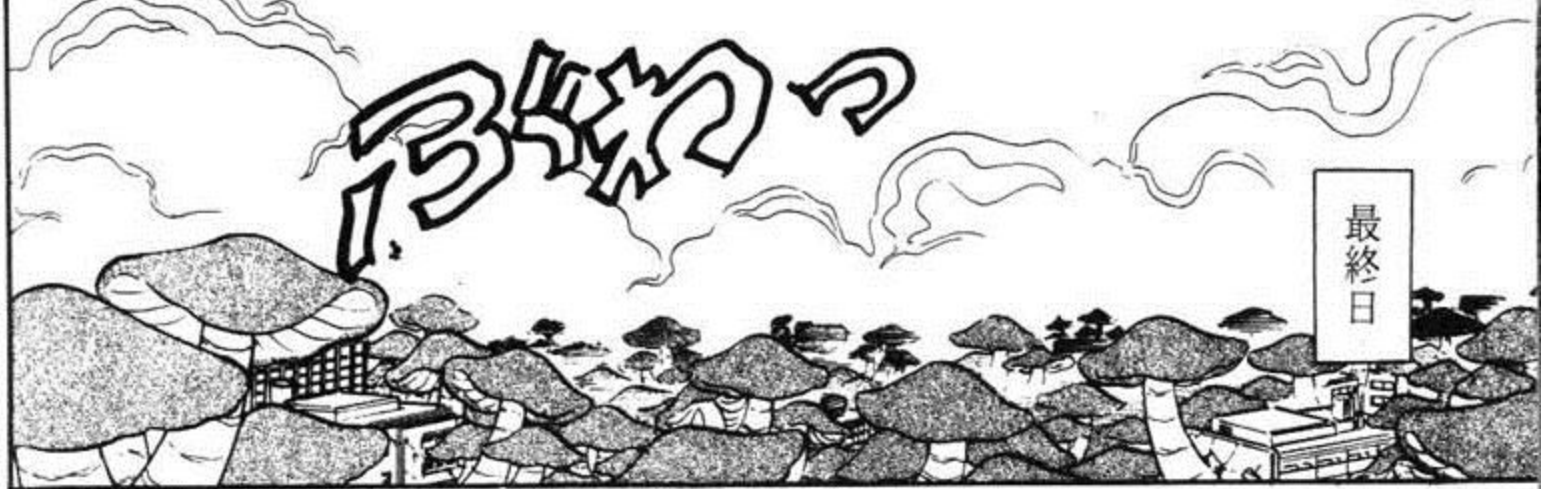


最終日  
前一夜



ぐで：熟睡



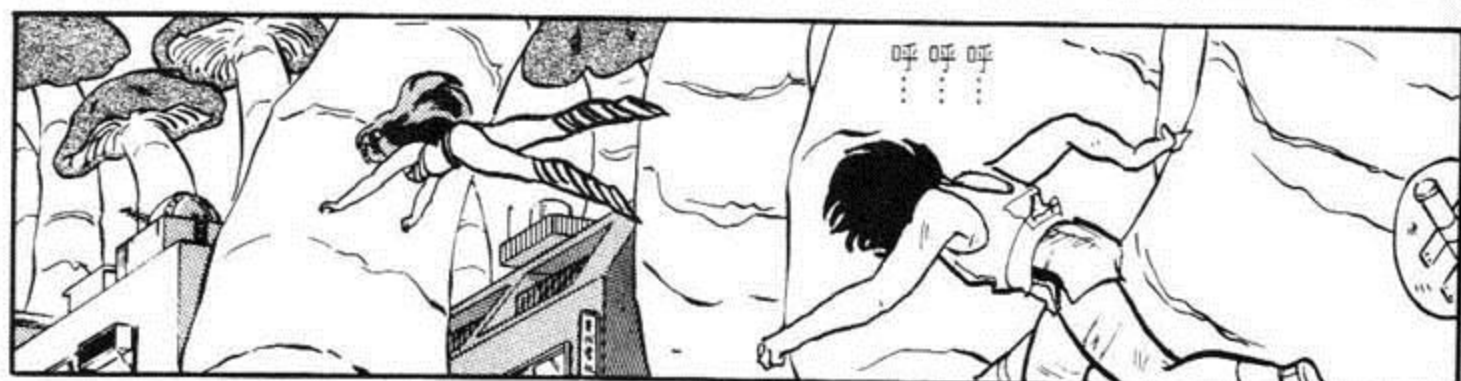






想要聽你說呀！

就算是騙我也好呀！



呼呼呼



呼呼呼呼

看樣子是抓不到了...

已經到了極限了吧！

ガッガッ







達令!!

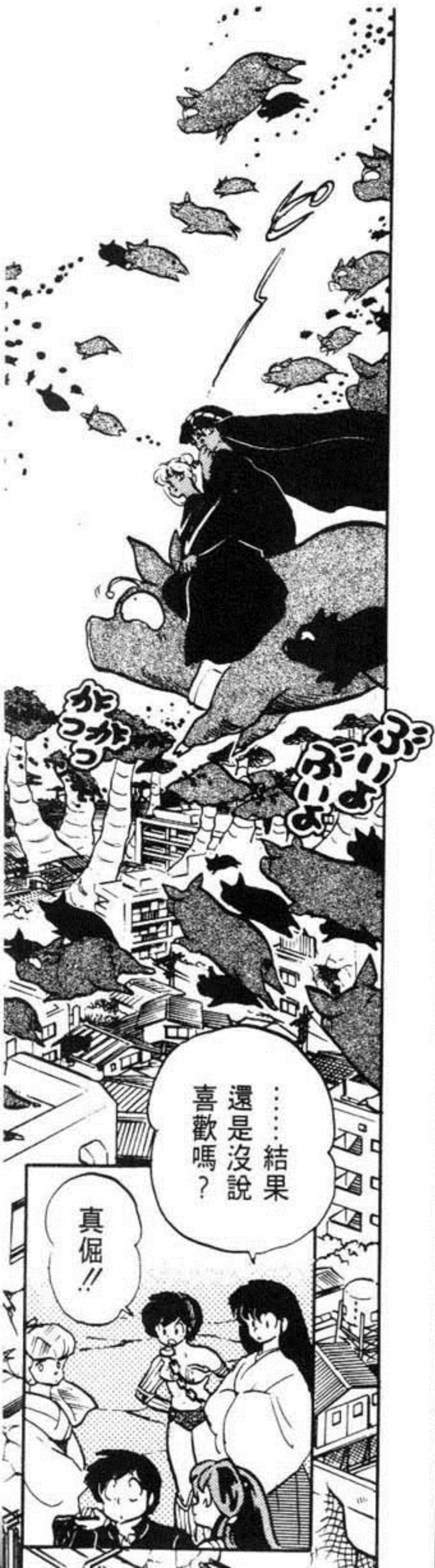


達令...

拉姆...  
笨蛋...







……結果  
還是沒說  
喜歡嗎?

真倔!!



到終點……

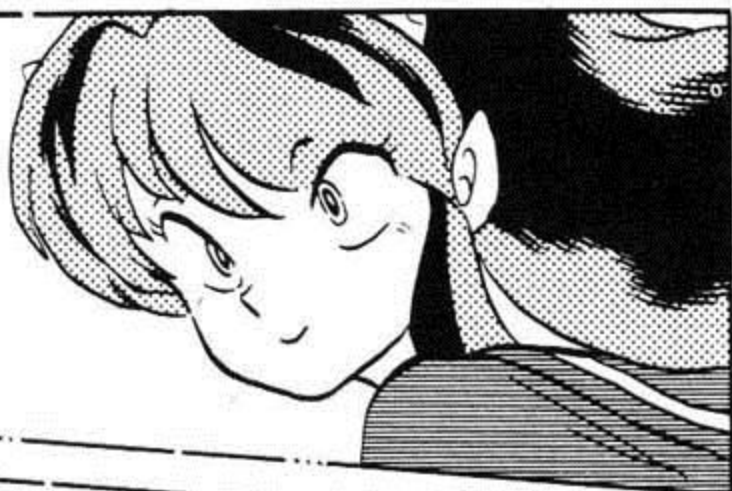
……了呀……

停下來了……  
真好。

わっしょい

……是嗎……

就算花上一輩子也要你說呀！



要死的時候再告訴你。



你們打算打情罵俏的吵一輩子啊！！

是呀！！

SPECIAL THANKS.  
EDITOR  
Miyakeshinobu (三宅“克”)  
Yonaitakao  
Iwamotosatoshi  
Mizuguchimasahiro (水口真廣)  
Ooshimamakoto (大島誠)  
Aritoutomohumi  
Kubotasnigeo

STAFF  
Nakanomakiko  
Saitokumiko  
Aokieiko  
Shimezuaya  
Osekanaoko

GUEST STAFF  
Yamamotoatsuji  
Mejilohanako  
Sasakimasumi  
Kondo Yoko  
Konami  
Fukuyamakeiko  
以及其他、衆多的各位……

